l'horizon

L'Action populaire — L'hebdo des comtés de Joliette et L'Assomption

16e ANNEE - NUMERO 37 — JOLIETTE, mercredi le 12 septembre 1973 — 20¢

COURRIER DE LA DEUXIEME CLASSE - ENRG. No. 0161

BIENVENUE AUX DAMES

BRASSERIE PIERRE PAUL

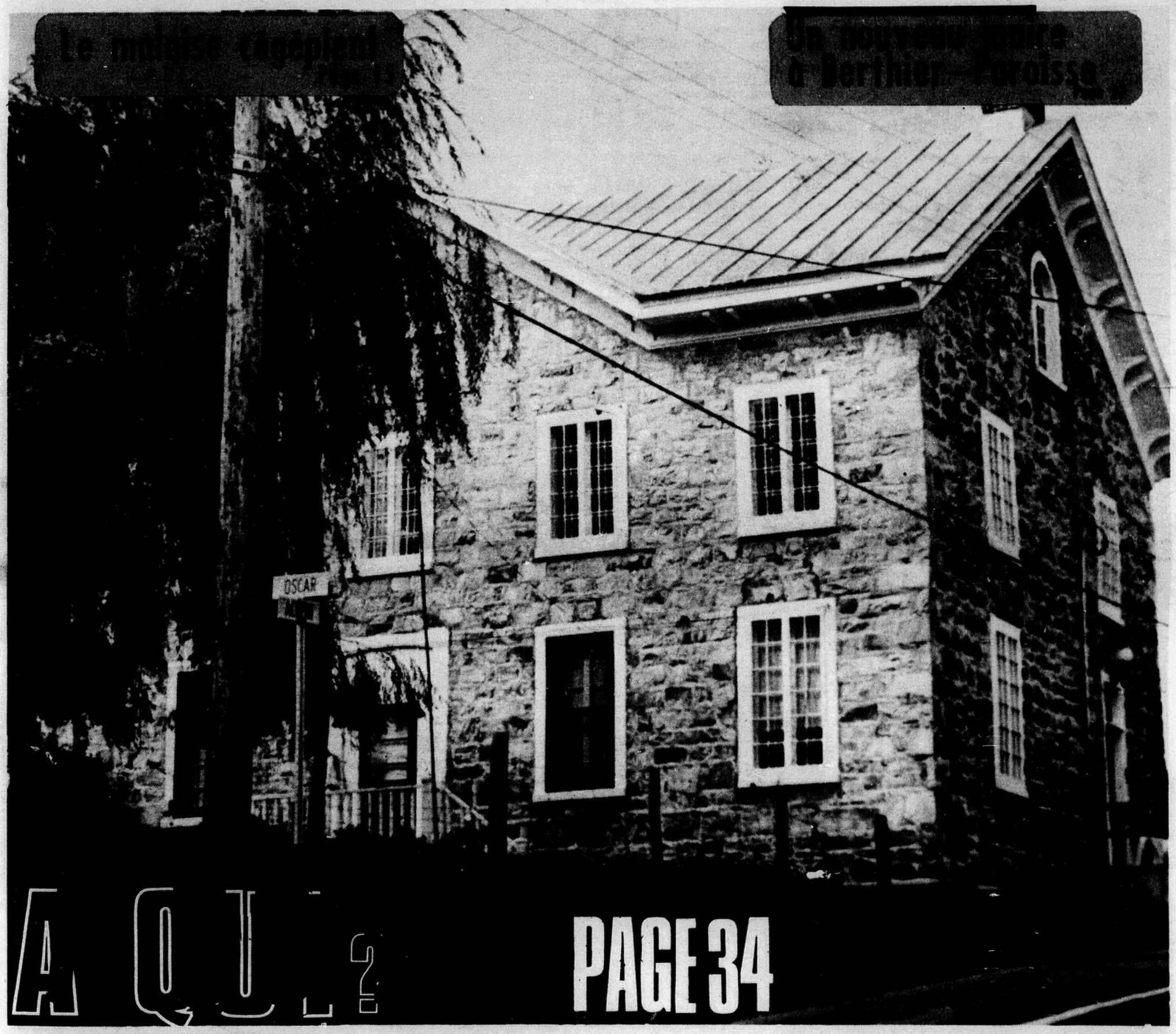
SPECIALISTE DU CHARCOAL

735 Notre-Dame, Joliette



Le maire s'explique

Un nouveau curé à Berthier-Paroisse



AQL2

PAGE 34

un seul numéro de téléphone 759-2314

UNE PETITE ANNONCE DANS VOTRE JOURNAL

l'horizon — Courrier — Le Courrier de Montcalm

résultats rapides et étonnants

difficile de faire mieux

Essayez... et constatez

un seul numéro de téléphone 759-2314

les 4 coins DE LA région

L'Académie Sainte-Anne de Rawdon inaugurera officiellement son cour de tennis le 12 septembre, en présence de plusieurs personnalités.

Le comité des Loisirs de Rawdon remercie le Club Richelieu-Rawdon pour son don de $150. pour l'organisation des jeux pour les jeunes.

Félicitations à Michel Sauvé de Sainte-Julienne pour la réussite complète de son épluchette de blé d'inde. Il a bien reçu son monde près de sa roulotte.

Des félicitations également à Richard Pichette pour les médailles qu'il s'est mérité par ses plongeons au Lac Quinn.

Selon M. Morin, il faut regarder vivre quotidiennement le peuple canadien-francais pour comprendre les causes de son infériorité économique. "Des députés dorment dans les pyjamas de la Stanfiel's Limited de Truro. Des religieux réfléchissent sous les chapeaux de la Biltmore Hats de Guelph. Des juges rendent justice et portent les habits de la Cosmos Imperial Mills de Hamilton. Des épouses de médecins portent élégamment les soutiens-gorge de l'Exquisite Form Brassière, filiale américaine. Des hommes d'affaires vont au golf en Floride, avec les vêtements de la Highland Queen Sportswear de Toronto. Des professeurs enseignent la fierté nationale en portant les chemises de la Lancer of Canada de Vancouver".

Pendant ce temps, dans les maternelles du Québec, les enfants s'éduquent avec les jouets de la Kelton Corporation de Toronto. Des étudiants en photographie utilisent les caméras japonaises. Des hôpitaux achètent les tapis de la Harding Carpet de Brantford. Des pharmaciens vendent les cosmétiques de la General Foods de Toronto sur des nappes importées d'Irlande. Des centres artisanat vendent des souvenirs fabriqués au Japon. Pour abriller tout cela, des financiers se rajeunissent avec des perruques de Hong-Kong.

Et ces lignes sont écrites sur un dactylographe torontois!

Il a bougrement raison ce monsieur Morin.

Lilia, bar-maid à l'Hôtel Central de St-Michel, a un faible pour les chansons western, surtout lorsqu'elles sont chantées par un beau noir qui est souvent en vedette dans la région; quand il est en scène, elle fait en sorte qu'il la remarque!

Si vous allez au restaurant Francine, ne mentionnez pas le nom de André car Gisèle devient perdue. La preuve, elle a servi des allumettes à une personne qui lui demandait des cigarettes.

Si vous avez besoin d'une femme pour l'entretien de votre pelouse, adressez-vous à Claire Marcoux de la rue Gaspard. Il semble qu'elle n'est pas vite, mais elle travaille bien.

La semaine dernière, à Repentigny, Sylvie L. de Crabtree, était à faire son changement d'huile. Voyons Sylvie, il existe suffisamment d'hommes compétents dans la région. Jocelyn devrait y voir.

Je ne sais pas si Gilles Pelletier de la Librairie Martin avait faim ou s'il s'ennuyait de son épouse mais nous l'avons vu vendredi évitant un feu rouge en prenant un détour à travers une cours. C'était urgent ton affaire, Gilles.

Bonne chance à Jacynthe Gouger de St-Paul, candidate au titre de reine du Festival de la Chasse de St-Michel des Saints.

Alain Sylvestre, organiste au Bar Taba, quand il joue "faux" se défend sur l'air climatisé qui apparamment fait baisser le son de son appareil électrique. Voyons Alain!

Les 28, 29 et 30 septembre, au Motel Le Baron de Sherbrooke, foire annuelle d'automne (exposition - vente d'antiquités) sous le patronage de la Fondation Canadienne des Maladies du Rein - section des Cantons de l'Est.

Une fois de plus, au coeur de la métropole du Canada, à Place Bonaventure, se tiendra la plus grande exposition d'équipements de ferme et industriel au Canada, les 4, 5, 6, et 7 avril 1974.

Le tournoi de golf du Club Kiwanis aura lieu le 19 septembre au club de Golf de Joliette. Déjà 13 départs et 38 soupers sont confirmés.

Aujourd'hui 12 septembre, M. et Mme Rudy Bambic, propriétaire de Canadian Tire, célèbrent leur anniversaire de mariage. Nos meilleurs voeux.

M. Denis Ouellette, conseiller de la Corporation municipale de Saint-Calixte, est l'heureux "papa" comme il l'avouait lui-même de sept petits "chiots" mais il a apporté une correction par la suite sur le vrai sens de sa paternité.

Lors du tournoi de golf de l'Association des Propriétaires de Beaulac, au Club de Golf New Glasgow, le maire Marchand a choisi comme cadeau, une rame qu'il utilisera l'été prochain seulement.

..A moins qu'il désire ramer avant!

Christian Riopel de Chertsey (Ameublement Christian Riopel) offrira sans doute le café après s'être mérité un bocal de café lors du tournoi de golf au Club de Golf de New Glasgow.

A ce que l'on dit, Francois T., de Saint-Michel, sert les hot-dog sans saucisse, par manque d'attention, elle s'est assise dessus.

Saviez-vous que l'on vient justement de faire une découverte dans le comté de Montcalm et qui devrait avoir certains rebondissements: l'immeuble abritant la Corporation du Comté de Montcalm et le Bureau d'Enregistrement n'aurait pas de propriétaire selon les résultats des dernières recherches.

Et comme la loi du 30 ans ne prévaudrait pas dans le cas d'une corporation, le locataire actuel, M. Noel Payette, pourrait devenir, malgré lui, propriétaire de l'édifice en question que l'on vient de déclarer d'intérêt historique.

Une lettre adressée aux grévistes de la compagnie Firestone aurait fait part à ces derniers que la Ville de Joliette perd un investissement de $23 millions s'ils ne retournent pas au travail.



Cherchez-vous un spécialiste en toupets sur mesure?

VOYEZ
Jacques de Pa-Ri
624, de Lanaudière,
Joliette - Tél: 756-0993
Consultation en privé



Michel Latendresse de St-Esprit était heureux d'exhiber le parapluie qu'il s'est mérité lors du tournoi de golf de l'Association des Propriétaires de Beaulac, samedi soir dernier. Il n'a pas hésité à le montrer à ses amis. Il est photographié en compagnie de M. Paul-Ernest Trudel, Mme Trudel, Mme Michel Latendresse et bien entendu M. Michel, l'heureux gagnant.

Danse
COURS DE DANSE
Centre Recréatif du "CEGEP"
Studio de Danse B-0082
20 sud, rue Saint-Charles, Joliette
(Cette invitation s'adresse autant à la population de Joliette comme à celle de l'extérieur)
Début des cours:
DIMANCHE, LUNDI OU MERCREDI
23 - 24 et 26 septembre
au choix des participants
Pour tous renseignements supplémentaires, veuillez communiquer par
TEL.: 756-6553
Gisèle et Yves Boucher
Professeurs diplômés de l'A.P.D.Q.
AYE-BOLE SWING CHA-CHA VALSES SAMBA
FOX-TROT TANGO RUMBA MAMBO POLKA
BOSSA-NOVA MERENGUE, etc.

PLAN BEL AIR
FACE AU METRO BEL AIR
arts et sciences
Paul Lachance t.d.c
PROTHESE DENTAIRE (dentiers)
DENTUROLOGISTE
350 Dufresne, Joliette. Tél.: 759-0479

SUR RENDEZ-VOUS TÉL.: 759-0394
Ronald Rocheleau, T.D.C.
Réjean Sylvestre, T.D.C.
DENTUROLOGISTES
3B RUE STE-ADELE
(Coin 548 Visitation)
St-Charles Borromée JOLIETTE, QUE.

ORCHESTRE
Les Nocturnes
PIERRE LAPORTE
ROGER VENNE
MICHEL BONIN
JULIEN CHEVALIER
Rés.: 756-6097

Hé toi!
Te cherches-tu un emploi hors de la région de Joliette? On peut t'aider à le trouver et à déménager.
Centre de Main-d'Oeuvre du Canada
389, Notre-Dame
Joliette
Tel: 756-1094

l'horizon
L'action POPULAIRE
Dépôt légal: D 715 646
Le Courrier de Berthier
L'hebdo du comté de Berthier
Dépôt légal: D 715 645
Le Courrier de Montcalm
Dépôt légal: D 680 0239

Directeur général: Armand LOISEAU
Rédaction: Martial CODERRE, Gaston CHAMPAGNE:
Maquettiste: Marcel LAMBERT
Publicité: James A. GAGNE, Claude PAUZE, Jacques RIVEST, Gilles FAULLEM, Georges GARON.
Tirage: Luce DENOMME
Distribution: Claude RICARD:
Collaborateur: Les correspondants dans chacune des municiaplités.
Edité et publié par: Les Publications Lamon Inc.
Président: Jacques Martin. C.P. 350, Joliette, tél.: 759-2314.
Imembre de l'Association des "Hebdos du Canada"
Abonnement: Canada et étranger, 12 mois: $12.50.
Imprimé à: L'Imprimerie Montréal Granby (1969) Ltée. Toute reproduction des annonces ou informations est interdite.
Au service de la région Lanaudière.



M. l'abbé François Lanoue, auteur du livre historique sur Saint-Jacques, signe le livre d'or de la Cité de Joliette. Il est accompagné du Dr C.A. Roussin, président de la Société Historique et de M. Lucien Malo, échevin de la Cité.

Le prix exhorbitant de l'essence

—Marcel Masse

"Le prix de l'essence continuera d'augmenter de façon exhobitante tant et aussi longtemps que le gouvernement canadien n'acceptera pas de mettre sur pied une politique nationale en matière d'énergie" Tel est le commentaire formulé par Monsieur Marcel Masse lors d'une analyse récente de la situation énergique canadienne.

Le député indépendant à l'assemblée nationale a déploré l'indifférence du gouvernement face aux différentes hausses (atteignant 15 sous le gallon) au cours des deux dernières années. M. Masse a reproché au parti libéral de sacrifier le consommateur canadien aux dépens des grandes compagnies pétrolières.

Constatant la situation actuelle du pétrole et anticipant que ce malaise n'atteigne bientôt d'autres ressources énergitiques tel l'électricité, l'ex-ministre québecois a fait voir les avantages qu'aurait le Canada à se doter d'une politique nationale en matière d'énergie.

Sur le plan pétrolifère une meilleure planification de l'exploration dans le Golfe St-Laurent et le plateau continental de l'Atlantique permettrait d'utiliser des réserves inexploitées; de plus, une meilleure politique de transport permettrait la consommation accrue du pétrole albertain, tout en réduisant d'autant nos importations étrangères.

Insistant sur l'aspect écologique le député de Montcalm a souligné l'avantage que retireraient tous les québécois si les transports en public et les industries utilisaient davantage l'électricité, comme source énergétique, plutôt que les dérivés du pétrole.

Le candidat progressiste conservateur a aussi profité de l'occasion pour montrer l'importance que son parti attachait à l'élaboration de politiques nationales comme moyen d'éviter des gaspillages et assurer le développement de notre pays.

Saint—Gérard Magella:

La colère gronde

Les citoyens de St-Gérard Magella sont fatigués de l'attitude du gouvernement provincial à leur endroit concernant le dépotoir opéré par une firme. Leur avocat réclame une action immédiate et efficace des autorités.

Un dépotoir à ciel ouvert est exploité depuis un certain temps malgré l'opposition des citoyens qui font parvenir des pétitions au gouvernement afin de le fermer avec raison car il se dégage de ce terrain une odeur fort déplaisante et des rats y circulent librement au détriment des habitants vivant près de ces lieux.

Le 26 mars dernier, le ministère des Affaires municipales avait ordonné à la firme Duchesne et Granger de fermer ce dépotoir mais il semble que cette maison ne se soit pas conformée aux ordres du ministère en question en continuant l'opération du dépotoir.

La colère gronde dans cette municipalité du comté de L'Assomption, les citoyens voulant obtenir raison auprès des autorités gouvernementales.


Restaurant KAMBO
cuisine française
4 salles de reception de 20 à 500 personnes
service de Buffet froid ou chaud
à domicile, chalet, salle paroissiale ou d'école.
pour inf.: Serge ou Jacques Tél.: 756-4555
581-2870
futur site
Auberge des gouverneurs

SALAISON Giroux
943 PAPINEAU
JOLIETTE
Tel: 759-0605

SPECIAUX DE LA SEMAINE

STEAK DE RONDE	marque rouge	1.49	lb
ROTI DE CROUPE	marque rouge	1.59	lb
BOEUF HACHE	frais	.99	lb
T-BONE STEAK		1.95	lb
SAUCISSES MAISON		.79	lb
BALONE	morceau	.69	lb
SAUCISSES	Hot Dog Wilsil	.85	lb
LONGE DE PORC	complète	1.19	lb
STEAK SURLONGE	complet 25 à 30 lbs marque rouge	1.35	lb
POITRINE DE POULET	bte 10 lbs	8.99	
CUISSES DE POULET	bte10 lbs	7.29	

Toutes nos viandes sont inspectées par le ministère de la santé.
PRIX SPECIAUX POUR CONGELATEURS

NOS DEPOSITAIRES
où on peut se procurer GRATUITEMENT
une copie de son journal préféré
Notre-Dame-de-Lourdes
Restaurant-Station Service
Emile Longpré
Saint-Alphonse
Variétés aux Quatre Chemins Inc.
Sainte-Béatrix
M. Latendresse & Fils Enrg
Saint-Côme
Marché P.S.F. Alcide Morin
Epicerie Eco Hervé Larochelle
Saint-Cuthbert
Magasin Général Roger Fafard
Magasin Général Edouard Morel
Sainte-Elisabeth
Gabriel Olivier boucher rue principale
Sainte-Emélie
Marché Normandie: A. Coutu
Magasin Général: Albertin Généreux
Saint-Jean-de-Matha
Magasin A.P. Bélanger
Epicerie Richelieu: Gadoury & Frères
Sainte-Marcelline
Epicerie Ronald Perreault
Sainte-Mélanie
Marché P.S.F. J. Trudel Enrg
Saint-Norbert
Marché Idéal G. Champigny
Saint-Zénon
Marché Normandie: Rosaire Rivest

Pharmacie LANDRY
LA PLUS GRANDE PHARMACIE DE LA RÉGION
Ouvert jusqu'à MINUIT
Dimanche de 11 heures à 9 heures.
Tél: 759-2323

CULTIVATEURS CECI EST POUR VOUS
Comparaison de rendement par porc.
semaine du 4 septembre.
prix du marché, mort : .55 ¢ la lb.
Poids abattu 160 lbs.
revenu au cultivateur: $88.00
Plus diverses allocations: $3.00
Revenu total: $91.00
Prix à l'encan: .47 1/2 la lb.
Poids vivant: 205 lbs.
Revenu au cultivateur : $97.37
Moins commission pour encan: $1.00
Revenu total net: $96.37
BENEFICE POUR LE CULTIVATEUR A L'ENCAN: $5.37 par porc.
LES ENCANS JOLIETTE INC. LA OU VOUS OBTENEZ TOUJOURS LE PLUS HAUT PRIX
ENCANS JOLIETTE INC.
Rte 48 St-Félix-de-Valois
Tél.: 889-2775
Jacques Gaudet C.A.
Gérard Vincent prés.
Les deux seuls et uniques propriétaires.

DÉCÈS

BERTHIAUME, Rév. Frère:- Au Centre Champagneur des Clercs de St-Viateur, le 7 septembre 1973, à l'âge de 69 ans et 11 mois est décédé le Révérend Frère Sylva Berthiaume, C.S.V.

Les funérailles ont eu lieu le lundi 10 septembre en la Chapelle de la Maison Provinciale des Clercs de St-Viateur où le service fut célébré à trois heures. Inhumation au cimetière de la Communauté.

La direction des funérailles a été confiée à la maison Garceau et Garceau Inc.

CHAMPAGNE, Monsieur Ernest: A Ville St-Gabriel, le 7 septembre 1973, à l'âge de 81 ans et 10 mois, est décédé Monsieur Ernest Champagne, époux de Alice Gareau, demeurant au Foyer Accueil Désy de Ville St-Gabriel.

Les funérailles ont eu lieu lundi le 10 septembre 1973, départ des Salons Yves Poitras Inc., [illegible], 65 rue Beausoleil, Ville St-Gabriel, pour se rendre à l'église paroissiale de St-Gabriel où le service fut célébré à deux heures. Inhumation au cimetière de St-Gabriel.

CHAMPAGNE, Lucie: - A Joliette, le 9 septembre 1973, à l'âge de 17 ans, est décédée accidentellement, Lucie Champagne, fille de Etienne Champagne et de Georgette Ethier, demeurant au 145, rue Boucher.

Les funérailles ont eu lieu mercredi le 12 septembre, départ des salons Omer Landreville, 684 rue St-Louis, Joliette pour se rendre à l'église paroissiale du Christ-Roi où le service fut célébré à 3 heures. Inhumation au cimetière de Joliette.

COURCHESNE, Monsieur Paul: A Berthierville, le 24 août 1973, à l'age de 48 ans, subitement, est décédé Monsieur Paul Courchesne, fils de feu Arthur Courchesne et de feu Léa Boisjoly, demeurant au 270 De Bienville, Berthierville.

Les funérailles ont eu lieu à Berthierville, le lundi 27 août 1973, départ des salons A. Lemire et Fils, 528, Frontenac, Berthier, pour se rendre à l'église Paroissiale. Inhumation au cimetière du même endroit.

GODIN, Mme Arthur: - A Ile St-Ignace, le 24 août 1973, à l'age de 75 ans, est décédée Madame Arthur Godin, née Diana Latour, demeurant à l'Ile St-Ignace.

Les funérailles ont eu lieu le mardi 28 août 1973, départ des salons A. Lemire et Fils, 45 rue Lafortune, Ile St-Ignace, pour se rendre à l'église paroissiale où le service fut célébré à trois heures. Inhumation au cimetière du même endroit.

DRAINVILLE, Madame Vve Donatien: A St-Cuthbert, le 16 août 1973, à l'age de 47 ans, est décédée Madame Vve Donatien Drainville, née Gisèle Sylvestre, demeurant au 1380 Rang Nord, St-Cuthbert.

Les funérailles ont eu lieu le lundi 20 août 1973, départ des salons A. Lemire et Fils, 528, rue Frontenac, Berthierville pour se rendre à l'église paroissiale de St-Cuthbert où le service fut célébré à 11 hres et de là au cimetière du même endroit, lieu de la sépulture.

DUGAS,Mme Vve Elie: - A Joliette, le 6 septembre 1973, à l'âge de 74 ans, est décédée Madame Veuve Elie Dugas, née Valéda Laniel, demeurant autrefois sur la rue St-Charles sud, Joliette.

Les funérailles ont eu lieu le samedi 8 septembre 1973, départ des salons Garceau et Garceau Inc. 636 Manseau, Joliette pour se rendre à l'église Cathédrale de Joliette où le service fut célébré à onze heures. Inhumation au cimetière de Joliette.

GAMACHE, Monsieur Denis: A l'Hôtel Dieu de Montréal, le 1er septembre 1973 à l'âge de 63 ans, est décédé M. Denis Gamache, employé au Centre de Main d'Oeuvre du Canada à Joliette, époux de feu Germaine Grégoire, demeurant au 168 rue Sainte-Angélique Nord, Joliette.

Les funérailles ont eu lieu le mardi 4 septembre, départ des salons Omer Landreville, 674 rue St-Louis, pour se rendre à l'église Cathédrale de Joliette où le service fut célébré à 2.30 hres. Inhumation au cimetière de Joliette.

LACHAPELLE, Monsieur Gérald: - A Joliette, subitement, le 5 septembre 1973, à l'âge de 60 ans, est décédé Monsieur Gérald Lachapelle, camionneur, époux en premières noces de feu Cécile Jetté et en secondes noces de Cécile Lepage, demeurant au 745 rue Papineau, Joliette.

Les funérailles ont eu lieu le samedi 8 septembre 1973, départ des salons Garceau et Garceau Inc., 636 Manseau, Joliette, pour se rendre à l'église Cathédrale de Joliette où le service fut célébré à dix heures. Inhumation au cimetière de St-Liguori.

PARENTEAU, Madame Maurice: - A Joliette, le 6 septembre 1973, à l'âge de 53 ans, est décédée Madame Maurice Parenteau, née Estelle Mailhot, demeurant au 25 avenue Philippe. Notre-Dame-des-Prairies.

Les funérailles ont eu lieu lundi le 10 septembre, départ des salons Omer Landreville, 684 rue St-Louis, Joliette, pour se rendre à l'église paroissiale de Notre-Dame-des-Prairies où le service fut célébré à onze heures. Inhumation au cimetière de Joliette.

PLANTE, Monsieur Victorien: - A Joliette, le 6 septembre 1973, à l'âge de 67 ans est décédé M. Victorien Plante, époux de Léona Coutu, demeurant au 220 rue Marguerite-Bourgeois, Joliette.

Les funérailles ont eu lieu le lundi 10 septembre 1973, départ des salons Omer Landreville, 674 rue St-Louis, pour se rendre à l'église paroissiale St-Jean-Baptiste où le service fut célébré à deux heures. Inhumation au cimetière de Joliette.

POULETTE, Monsieur Jean-Louis: A l'hôpital Maisonneuve de Montréal, le 9 août 1973, à l'age de 61 ans, est décédé Monsieur Jean-Louis Poulette, maire de Berthier Paroisse, époux de Marie-Jeanne Dauphin, demeurant au 450 Rivière Bayonne Sud, Berthier.

Les funérailles ont eu lieu le lundi 13 août 1973, départ des salons A. Lemir et Fils, 528 rue Frontenac, Berthier, pour se rendre à l'église paroissiale de Berthier où le service fut célébré à 4 heures et de là au cimetière du même endroit.

RAYNAULD, Monsieur l'abbé Henri:- A la maison Champagneur des Clercs de St-Viateur, le 28 août 1973, à l'âge de 88 ans, est décédé l'abbé Henri Raynauld, fils de feu M. et Mme J.B. Raynauld de St-Gérard Magella.

Il fut vicaire à Ville-Emard, curé de Ste-Monique des Deux-Montagnes et enfin curé de la paroisse St-Jean-Baptiste-de-Lasalle.

Les funérailles ont eu lieu vendredi le 31 août, départ de la Maison Champagneur, 132 St-Charles Borromée Nord, pour se rendre à l'église paroissiale de St-Gérard Magella où le service fut célébré à 3.00 hres. Inhumation au cimetière de St-Gérard Magella.

La direction des funérailles a été confiée à la Maison Omer Landreville de Joliette.

THERIAULT, Madame Vve Wilfrid: - A l'hôpital le Chateau de Berthier, le 5 septembre 1973, à l'âge de 88 ans, est décédée Madame Veuve Wilfrid Thériault, née Béatrice Loyer, demeurant autrefois à St-Côme et à Sainte-Béatrix.

Les funérailles ont eu lieu le samedi 8 septembre, départ des salons Garceau et Garceau Inc. 151 rue Papineau, Joliette pour se rendre à l'église de Sainte-Béatrix où le service fut célébré à trois heures. Inhumation au cimetière de l'endroit.

Remerciements

pour guérison obtenue



NEUVAINE POUR DEMANDER L'AIDE DE LA PETITE ROSE

O Jésus, en ce temps où les hommes ne veulent pas se renoncer ni prendre votre croix et vous suivre, ne cherchent que le plaisir et les fruits de Mammon, soyez béni d'avoir suscité parmi nous La Petite Rose, modèle de renoncement dans la folie de la croix.

Dès son enfance, vous lui avez inspiré de méditer votre Passion, de s'offrir comme victime, et d'achever à l'exemple de St-Paul, ce qui manque à vos souffrances.

Touché de ce sacrifice en ce monde d'ingratitude, vous avez fait d'avantage, Seigneur, en signe d'approbation pour la Petite Rose, et pour toucher plus surement nos coeurs endurcis, vous avez stigmatisé, semble-t-il, votre servante du sceau de vos plaies sacrées.

Nous vous prions donc, Seigneur, de faire connaitre maintenant la puissance de votre servante, en exaucant les prières que nous vous adressons en union avec les siennes.

De grâce, accordez-nous, par son intercession, non seulement la faveur que nous sollicitons dans cette neuvaine, mais aussi l'ardente volonté de vous suivre, vous qui êtes la vole, la vérité et la vie.

Ainsi soit-il.

par Mme Armand Gravel
Joliette, Qué.

REMERCIEMENTS

Mme Sylvio Contant et sa famille ainsi que la famille Contant remercient toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes tributs floraux, visite ou asdsistance aux funérailles lors du décès de M. Sylvio Contant survenu subitement le 25 juillet dernier à St-Jacques de Montcalm.
Merci.



L'Assomption 589-5505
Résidence Funéraire Edgar Guilbault
Service d'ambulance privé
371 L'Ange-Gardien,
Succursale: Lavaltrie: 586-1116



résidence funéraire
MICHEL LÉVEILLÉ
124, RUE ST-GABRIEL
VILLE ST-GABRIEL
SERVICE D'AMBULANCES & OXYGENE A DOMICILE
Tél.: 835-4942
MICHEL LÉVEILLÉ, T.D.L., Prop.
SUCCURSALE ST-DAMIEN
SUCC. ST-CHARLES DE MANDEVILLE
Embaumeur diplômé licencié université de Montréal
Ambulancier diplômé



836-4552
836-2683
Maison Funéraire
Lemire & Fils
JEAN LEMIRE E.D.L.,
AMBULANCE - OXYGENE - MONUMENT
CONVERTIBLE
RTHIERVILLE FRONTENAC
ILE ST-IGNACE 45, LAFORTUNE

Omer Landreville
DIRECTEUR DE FUNERAILLES
SERVICE D'AMBULANCE
Tel.: 753-7427
674, SAINT-LOUIS, JOLIETTE
137, 6e RUE CRABTREE



TEL.: 759-1555—753-7200 AMBULANCE
Garceau & Garceau INC.
DIRECTEURS DE FUNERAILLES
BUREAU CHEF
636 BOULEVARD MANSEAU
SUCCURSALE
151 Papineau Joliette
52 5e Ave Crabtree
Saint-Thomas de Joliette
Saint-Ambroise de Kildare
Saint-Alphonse de Joliette
Saint-Côme de Joliette

BERNARD LAN[illegible]IX LTÉE
directeur de fu[illegible]railles
Vente: monuments..lettrage..fleurs..
limousine..oxygène.
836-4166 836-4857
succ.: St-Ignace..Ile du Pas..Berthier..
St-Cuthbert..Lanoraie..Lavaltrie..

COURTIERS D'ASSURANCES
CONSEILLER PROFESSIONNEL
LE COURTIER D'ASSURANCES
EST VOTRE
"HOMME DE CONFIANCE"

Boyer, Allard & Associés Inc.
C.P. 206
Tél. 756-4750
756-1100
753-7413
509, rue Notre-Dame
Joliette, Qué.

C. Maurice Desrochers
c. d'ass. ass.
25, Place Bourget sud
Joliette
Tél. 753-9811

J.-A. Boisvert & Fils Inc.
c.d'a.a.
530, rue De Lanaudière
Joliette
Tél. 756-6442

Les assurances G. Lambert Inc.
583, boul. Barrette
Joliette
Tél. 753-9392

Antonio Barrette & Fils Inc., c.d'a.a.
375, Manseau Joliette
Tél. 753-7554

Assurances Marcel Payette Inc.
c.d'a.a.
Nouvelle adresse
100, rue Dugas Joliette
(coin Querbes)
Tél. 756-0541

J. E. Brault
c.d'a.a.
844, Manseau Joliette
Tél. 753-5416

Paradis & Léonard
ASSURANCES
INSURANCE
426 QUEEN 834-2335
Rawdon, P.Q.

VIATEUR DESROSIERS
Courtier d'assurance
431 rue Desrosiers
Sainte-Emilie de l'Energie
Tél. 886-3322

J. Alfred & Luc Tessier Inc., c.d'a.a.
1 sud, Ste-Angélique
(coin Manseau)
Joliette
Tél. 753-5595

L'Horizon, Le Courrier de Berthier, Le Courrier de Montcalm, mercredi le 12 septembre 1973

MORSE - P.E. LENCO - ADMIRAL DUAL

- DYNACO - FLEETWOOD - SHURE - NORESCO GOODMAN - GARRARD.

KENWOOD - GRUNDING - ELECTROPHONIC - DUAL - SANYO - XONEX - COSRAD -

KENWOOD-Goodmans

Le Duo Prestige Garantie 100% 2 ans

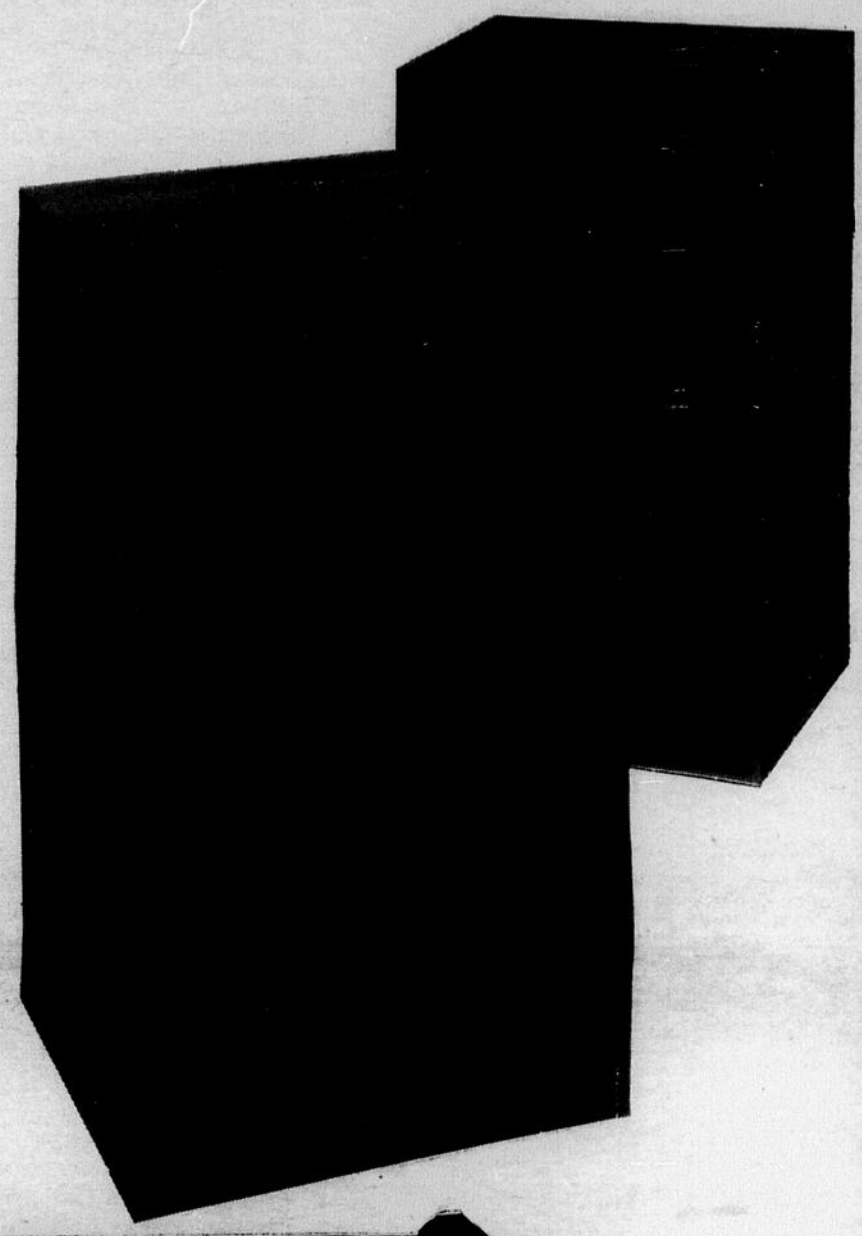
Set de boites Rég. $169.90
Récepteur Kr-2300 $279.95

449.85

SPÉCIAL:

369.95

3 MORCEAUX





Dépositaire Exclusif pour Joliette et la Région.

PAVILLON DE L'ELECTRONIQUE

(de Joliette)

Pierre Roy, prés.
Jean Roy, v.-pré
Mario Bruneau, rep.
M. L'Heureux, tech

COMMANDES PAR TELEPHONE ACCEPTEES

JUSQU A 3 ANS POUR PAYER SUR TOUS VOS ACHATS

MISE DE COTE

112, St-Charles Sud
Joliette, P.Q.

Tél.: 753-5047

VENTE - SERVICE
Radio - T.V. - Stéréo - Antenne
SYSTEME DE MUSIQUE

L'Horizon, Le Courrier de Berthier, Le Courrier de Montcalm, mercredi le 12 septembre 1973 -5

La Côte Nord était habitée 5 000 ans avant Jésus-Christ

Par Henri VEILLEUX

Il y avait probablement des tribus d'Indiens ou d'Esquimaux près de la Rivière-des-Bouleaux, sur la Côte-Nord, 5 000 ans avant Jésus-Christ. Cet été, on espère en acquérir la certitude.

C'est un défi que s'est donné la section « archéologie de sauvetage » de la Direction de l'archéologie et de l'ethnologie du ministère des Affaires culturelles du Québec. Mais ce n'est pas le seul défi des diverses sections de la Direction.

Pour l'été : quatre projets

La philosophie des programmes prévus pour l'été 1973 est basée sur les relations entre les Indiens et les Esquimaux. On travaillera sur deux sites sur la Côte-Nord, un site en Gaspésie et un quatrième, à Lanoraie, près de Montréal.

Sur la Côte-Nord

La prolongation de la route 15 rend urgents les travaux dans un territoire allant de la rivière Moisie à la rivière Sheldrake.

Le travail, commencé l'an dernier dans cette région, a permi de localiser 15 sites historiques pouvant dater de 5 000 ans avant notre ère jusqu'à l'époque de la colonisation, soit vers 1 500 de notre ère. La découverte la plus importante a été effectuée près de la rivière des Bouleaux.

Dans cette région, on trouve généralement les vestiges à des profondeurs variant de 6 à 12 pouces. On trouve principalement des pierres taillées et des outils sur os : aiguilles, pointes de lances, alènes, harpons ainsi que des tessons de poterie.

On a commencé, cette saison, des fouilles dans la région allant de Tadoussac aux Escoumains. Il s'agit de localiser de toute urgence les sites les plus importants de façon à prévenir le pillage et l'érosion. On a remarqué, en effet, que le trafic maritime plus intense dans cette région a provoqué l'érosion de nombreux endroits sur les rives. Comme on sait que les Indiens établissaient leurs campements sur les rives du fleuve, principalement à l'embouchure des rivières, on peut comprendre l'importance des travaux entrepris.

En Gaspésie

On note plusieurs sites importants en Gaspésie, notamment dans la région de Cap-au-Renard. Le ministère des Richesses naturelles devant aménager plusieurs cours d'eau menacés par l'érosion, le service de l'archéologie de sauvetage procèdera à des travaux de recherches dans les régions en danger, notamment à Cap-au-Renard, Cap-Chat et Ste-Anne-des-Monts.

Il importe de signaler le bel esprit de collaboration existant entre la Direction de l'archéologie et divers ministères. Avant d'entreprendre des travaux importants, une communication entre les intéressés permet des fouilles avant que certains sites ne deviennent irrémédiablement

Suite page 8



CES LIEUX ETAIENT HABITES PAR DES IROQUOIS IL Y A 600 ANS - Un groupe de spécialistes de la Direction de l'archéologie et de l'ethnologie du ministère des Affaires culturelles a travaillé tout l'été à Lanoraie, **près de Joliette,** sur un site archéologique datant de l'an 1400 de notre ère. Ce site est un campement d'Iroquois **sédentaires** qui cultivaient du mais, du tabac et diverses variétés de courges. On remarque sur la photo de nombreuses **indications** qui illustrent bien la façon de travailler des archéologues. En effet, il ne suffit pas de déblayer un site, mais il faut encore pouvoir indiquer l'emplacement exact de chaque vestige retrouvé, de façon à reconstituer une vue d'ensemble permettant d'en arriver à des conclusions précises. Chaque vestige est photographié dans la position qu'il occupe par rapport aux autres trouvailles, etc. Grâce à ces méthodes de travail, on est en mesure de tirer des conclusions concernant la vie, les occupations, et divers autres détails relatifs aux habitants de ce site.

NOMINATION

SIDBEC–FERUNI



M. J. Edmond Pontbriand

Le président directeur général de Sidbec, monsieur Jean-Paul Gignac, est heureux de faire part de la nomination de M. J. Edmond Pontbriand, au poste de président de la nouvelle société Sidbec-Feruni Inc., filiale de Sidbec.

Diplômé de l'École Polytechnique de Montréal, monsieur Pontbriand apporte à ses nouvelles fonctions une riche et fructueuse carrière de plus de 25 ans dans le monde industriel, où il a occupé de très importants postes de direction, notamment à Marine Industrie Limitée et à St. Lawrence Columbium and Metals Corporation.

Sidbec-Feruni, nouvelle société filiale de Sidbec, a pour objet principal d'importer, exporter, acheter, vendre, transformer et faire le commerce de métaux de toute sorte, et notamment d'exploiter des parcs à ferraille.



Il nous fait plaisir de vous informer que Mme Marie-Paule Doyle, représentante de la Caisse d'Etablissement de Joliette est toujours à votre disposition dans le district no: 5, qui comprend: Joliette.

St-Zénon Cté Berthier **Tel.: 884-5465**

Votre Marchand Echo-Normandie

ROSAIRE RIVEST

Viandes fraîches, fruits et légumes, bière et Porter,
Timbres 3 Stars.
distribue chaque semaine dans votre localité plus de
150 copies de votre journal "Le Courrier de Berthier"

pierre rostand chalifoux t.d.c.

DENTUROLOGISTE

427, 7e Avenue
RAWDON, QUE. 834-2634



En collaboration avec

A.F.E.A.S. de St-Côme

et les marchands de la région

FEMME 74

DÉFILÉ DE MODE - FASHION SHOW

SAISON AUTOMNE-HIVER 1974

BAR-SALON LA CANTINE de ST-COME

samedi soir, le 22 septembre 1973
8.30 P.M.

Pré-Vente : 1.50 Admission à la porte : 2.00

(Ouvert tous les jours jusqu'à minuit)

Excepte dimanche de 11 h a 9 h pm

Pharmacie LANDRY

LA PLUS GRANDE PHARMACIE DE LA REGION

NOUVEAU NUMERO DE TELEPHONE 759-2323

ASPIRIN

Format 100 tablettes
Valeur $1.12
NOTRE PRIX
.83





CHOIX DE CHOCOLAT ET BONBONS

Laura Secord



AGAROL

Un laxatif doux qui soulage sans malaise et favorise la régularité.
Format 16 on.
Valeur $1.89
NOTRE PRIX **$1.29**

CEPACOL

Rince-bouche et gargarisme. Votre médecin le connaît.
Format 22 oz. Valeur $1.99
NOTRE PRIX **$1.49**



AURALGAN

EAR DROPS/GOUTTES OTIQUES

SIROP

Format 4 oz.
Valeur $1.75
NOTRE PRIX
$1.35





ELIXIR NOVAHISTINE

Contre la congestion nasale des bébés et des enfants.
4 oz. Prix suggéré: $2.10
NOTRE PRIX **$1.75**



MODESS

Boîte de 48
Valeur $2.20
NOTRE PRIX
$1.77

PRODUIT
ANTISEPTIQUE LISTERINE



Format 18 oz
Prix courant $1.83
NOTRE PRIX
$1.33

Valeur $1.75
100 FORMAT ORDINAIRE
pansements adhésifs
BAND-AID
NOTRE PRIX **$1.09**
100 PANSEMENTS FORMAT ORDINAIRE
support plastique
Johnson-Johnson

Sel de fruits ENO

Format 7 onces
Valeur $1.35
NOTRE PRIX **.99**



Boite de 12
SPÉCIAL **.56**
Boite de 30
SPÉCIAL
$1.35





NEET

Lotion épilatoire pour visage, jambes et aisselles.
For mat 4 oz.
Valeur $1.50
NOTRE PRIX
.99

NOXZEMA

Valeur $1.35
SPÉCIAL
.98





LAMES

En 15
Valeur $1.98
NOTRE PRIX
$1.49

CONTAC·C

		NOTRE PRIX
En 10 —	Valeur $1.59	**$1.09**
En 20 —	Valeur $2.80	**$1.77**
En 40 —	Valeur $4.96	**$3.39**

SHAMPOOING

Pour bébé
15.8 oz
Valeur $2.29
NOTRE PRIX **$1.49**



FLUSH-A-BYES



	Ord.	NOTRE PRIX
En 60		
Petit	$2.89	**$2.27**
Medium	$3.09	**$2.43**
Grande taille	$3.29	**$2.53**

CELESTINS

L'eau minérale naturelle et alcaline. La française qui fait du bien aux Canadiens.
Valeur 59¢
NOTRE PRIX **.49**
Valeur 12 pour $7.08
Notre prix 12 pour $5.49



PATE DENTIFRICE

au fluorure
Fluoride
3 TUBES
pour **$1.49**



MOUSSE A BARBE

en 6¼ on. aérosol
Valeur $1.39
NOTRE PRIX
$1.09



KOTEX

Bte de 48
NOTRE PRIX
$1.79



ISUPREL

Mistometeur Broncho-dilatateur avec inhalateur gratuit.
Valeur $3.75
NOTRE PRIX **$2.75**

Suite de la page 6

perdus. Parmi les exemples les plus intéressants dans ce domaine, il convient de mentionner les travaux entrepris par les ministères du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche, des Richesses naturelles, de la Voirie et par l'Hydro-Québec.

Des Iroquois à Lanoraie

On a découvert, en 1927, un site particulièrement intéressant, près de Montréal, à Lanoraie plus exactement.

On a décelé des traces d'habitation d'une tribu iroquoise sédentaire, s'adonnant à la culture. Grâce au carbone «14», moyen très précis pour dater les découvertes archéologiques, on a pu dater avec certitude que ces traces remontent à l'an 1 400 de notre ère, tout en admettant une marge d'erreur possible de 105 ans. Ces Iroquois cultivaient du maïs, du tabac et diverses variétés de courges.

Parmi les vestiges les plus impressionnants mis à jour jusqu'ici, il y a une maison longue (long house) de 85 pieds de longueur par 20 de largeur. On continuera les travaux sur ce site jusqu'à l'automne.

Autres programmes

La Direction de l'archéologie et de l'ethnologie a également plusieurs autres programmes, notamment à la Baie James et dans le domaine de l'archéologie historique. Cette dernière section travaillera cet été particulièrement dans la région de St - Denis - sur - le - Richelieu, qui fut un important centre de poterie.

Encouragez nos annonceurs

Pour toutes vos annonces et messages publicitaires

appelez et consultez nos conseillers en publicité

l'horizon

759-2314

Le Programme des initiatives locales

Joignez l'utile au profitable

Il y a bien des choses à faire ici. Et comme on n'est jamais si bien servi que par soi-même, c'est à nous d'y voir. Le Programme des initiatives locales nous en fournit justement l'occasion.

Si vous n'avez pas d'emploi, raison de plus pour soumettre de bonnes idées. Pour préparer un projet qui, en plus d'être utile aux gens d'ici, améliorerait votre propre sort. De magnifiques projets ont été réalisés un peu partout au Canada grâce au Programme des initiatives locales. Pourquoi pas chez nous?

Vous avez jusqu'au 15 octobre 1973 pour présenter votre projet. Préparez-le soigneusement. L'imagination, l'esprit d'initiative et les besoins de votre communauté sont les principaux facteurs pour l'acceptation d'un projet.

L'an dernier, par exemple, cinq petits villages côtiers, privés d'eau courante, ont uni leurs efforts pour construire un système d'aqueduc. Il y a des besoins réels chez nous.

Pensez-y sérieusement. Choisissez le projet qui vous semble le plus nouveau et le plus intéressant. Après tout, le Programme des initiatives locales, c'est pour nous autres.

Il y a toujours quelque chose à améliorer

Main-d'œuvre et Immigration
Robert Andras, ministre

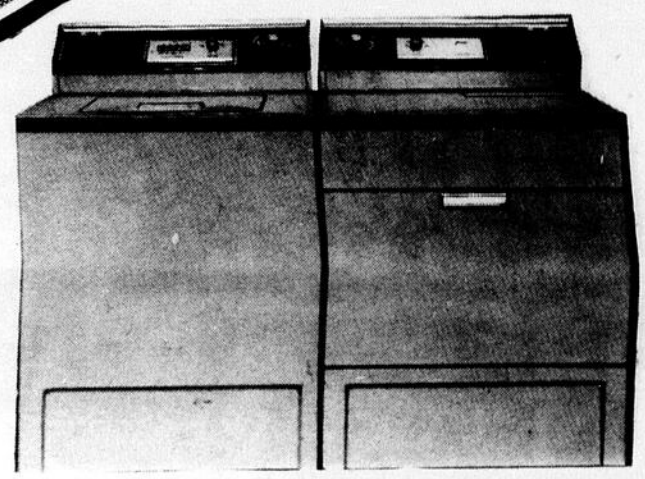
Manpower and Immigration
Robert Andras, Minister

Inglis

Grande VALEUR sur toute la ligne



CITATION 7000
Modèle classique de luxe d'une contenance de 16.6 pi. cu. Congélateur de 3.9 pi. cu., 137 lbs. Système sans givre avec une réserve de froid constante. Modèle ET7700.



Royal

Le dernier cri en appareils de buanderie Inglis. L'ensemble Royal possède les caractéristiques et les formes qui le rendent unique en son genre



Service sur lequel vous pouvez compter. Le spécialiste en service Inglis est formé à l'usine pour effectuer le service efficacement et rapidement. Il fait partie du réseau de service Inglis qui comprend 16 succursales de service et plus de 260 dépôts de service autorisés d'un littoral à l'autre.

MEUBLES

JULIEN ST-GEORGES Inc.

64 Brassard
St-Michel-des-Saints
comté Berthier

Bur: 833-6779 Meuble: 833-6868
Rés: 833-6364

Inglis

Augmentation des pensions de vieillesse en octobre

OTTAWA--Monsieur Marc Lalonde, ministre de la Santé nationale et du Bien-être social, a déclaré aujourd'hui que l'une des principales mesures prises par le gouvernement pour neutraliser les effets de la hausse des prix sur les consommateurs, consisterait à réajuster plus rapidement les pensions de vieillesse. "Le parlement sera invité en octobre à prévoir un réajustement trimestriel et non plus annuel. Ainsi, les 1.8 million de pensionnés bénéficieront d'une augmentation partielle pour octobre, au lieu d'attendre jusqu'en avril prochain, un relèvement des pensions. Si la hausse des prix persiste au cours des trois prochains mois, ils bénéficieront d'une autre augmentation en janvier."

Depuis octobre 1972, de poursuivre M. Lalonde, le niveau des prix s'est élevé en moyenne de 5.3% en dix mois. Aussi, à compter d'octobre 1973, la pension de base de la sécurité de la vieillesse sera portée à $105.30. L'augmentation des prix en août septembre et octobre serait reflétée dans le taux des pensions prévu pour janvier. L'augmentation des prix de novembre à janvier, serait prise en considération dans le taux des pensions du mois d'avril, ainsi de suite pour chaque trimestre. De cette facon, les pensions suivront une courbe plus conforme aux récentes augmentations des prix.
prix.

Le supplément de revenu garanti sera aussi réajusté pour octobre et à chaque trimestre suivant, si le niveau des prix continue de s'élever. Une personne qui vit seule et qui a droit au montant total du supplément de la pension de vieillesse peut espérer recevoir $179.16 en octobre, au lieu des $170.14 reçus en septembre. Un couple, dont les deux conjoints ont droit aux montants maximaux du S.R.G. et de la S.V., verra son versement mensuel de $324.60 passer à $341.80 pour octobre.

M. Lalonde estime que cette modification coûterait au Trésor fédéral de 90 à 95 millions de dollars au cours de la présente année financière, suivant la hausse des prix pendant les deux prochains mois. Il a déclaré que ces coûts supplémentaires étaient absolument justifiés parce que, "ce sont les personnes à revenu fixe qui sont le plus directement touchées par l'inflation".

Le Ministre a souligné que le gouvernement proposera aussi, cet automne, une loi visant à aider les autres personnes à revenu fixe. Avec l'accord des province, il envisage de proposer la modification du Régime de pensions du Canada en vue de supprimer le plafond de 2% imposé sur le relèvement des prestations d'un bénéficiaire. Au lieu d'une augmentation des prestations de 2%, en janvier prochain, la veuve, l'invalide et les retraités ayant droit à ces pensions pourraient espérer une augmentation de 5.8% - l'équivalent de l'augmentation des prix atteinte en douze mois, à la fin de juin.

Le Ministre a indiqué que deux cnangements aux allocations familiales ont été proposés dans le projet de loi présentement, à l'étude à la Chambre des Communes.

L'allocation moyenne atteindra presque le triple de son niveau actuel, soit $20. par mois en janvier. Après cette date, l'allocation sera indexée périodiquement pour tenir compte des augmentations du coût de la vie.

M. Lalonde a déclaré que les défavorisés contraints de recourir à l'assistance sociale, constituent un sujet de vive préoccupation pour le Gouvernement fédéral, tout comme pour les provinces et les municipalités auxquelles il appartient de fixer leur taux d'assistance. Il a ajouté que le Gouvernement fédéral était prêt, par l'intermédiaire du Régime d'assistance publique du Canada, à partager pour moitié avec les provinces, les frais découlant de toute majoration des taux d'assistance qui pourrait être accordée par les provinces pour faire face à la hausse du coût de la vie.

Ce sera la seconde fois cette année que le Gouvernement fédéral augmente la pension de sécurité de la vieillesse. Les prestations à ce titre qui étaient de $82.88 par mois jusqu'alors, ont en effet été portées à $100. par mois en avril. En outre, le plafond de 2% imposé sur le relèvement de la pension, a été supprimé en mai 1972 et remplacé par un réajustement automatique et intégral, tant dans le cas du Supplément de revenu garanti que de la pension de vieillesse. Depuis 1967, moment où le S.R.G. a été instauré, les prestations combinées de la sécurité de la vieillesse et du Supplément de revenu garanti sont passées de $105. à $179.16 pour une personne seule, et de $210. à $341.80 pour un couple de pensionnés. A l'heure actuelle, le régime coûte $3 milliards par an aux contribuables canadiens.

LA DISTRIBUTION GRATUITE
de votre journal
l'horizon
est rendue possible par la publicité de nos annonceurs. Cette courtoisie mérite bien votre encouragement.

Dépistage précoce
Guérison possible
SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER

L'ANNONCE RAPPORTE !
Pour tous renseignements ou si vous désirez annoncer dans:
Le Courrier de Montcalm
demandez
Gilles Fullum
Publiciste
759-2314

SURVEILLEZ TRES BIENTOT
NOS PRIX SONT HORS DE TOUTE COMPÉTITION
APPELEZ 839-3691
RO-na
QUINCAILLERIE MATÉRIAUX DE CONTRUCTION
PLOMBERIE ASSORTIMENT COMPLET DE DÉCORATION
25 rue Venne St-Jacques
PEINTURES
"RONA"
"C-I-L"
B&D
Centre de rénovation
O. Coderre et Fils Ltée
DISMAT

Lanoraie

de notre correspondante,
Mme Gisèle Bérubé

SOIREE

L'Association sportive, après une saison estivale bien remplie, se prépare à terminer l'année 1973 en beauté.

Une soirée sera organisée pour la remise des écussons du cours de natation. Les parents seront invités à accompagner l'enfant qui a su se mériter, par sa grâce et son agilité, ce petit emblème de son savoir-faire.

PLANTEURS DE TABAC

Grande soirée organisée par les planteurs de tabac. Cette soirée aura lieu le 22 septembre, à 8.30 hres p.m., au Chalet de l'Association. Orchestre, buffet froid, permis de la Société des Alcools. Le prix d'entrée est de $4.00 et les billets sont actuellement en vente.

A.F.E.A.S.

Une autre belle soirée en perspective organisée par l'A.F.E.A.S.; une dégustation de bière, vin et fromage, au chalet le 6 octobre, à 8.30 hres p.m. Le billet est de $5.00

Bienvenue à tous.

MOTONEIGE

Et pour les amateurs de sports d'hiver, en autre les motoneiges, l'exposition annuelle se fera les 12, 13 et 14 octobre au chalet de l'Association une quinzaine d'exposants et permis de la S.A.Q.

Une exposition monstre dépassant de beaucoup les années passées.

JEUX DU QUEBEC

Un jeune très remarqué aux Jeux du Québec, à Rouyn-Noranda, c'est Gilles Foisy.

Gilles, avec son agilité au tennis, nous réserve sûrement une surprise pour les années à venir car il est très commenté en ce moment pour sa performance.

Nous l'encourageons pour les prochains jeux à Valleyfield.

EPLUCHETTE

La semaine dernière, l'épluchette de blé d'Inde avait lieu au Relais des Arts.

Une soirée très commentée par sa réussite malgré le mauvais temps.

Parmi les invités, on remarquait la présence de M. Yves St-Vincent, candidat créditiste, accompagné de son épouse, le docteur Jean Morissette, quelques directeurs de l'Association sportive de Lanoraie, M. Michel St-Onge, éleveur de chevaux et M. Paul Joly, commerçant d'animaux de Berthierville.

M. Denis André a su retenir l'attention de tous, à chaque instant de la soirée.

Il y eut danse avec le disco-stéréo de Maurice Desmarais.

Parlant du relais des Arts, disons que plusieurs personnes méconnaissent ce petit palais contenant des trésors inouis en fait d'artisanat.

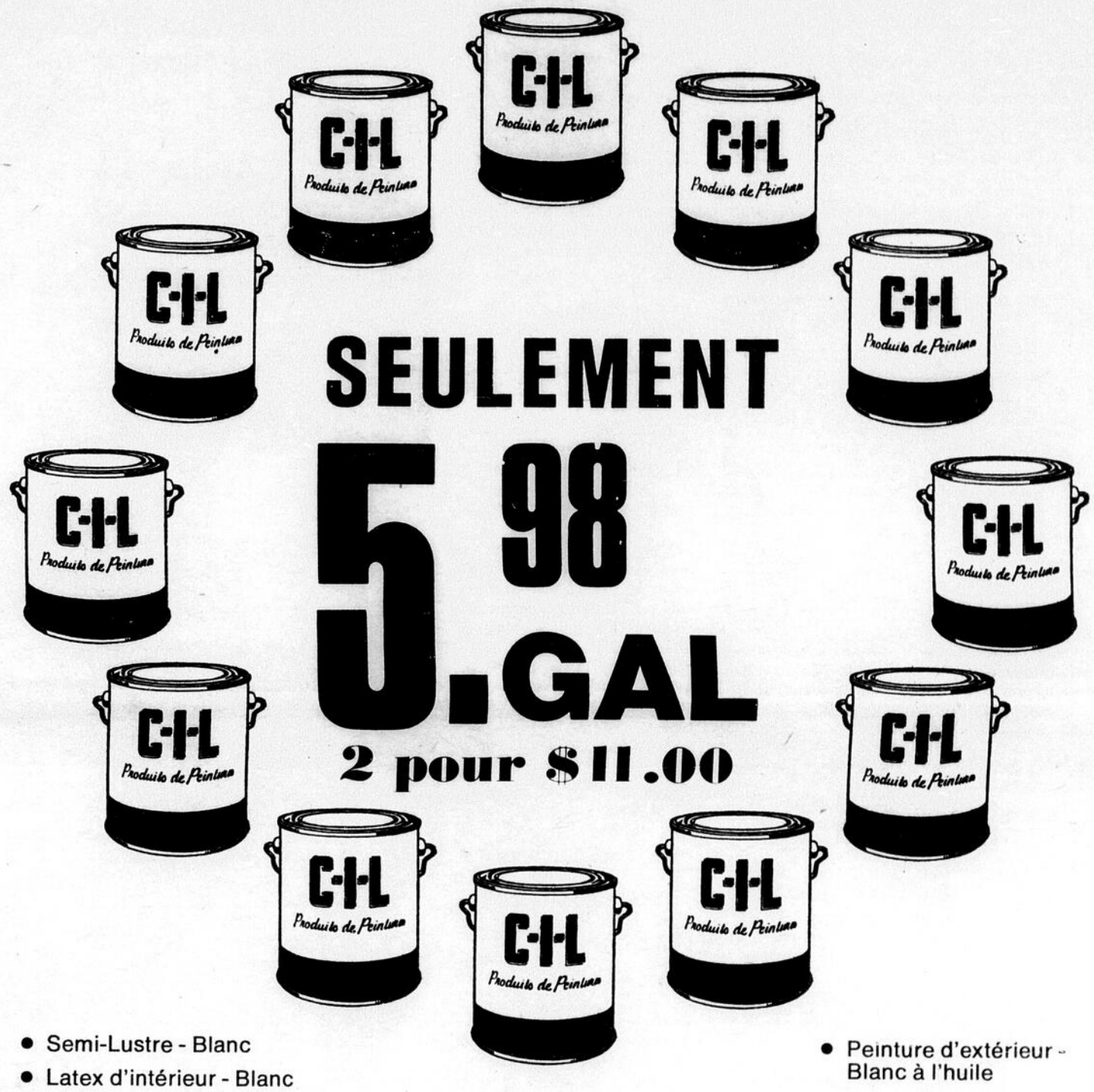
Vous êtes cordialement invités à une détente éducative à ce relais.



Dr. **GUY GAUTHIER** md.
Député
de
Berthier
Bureau:
Berthierville, 836-2922
St-Michel-des-Saints
833-6666

VENTE DE SEPTEMBRE
DU 12 AU 29 SEPTEMBRE

Mois idéal pour rafraîchir votre demeure



SEULEMENT

5.98

5.GAL

2 pour $11.00

- Semi-Lustre - Blanc
- Latex d'intérieur - Blanc
- Blanc Mat
- Peinture d'extérieur - Blanc à l'huile
- Gris à Plancher

Spécial peinture Spray pour auto-neige
couleurs assorties
Prix régulier $1.98
Pour seulement **$1.21** Quantités limitées

Premier arrivé Premier servi

- CHEZ -

LOUIS DESROCHERS & FILS LTEE

si c'est de la ferronnerie, nous l'avons

537, Notre-Dame Telephone: 753-4242 Joliette



L'abbé Francois Lanoue auteur du livre historique sur St-Jacques remet un livre autographié à M. Lucien Malo, échevin de la Cité de Joliette, tandis que le président de la Société Historique de Joliette, le Dr Camille A. Roussin, lui remet un télégramme de félicitations provenant du ministre et député de Joliette, le Dr Robert Quenneville, s'excusant de ne pouvoir assister à la cérémonie.



ML'abbé Francois Lanoue discute avec les invités lors de la réception à l'Hôtel de Ville de Joliette, à l'occasion du lancement de son livre.

EMPLOIS DISPONIBLES

App-électricien - 2e ou 3e année

- Carte requise - Avec expérience sur la construction domiciliaire - Salaire de construction - Région de Joliette.

Briqueteur - Projet Trois-Rivières - Pension - Selon décret - Compagnon.

Nous recherchons des conducteurs de grader et de scraper - Région St-Esprit - Taux de la construction.

Conducteur de pépines - Expérience de 3 ans - 50 heures par semaine - Salaire selon décret de la construction.

Vernisseur de meubles $2.00/heure - St-Gabriel.

Bûcheron pour la région de Joliette - Salaire à forfait.

Opérateur de machine à bois - Pour transformation du bois en pièces mobilier - Salaire de base plus commission.

Contremaître de façonneuse de bois - St-Gabriel - Salaire de base plus bonus - Expérience sur opérations des machines - Diriger employés.

Régleur conducteur de machine à bois - Région Joliette - Salaire à discuter - Opérer machine à bois et assemblage de châssis.

Travailleurs et travailleuses au tabac - Pour différents employeurs de la région de Joliette - Salaire à discuter.

Un employeur de la région recherche des chauffeurs d'autobus scolaire - Pour début d'octobre - Temps partiel - Salaire à discuter.

Nous recherchons un chauffeur de camion, avec expérience sur camion 1 tonne - A temps partiel 1 à 2 jours par semaine - Jusqu'en fin d'octobre - Le travail exige une bonne forme physique - Permis de conduire.

Un chauffeur de camionnette de livraison - pour une épicerie de Joliette - 21 ans - Permis de chauffeur - Connaître les rues de la ville - Travail permanent.

Un employeur de Joliette recherche présentement les services d'un conducteur de taxi - A plein temps - Conditions à discuter.

Un restaurant de la région recherche les services d'un livreur possédant son auto - Jlt - Salaire à commission.

Réparateur de carosseries - Expérience requise - Joliette - Salaire $3.00 et plus l'heure.

Contremaître d'atelier d'usinage (Machine Shop) - jusqu'à $200.00 par semaine selon expérience - Région de Joliette.

Mécanicien "B" ou "C" - Salaire selon décret de la région de Joliette.

Suite à la page 13

GARAGE 586-1516

Paul-Emile Marin

551 Notre-Dame, Lavaltrie

71 Charger tout equipé
71 Volskwagen 411
70 Mustang Mach 1
68 Buick Riviera
vrai bijou
67 Dodge Monaco h.t.
67 Dodge Dart
66 Mustang
66 Ford Fairlane.

NOUS GARANTISSONS TOUTES NOS AUTOS DE MÊME QUE LA SATISTACTION DE NOS CLIENTS FINANCEMENT POSSIBLE

Débossage Peinture

Comparez ✓ vous choisirez Westinghouse

Lave-vaisselle de luxe

Cuisinière Custom 800 une vraie merveille.

Modèle côte à côte 17.5 pi.cu. de rangement sans givre.

FERNAND RONDEAU
meubles, appareils électriques
Dépositaire Westinghouse.
18 rue du Collège St-Zénon
TEL.: 884-5535.

Suite de la page 12

Nous recherchons des journaliers pour abattoirs dans la région de St-Félix - Travail immédiat et permanent - Salaire $1.85 heure.

Spécialité en suspension - Mécanicien auto - Carte de compétence - Salaire selon décret - Joliette.

Conducteur de Bull-Dozer - Expérience nécessaire - Permanent - Région Sept-Iles.

Une firme importante de Joliette (région) recherche 3 mécaniciens compétents - 1 pour camion à gaz - 1 pour diésel - 1 spécialisé électricité.

Contremaître au moulage de plastique par injection - Prendre la charge de la production et du personnel de l'usine - Responsable des cédules de production - Expé rience demandée.

Mécanicien - Machine fixe - 3e classe - Employeur local - $125.00 à $150.00 par semaine.

Contremaître débosseleur (carosserie d'auto) - Expérience nécessaire - Faire estimer - 5 hommes sur ses ordr es - Salaire à discuter.

Monteur soudeur - Expérience en soudure - Lecture de plans - Joliette - Permanent - 42 hres par semaine - $2.75/hre - augmentation après un mois - accepte apprenti.

Le Centre de Main-d'oeuvre de Berthierville à un besoin "urgent" de préparateurs de volailles. Emploi pour les hommes et les femmes.

Le Sergent Major Bégin viendra au C.M.C. aux dates suivantes: 12-09-73 et le 26-09-73. Il sera au C.M.C. de 1.00 hre à 3.00 hres P.M. S'il y a des clients qui veulent le rencontrer, il sera à leur disposition.

LES FORCES ARMEES CANADIENNES ONT BESOIN D'HOMMES DE METIER:
Fantassins
Cuisiniers
Radios (mer)
Sonariste
Spécialiste de la conduite du tir
Mécanicien de marine
Techniciens de véhicules
Techniciens de systèmes intégraux
Techniciens en réfrigération
Commis d'administration
Technicien en approvisionnement
Conducteur du matériel mobile de soutien

Nous recherchons 25 aides-ménagères - Besoin urgent.

Cuisinier de restaurant avec expérience pour la région de Joliette - Salaire à discuter.

Serveuses de table - Avec ou sans expérience - Joliette

Travail de jour et heures de rotation.

Barmaid - Région de Joliette - Expérience dans le mélange de boissons - Salaire à discuter.

Nous recherchons 5 à 6 app. presseurs - Sans expérience - St-Gabriel.

Aide-Cuisinier - Emploi débutant - Dans une auberge - Salaire $1.65/hre - Rawdon.

Commis aux pièces (2) - Spécialité moteurs 2-4 temps - Scolarité 11e année - Salaire minimum - $100.00 avec expérience dans le domaine - Région Joliette.

Vendeur - Assurance - Territoire Joliette et région - Revenu à discuter.

Voyageurs de commerce - Région Lanaudière - Minéraux et vitamines pour animaux de la ferme - Machine à coudre - Imprimerie - Conditions avantageuses à discuter.

Vendeur automobiles - Important distributeur - Base plus commission.

Homme de service - Station Région de Rawdon - Bilingue - Fiable - $100 à $125.00 par semaine.

Commis vendeuse - magasin à rayons - temps partiel.

Vendeur de pièces automobile sur la route - Salaire à discuter.

Commis d'épicerie dans un super marché - Minimum 3 ans d'expérience - Emploi permanent - Salaire à discuter.

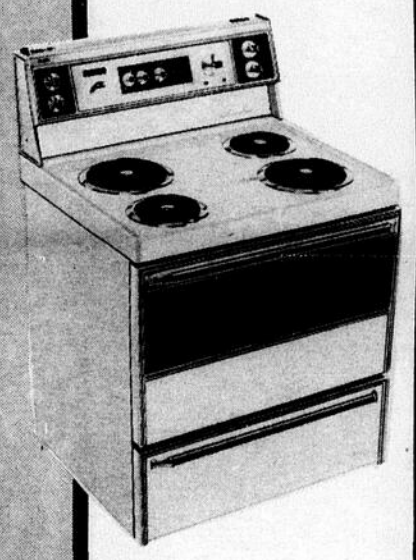
Commis aux pièces - Distributeur d'automobiles - Expérience non requise Salaire $75.00 par semaine - Chance d'avancement.

Commis vendeur de chaussures - Minimum 1 an

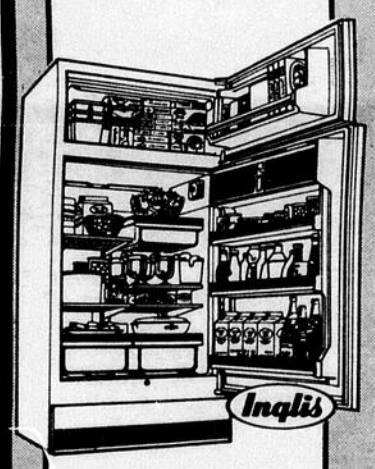
Suite à la page 39

Marcel Laporte T.P.
1051 Bayonne sud Berthierville Tél.: 836-3634

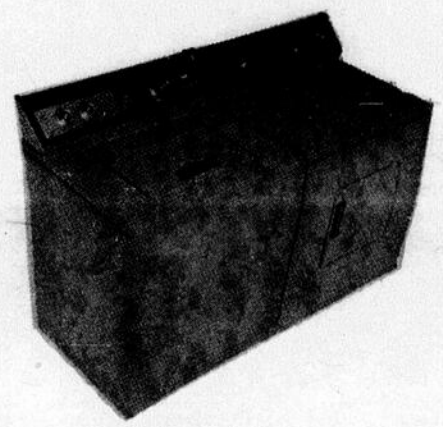
Marcel Laporte votre expert INGLIS est toujours à votre service



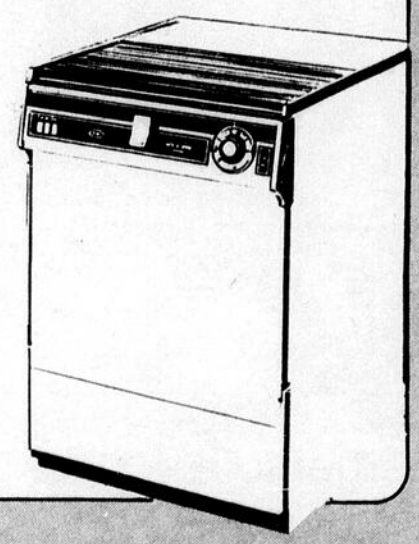
La cuisinière 1974 de INGLIS.



Le réfrigérateur qui assure qualité.



Les indispensables de la ménagère.



Voici celle qui prend soin de vos mains.

La gamme Inglis vous assure satisfaction. Voyez votre dépositaire Inglis au plus tôt.

Avez-vous pensé à comparer qualité et service

Avez-vous pense que: chez-nous pieces et service c'est notre affaire

Inglis

Saint–Lin:

La Chambre de Commerce a réalisé des choses

La Chambre de Commerce de St-Lin des Laurentides fonctionne bien comme en démontre le rapport ci-après. A son assemblée annuelle pour 1973, la Chambre s'est donnée un nouvel exécutif: président: Pierre Perséchino, imprimeur; vice-président: Réjean Charbonneau, menuisier; président sortant: Marcel Pichette, agent d'assurances; secrétaire-trésorier: Lionel Gaumont, principal adjoint; directeurs: Michel Archambault, vendeur autorisé Purina, Paul-Emile Bélanger, superviseur, Claude Deslongchamps, marchand, Fernand Paquin, bureau des licences, Bernard Pelletier, entrepreneur électricien, Gerry Foucreault, éleveur de chiens, et Paul Venne, fabricant de roulottes.

M. Marcel Pichette, président sortant, remercie les membres du conseil et les membres cotisants pour l'appui reçu durant son mandat, et fait une rétrospective des activités réalisées sur divers plans au cours de l'année.

Ainsi, sur le plan économique, il souligne le dévouement de diverses équipes pour les efforts fournis dans différents secteurs: le tourisme (kiosque touristique, clinique touristique, panneaux indicateurs sur sentiers de motoneige en collaboration avec le club Bon-Air), le commerce (cours en marketing, session intensive en collaboration avec Bell Canada), différentes études sur les avantages et inconvénients des coûts de fusion de certains services municipaux, les possibilités de l'établissement d'un théatre de variétés et l'ouverture d'un magasin de la Société des Alcools.

Sur le plan civique, une étude d'une cinquantaine de pages et suivi d'un rapport sur le bien fondé des loisirs organisés en paroisse qui aboutit sur la formation d'un comité provisoire des Loisirs qui a oeuvré durant tout l'hiver et se prépare à réaliser un tas de choses durant la belle saison.

La Chambre de Commerce locale a consacré une somme de $125. pour souligner le travail des jeunes durant la saison de hockey, lors de la remise des trophées.

La Chambre de St-Lin a été à l'honneur par la participation du président Marcel Pichette, au cours du tournage d'un film sur les techniques de marketting réalisé par l'ONF en collaboration avec la Chambre Provinciale.

La participation des délégués aux cliniques régionales et au congrès provincial a permis à la section de garder contact avec la Chambre Provinciale.

Une soirée d'information sur le service de téléphone, dont la Chambre fut l'instigatrice, permit à la population de recevoir un éclairage sur ce service de Bell Canada.

M. Paul Venne fut remarqué par ses succès lors des cours en administration où il fut délégué.

D'autres projets furent étudiés, tels que le barrage de la "dame" du Moulin Beaudoin, nécessité d'une garderie pour enfants d'age pré-scolaire et demande de l'utilisation du stationnement de la Maison Laurier.

Sur le plan social, un recrutement judicieux où l'on cotoie toutes les classes de la société pour un meilleur service, une soirée bavaroise dont le succès est à souligner grâce à la participation du public et au dynamisme des organisateurs, un rendez-vous à la cabane "Chez Armand Paquin" permit de cimenter des amitiés déjà créées, des parties de hockey organisées pour permettre à certains de se "défouler".

Sur le plan financier, un bilan financier bien fourni qui permet la réalisation de grandes possibilités. C'est bon mais il reste beaucoup à faire. Bonne chance aux nouveaux.

La Chambre de Commerce de St-Lin est vivante mais elle se doit de renouveler son sang, par du sang jeune et vaillant

M. Pichette, président sortant.

Dans le groupe , un citoyen de St–Esprit:

Les Lauréats du concours 1973 de l'Orde du Mérite Agricole

Québec - M. Normand Toupin, ministre de l'Agriculture du Québec, annonce les noms des lauréats du concours 1973 de l'Ordre du mérite agricole de la province de Québec.

La médaille d'or, le titre de commandeur, le drapeau de l'Ordre et le diplôme de "très grand mérite exceptionnel" reviennent à M. Louis Desaulniers, cultivateur à St-Boniface, dans le comté de St-Maurice, qui a accumulé un total de 908 points.

La médaille d'argent est décernée aux candidats de la seconde catégorie qui obtiennent plus de 850 points. Le meilleur des candidats à cette médaille est M. Placide Marcotte, de St-Basile-de-Portneuf, qui a obtenu 890 points.

D'autre part, M. Roméo Déry, de St-Stanislas-de-Champlain, se classe au premier rang des récipiendaires de la médaille de bronze, avec un total de 849 points.

La médaille de bronze est attribuée aux candidats obtenant de 750 à 850 points au classement.

Deux autres aspirants au titre de commandeur ont obtenu plus de 900 points. Il s'agit de M. Lloyd E. Brownlee, de Clarendon, dans le comté de Pontiac, qui a mérité 905 points, et de M. Jean Pichette, de St-Esprit, comté de Montcalm, qui a eu 902 points.

Les concurrents ont recu leurs prix et leurs décorations au cours d'une réception, le 5 septembre 1973, à 15 heures, au Pavillon de la jeunesse et des sports d'Expo-Québec.

Le même soir, le commandeur et le récipiendaire de la première médaille d'argent ont reçu leurs prix et leurs décorations lors d'un banquet présidé par M. Robert Bourassa, premier ministre du Québec, dans la salle de bal du Château Frontenac.

Les 74 concurrents qui ont participé cette année au concours du Mérite agricole provenaient des comtés de Berthier, Champlain, Gatineau, Hull, Joliette, Labelle, Laviolette, Maskinongé, Montcalm, Montmorency, Papineau, Pontiac, Portneuf et St-Maurice.

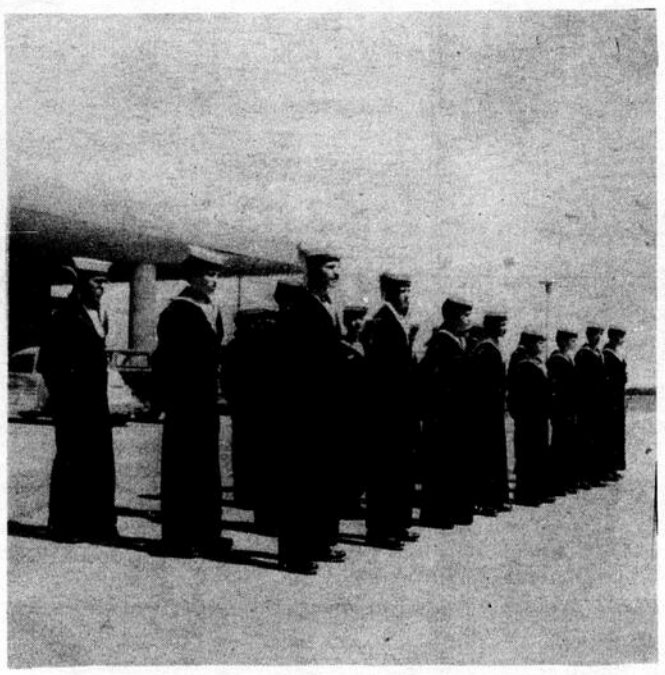
Produits Arctic Cat
GRATUITS!
$150 en août
$100 en septembre
$50 en octobre

Bien vrai! Si au mois d'août, vous achetez une Cat 1974—Panther, El Tigré, V.I.P. ou Cheetah—vous aurez droit gratuitement à $150 de produits Arctic Cat au choix. Si vous trouvez que le mois d'août c'est trop tôt, nous vous donnerons $100 en septembre, ou $50 en octobre. C'est pas si souvent qu'on reçoit des cadeaux. Profitez-en. Venez vous en vite!

on s'en vient Cat par Cat

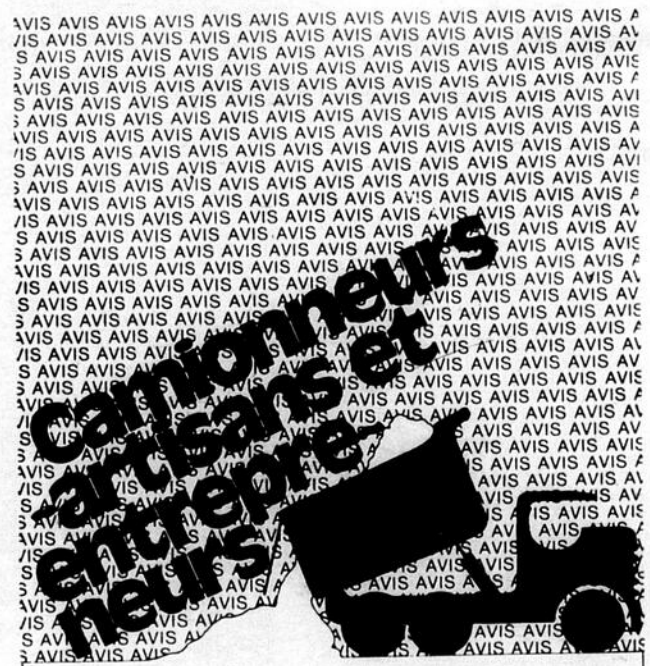
TEL. 223-2769
GERALD COLLIN SPORTS
Vendeur autorisé "ARCTIC CAT"
1664 RTE 65 ST-LIN DES LAURENTIDES

Nous acceptons
l'encart de circulaires
pour information
Département de la publicité
759-2314



Plusieurs jeunes ont participé au camp de Cornwallis au cours de l'été. La photographie nous fait voir quelques cadets de la Marine de la région de Joliette et Rawdon.

Sainte-Béatrix 883-2961
M. Latendresse & Fils Enrg.
Normand Latendresse Prop.
Epicerie-Viande-Légumes-Bières
Ferronnerie-Peinture C.I.L.
Richelieu
Distribue chaque semaine, gratuitement, dans votre localité, votre journal **L'Horizon-L'Action Populaire.**



Camionneurs-artisans et entrepreneurs qui effectuez du transport de matières en vrac, veuillez noter que vous avez jusqu'au JEUDI 27 SEPTEMBRE 1973, pour faire parvenir à la Commission des Transports du Québec, une demande de permis afin d'obtenir une ATTESTATION PERMETTANT DE CONTINUER À FAIRE DU CAMIONNAGE EN VRAC en attendant la décision de la Commission. Ceci, en vertu du règlement 12 de la Loi des transports du Québec.

Il est dans votre intérêt de vous adresser le plus rapidement possible, pour obtenir un formulaire de requête de permis, à votre **Association,** ou aux bureaux de la Commission des Transports.

À Québec : **880, Chemin Sainte-Foy 4ième étage, Québec 6**

À Montréal: **800, boul. de Maisonneuve Place Dupuis, 7ième étage, Montréal**

GOUVERNEMENT DU QUÉBEC
MINISTÈRE DES TRANSPORTS

"Le Québec doit prendre sa part des $83 millions d'Initiatives Locales"

—Dr Robert Quenneville

Québec, le 7 septembre 1973,- "Le Québec doit prendre sa part des $87 millions mis à la disposition des Canadiens par le programme d'initiatives locales que le Ministre de la Main-d'oeuvre et de l'Immigration, Monsieur Robert Andras, vient d'annoncer."

Le Dr Robert Quenneville, député de Joliette à l'assemblée Nationale et ministre responsable de l'O.P.D.Q. (est), a fait cette déclaration en incitant les Québécois intéressés à soumettre leurs projets. On sait que le Dr Quenneville, qui a la responsabilité du service de Placement étudiant, a reçu également du premier ministre Robert Bourassa le mandat de coordonner les activités exercées au gouvernement du Québec à l'égard des programmes de Perspectives-Jeunesse, Initiatives-locales et Horizons nouveaux.

Le Dr Quenneville a annoncé que la part réservée au Québec dans le PIL s'élève à quelques $30 millions.

Faisant appel à la créativité, à l'imagination et à l'originalité des Québécois face à ce programme du gouvernement canadien, le Dr Quenneville a souligné les objectifs communautaire et économique que doivent comporter les projets soumis de même que leur contribution efficace à la réduction du chômage d'hiver.

Les projets soumis au Programme d'Initiatives locales doivent être présentés aux bureaux des Centres de main-d'oeuvre du Canada au plus tard le 15 octobre pour que les travaux puissent débuter au commencement de décembre.

Le Dr Quenneville rappelle que le montant maximum de chaque projet est fixé à $75,000.00. Il ajoute que les projets nouveaux et originaux, qui ne sont ni la répétition ni la continuation de projets réalisés antérieurement auront priorité.

"Ces projets, dit le Dr Quenneville, devront pouvoir s'auto-financer après avoir été mis sur pieds grace au programme d'initiatives locales, il devront donc répondre aux normes d'admissibilité des subventions provinciales et s'insérer dans le plan général d'aménagement.

Des consultations ont déjà été entamées avec le ministre Robert Andras et les responsables du ministère de la Main-d'oeuvre et de l'Immigration, pour assurer le respect de ce point de vue québecois dans l'acceptation des projets.

Le ministre Robert Quenneville invite enfin les citoyens à s'intéresser au travail du Comité consultatif de comté de le créer.

Dimanche soir:

Un blessé grave

A l'intersection de la rue Cartier et de la route 18, dans la municipalité de Sainte-Julienne, un accident de la route survenu vers les 21.30hres a occasionné des blessures graves à un piéton.

Selon les informations recueillies sur les lieux de l'accident, M. Daniel Perron, 38 ans, du 2369 Fullum, Montréal, circulait à pied sur la 18 quand il fut heurté par l'automobile conduite par M. Lionel Gauthier du 2990 Chemin du Portage, Carignan, Verchères.

Monsieur Perron a été conduit à l'hôpital St-Eusèbe de Joliette et de là à l'Hôpital Notre-Dame de Montréal.

Les agents de la Sûreté du Québec, détachement de Rawdon, ont fait les constatations d'usage.

A Ste-Marcelline:

La route fait un mort

Dans la région Lanaudière, la route faisait un mort au cours de la dernière fin de semaine. L'accident est survenu sur la route 42 à Ste-Marcelline alors que l'automobile conduite par M. Benoit Bazinet du 411 Bousquet, Joliette, dérapait dans une courbe.

La victime est Mlle Lucie Champagne, 17 ans, du 145 Boucher Joliette. Son corps a été transporté à la morgue Landreville de Joliette

L'accident est survenu dimanche matin, à 2.30 hres a.m.

MARIJUANA

Dans le comté de Montcalm, plus précisément à Entrelacs la RCMP a découvert un champ dans lequel y était cultivée de la marijuana parmi une plantation de blé d'Inde.

Bijou ENR.

MANUFACTURIER

boite de camion "camper"



DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER boite "BIJOU" belle apparence, protège contre tout imtempéri, très accomodante pour le camping, adéquate pour la chasse

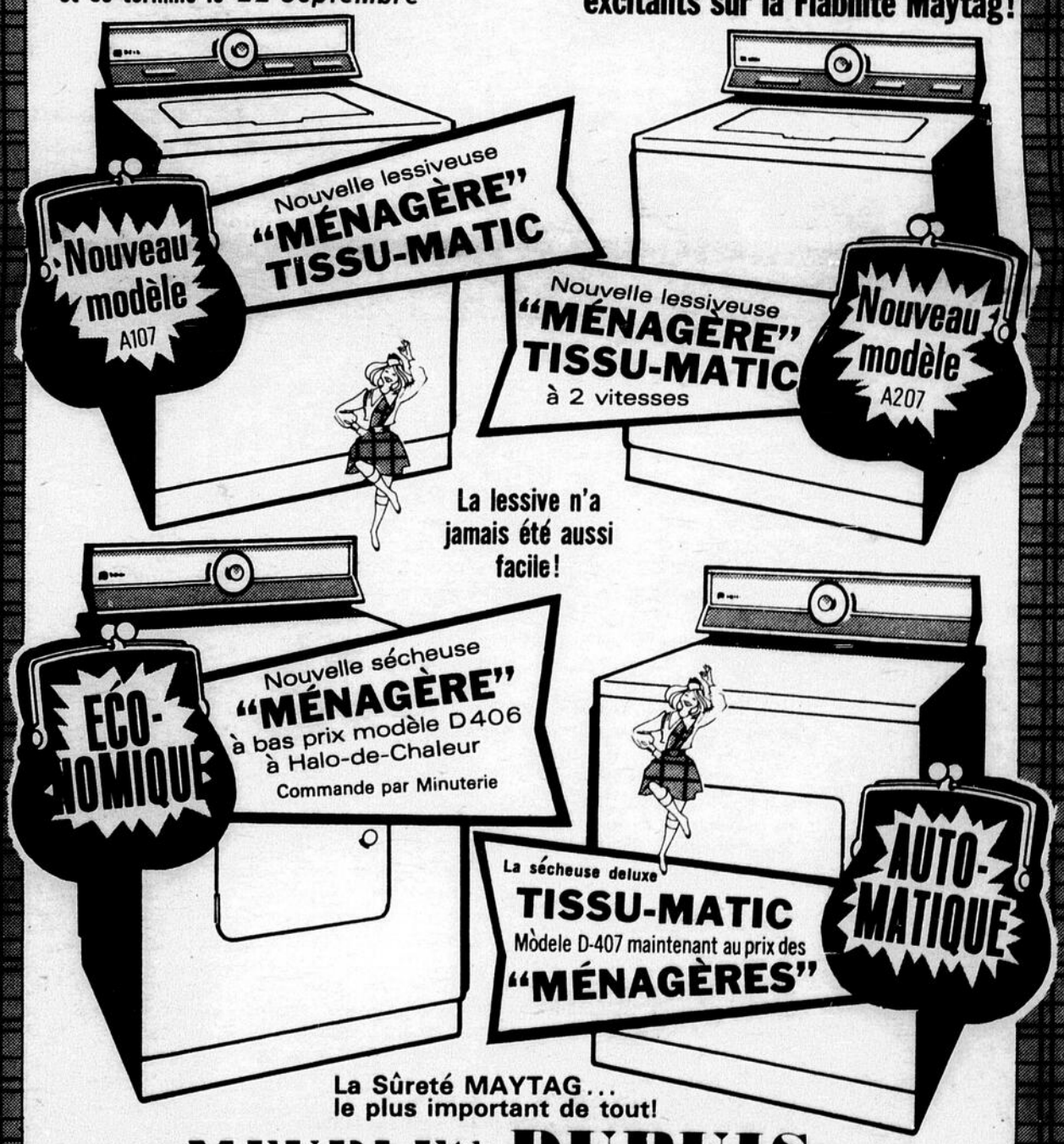
Pour information en tout temps 223-3021
186 Route 65 St-Lin des Laurentides

V'La L'Bon Temps D'Épargner... chez DUPUIS Place Bourget INC.

Les nouvelles "MÉNAGÈRES" MAYTAG à bas prix sont arrivées...

La cascade d'épargnes commence *aujourd'hui* et se termine le *22 Septembre*

Nous avons de nouveaux prix excitants sur la Fiabilité Maytag!



La Sûreté MAYTAG... le plus important de tout!

MEUBLES DUPUIS PLACE BOURGET INC.

38 Place Bourget Nord — Joliette — Tél.: 756-4977

En réponse à un article:

Le malaise cégépien!

Dans un article remis à la presse, le Directeur Général du CEGEP, M. Georges Labrecque, apporte une mise au point à un article publié dans un hebdomadaire local sous le titre "Pierre Martin: une démission qui témoigne d'un malaise"

Référence - "Joliette Journal", mercredi, le 5 septembre 1973, en page 1, sous le titre "Pierre Martin: une démission qui témoigne d'un malaise", par Réal Fortier.

A titre de directeur général du CEGEP de Joliette, et pour être nouveau sans être naïf en ce qui concerne aussi bien le CEGEP lui-même que le milieu joliettain, lors d'une première lecture des journaux de la région, mon attention a été attirée par l'article identifié en rubrique.

La démission de M. Pierre Martin, que j'ai par ailleurs peu connu y sert de prétexte à une généralisation contestable.

Il est pour le moins étonnant que la démission de M. Martin ait été si clairement perçue (cf. titre de l'article en question) par certain observateur en relation directe de cause à effet ou d'effet à cause , comme le signe évident d'un malaise cégépien et même de l'existence d'un microbe plus largement ravageur.

La tonalité de l'article du "Joliette Journal", née peut être du besoin journalistique d'une construction par généralisation antithétique, a nettement débordé l'information relative à une personne qui, à un moment donné, a porté un jugement de valeur à l'effet d'aller exercer par ailleurs ses talents.

Je fais les concessions nécessitées par le besoin publicitaire et le côté sensationnel qui commandent parfois le prurit journalistique. Cependant, en l'occurence, le titre lui-même, le sous-titre et le recensement du vocabulaire employé marquent le niveau de saisie et dépassent l'information, par un élargissement que l'on veut coloré. Et je cite:"départs massifs sans tambours ni trompettes, bonnes chances décrocher le poste, départ précipité, anachronisme de plus en plus évident, le continuel va et vient, malaise évident, ballotés, s'il mérite vraiment son salaire, farfelue, inutilité de leur tache

Pour avoir oeuvré dans le domaine de l'enseignement et de l'administration scolaire pendant plus de vingt ans, sans amertume sur le passé comme sans illusion sur l'avenir, il nous apparait que l'énervement à l'épiderme, qu'il soit individuel ou collectif, quand il s'agit entre autres du système d'enseignement et d'éducation, fait manquer la perception claire des objectifs comme la réalité quotidienne des problèmes en ce domaine, si justement on prétend percevoir la problématique essentielle par touches au hasard et nerveusement répétées, dans une expression dont la terminologie (exemples ci-devant) en marque hélas trop les limites.

"Les malaises", ou ce que l'on appelle ainsi, relativement à l'enseignement et au système qui tente de l'organiser, sont l'essence même de l'éducation par l'école et cela de tout temps.

S'il faut environ six mois pour faire une citrouille honnête, il faut une génération pour faire un homme ou une femme et il faut au moins le même temps, c'est-à-dire une génération, pour changer un système ou mieux, le faire évoluer en tenant compte des antécédents, de la réalité sociale présente et de la planification ouverte sur l'avenir.

La sérénité de la vision dans l'optique que j'appelle "fonction-avenir" du système d'enseignement et des démarches éducatives, ne peut être celle de la quiètude bourgeoise non plus que du besoin pittoresque de sensations plus ou moins hebdomadaires.

Cependant la chose scolaire, comme la chose politique dont elle fait partie, si on entend cette dernière réalité au sens noble du mot, sont publiques. Et public veut dire responsable. C'est vrai pour l'homme politique élu, c'est vrai pour celui qui s'impose par autre voie, espérons que ce soit par compétence et non par situation, mais de toute façon, celui qui oeuvre pour le public doit répondre de ses démarches.

C'est encore vrai pour le "journaliste".

Syndicats des Producteurs de Porcs

M. Réginald Coutu réélu président

Les producteurs de porcs du Québec doivent se prononcer, depuis lundi dernier, sur la création d'un plan conjoint régissant la vente du porc dans la province et à ce sujet, une soirée d'information était tenue mercredi dernier au Restaurant Kambo.

Le président du syndicat, M. Réginald Coutu, a souhaité la création de ce plan pour mettre de l'ordre dans la mise en marché du porc. "Je pense qu'avec un plan conjoint on peut améliorer la situation, sans plan, je n'y crois pas" de déclarer M. Coutu aux quelques 50 producteurs réunis pour l'occasion.

Le président du syndicat a félicité le comité consultatif qui, selon lui, a effectué du bon boulot depuis sa création pour la mise en place d'un plan conjoint visant à l'unité de représentation chez les producteurs par l'établissement de la vente par télescripteur. Ce système existe déjà dans quatre provinces canadiennes.

"Il est temps de se donner un organisme qui représente les producteurs de porcs, dirigé par eux" d'ajouter M. Réginald Coutu.

L'exposé de M. Coutu a fait l'objet de certaines critiques de la part de quelques pr oducteurs qui affirmaient ne pas voir les avantages d'un tel plan tout en référant au plan conjoint des producteurs de volailles. Ces mêmes personnes ont interrogé M. Coutu sur l'absence de quotas à l'intérieur du projet. Ce dernier répondit que le plan prévoyait, pour le moment, la mise en marché seulement et que les producteurs eux-mêmes auront à décider s'il y a lieu d'établir des quotas au niveau de la production.

Pour sa part, M. Maurice Mercier, secrétaire, a fait ressortir les modalités d'établissement de ce plan conjoint en mentionnant que les équipements en place (encans publiques, services de transport, etc) pourront être utilisés par la Fédération des Producteurs de Porcs alors que des négociations seront entreprises avec les responsables si le plan conjoint est accepté par plus de 66% des voteurs inscrits lors du dépouillement du vote.

C'est également lors de cette soirée d'information que M. Réginald Coutu a été réélu président du Syndicat des Producteurs de Porcs de la région de Joliette. Les autres membres du conseil d'administration sont: M. Léon Mercier de St-Lin, premier vice-président, M. Jean-Paul Pitre de Saint-Esprit, deuxième vice-président, et MM. Alfred Pagé de Joliette, Fernand Gravel de Berthier, Marcel Majeau de St-Esprit, Maurice Lafortune de St-Roch, Bernadin Bonin de Berthier et Roger Ménard de St-Félix, directeurs.



M. Réginald Coutu de Sainte-Elisabeth a été réélu président du Syndicat des Producteurs de Porcs de la région de Joliette lors d'une assemblée tenue mercredi dernier. Les autres membres du bureau de direction sont: M. Marcel Majeau, M. Fernand Gravel, M. Léon Mercier, M. Coutu, M. Jean-Paul Pitre, M. Bernadin Bonin et M. Maurice Lafortune. MM. Alfred Pagé et Roger Ménard étaient absents lors de la prise de cette photographie



Mon nom est, "portative"

Je suis jeune, coquette, fringante et... toute neuve!... à celui, ou celle qui me prendra à son service je m'engage à lui donner entière satisfaction tout au cours de ma

LONGUE *Vie de dactylo.*

P.S. étant jeune... de caractères je préférerais appartenir à un étudiant ou à une étudiante. je suis visible chez:

LES EQUIPEMENTS DE BUREAU

MARTIN ET LUCAS INC

(qualité-service)

370 Boul. Manseau, Joliette

tél.: 759-2822

Secteur Brandon:

Origines d'un C.L.S.C.

Bonjour! Nous revoilà!

Tel que convenu, nous découvrons ensemble, cette semaine, les origines d'un C.L.S.C., les premières lettres d'appellation pour Centre Local de Services Communautaires.

Malgré les sommes considérables investies ces dernières années au Québec pour la santé et les services sociaux, environ 30% du produit national brut, le gouvernement s'est rendu compte que ses programmes en ce domaine s'avéraient plus ou moins rentables en regard des nombreuses zones de pauvreté où vivent encore des Québecois et le peu d'amélioration de leur état de santé.

Pour tenter de remédier à ce fait et assurer un développement harnomieux de la population, le Parlement du Québec a sanctionné le 24 décembre 1971, le projet de loi 65. Désormais, les services de santé et les services sociaux seraient regroupés dans douze (12) territoures autonomes cette régionalisation permettra donc de rapprocher ces services de la population. La politique du ministère se définit donc maintenant comme une politique d'accessibilité pour tous à des soins et services personnels, complets, continus, complémentaires et de qualité.

A cette fin, un nouveau réseau d'établissements a été créé: les hôpitaux s'appellent maintenant des centres horpitaliers auxquels seront intéfrés les unités sanitaires. Pour la région Lanaudière, il en existe présentement quatre: Lanaudière, St-Charles, St-Eusèbe et Legardeur à Repentigny. Les agences de services social deviennent des centres de services sociaux. Ainsi, l'agence de Service Social de Joliette est fusionnée avec l'agence de St-Jérôme, afin d'offrir de meilleurs services. Les foyers pour personnes agées, les crèches et pouponnières, les centres d'Accueil-détention porteront le nom de Centre d'Accueil. Et enfin un dernier né, celui qui nous intéresse particulièrement: le Centre Local de Services Communautaires qui devient une première et nouvelle porte d'entrée pour recevoir soins, information et services.

Mettons tout cela en tableau pour se démêler un peu. D'abord, les abréviations:

M.A.S.: Ministère des Affaires Sociales

C.R.S.S.S.: Conseil Régional de la santé et des services sociaux.

C.H.: Centres hospitaliers

C.S.S.: Centres de Services Sociaux

C.A.: Centre d'accueil

C.L.S.C.: Centre Local de Services Communautaires.

Ensuite, disons que je suis Madame Z. Je souffre d'une blessure légère et d'une maladie de coeur; je ne peux plus garder mon père assez agé à la maison, mon mari est en chômage. ça ne va pas très bien entre Jean et nous, mon plus jeune est difficile de caractère. Que faire?

Je me rends au C.L.S.C. où à l'Accueil, on me dirige vers le médecin ou l'infirmière pour ma blessure et un examen pour le coeur. Si j'ai besoin de soins spécialisés, on m'enverra au C.H. J'ai parlé à la travailleuse sociale qui m'a indiqué les démarches à entreprendre pour trouver un C.A. pour mon père. Comme elle s'informait de ma famille, je lui ai parlé de mon mari. Elle m'a alors tout expliqué les droits que nous avions relativement à l'assurance-chômage. De plus, elle m'a dit de revenir avec nom petit garçon: elle m'assure qu'ensemble, nous pourrons trouver les causes de son indiscipline. La prochaine fois, je lui parlerai des relations entre nom mari et moi. Ca va prendre du temps, mais avec les services du C.S.S., on va sûrements en sortir.

Comme vous le voyez, c'est moins compliqué qu'on le pensait. En attendant de se rencontrer à nouveau, essayons de mémoriser ce petit schéma. Ca peut nous être utile.

A bientôt!

Jocelyne Marion.



M. René Beaudoin, president de la Caisse populaire Notre-Dame-des-Prairies, procédait à la levée de la première pelletée de terre marquant le début des travaux de construction de la nouvelle Caisse dans cette localité. Les travaux seront exécutés par la firme Bernard Malo Inc. et devraient être terminés pour la fin de décembre. Le coût de construction de l'immeuble en question est d'environ $145,680. Sur la photographie, on remarque: M. Bernard Malo, entrepreneur, Réginald Desrosiers, gérant de la Caisse, Normand Lemire, gérant de l'Union Régionale, René Dénommé, directeur, Yvon Marchand, architecte, René Bacon, vice-président de la Caisse, Jean-Paul Généreux, administrateur et J.-M. Mailhot, directeur des services techniques.

Saint-Michel:

Spectacles du Festival de la Chasse

si vous voulez voir les spectacles qu'on a préparés pour vous, il faut vous faire un agenda afin de ne rien manquer.

Voici le programme qu'on vous propose:

Vendredi 5 octobre 1973: il y aura au "Petit Canot", soirée canadienne; il faut bien commencer le festival! A cette soirée-là, il y a concours de violonneux, gigueurs, chansons à répondre, etc. Pensez un peu au plaisir qu'on a eu l'an dernier, il faisait froid à l'extérieur; mais, dans la tente, l'ambiance était si chaleureuse qu'on oubliait la température qu'il faisait dehors. Cette année, l'artiste invité est nul autre que Pierre Daigneault, son orchestre et l'incomparable Ti-Blanc Richard.

Samedi 6 octobre 1973: Il y a des noces et des noces d'or à part ça! Dans l'après-midi, tout le monde est invité, il faut à tout prix accepter l'invitation, ne serait-ce que pour féliciter les heureux jubilaires et porter un toast à leur santé, n'est-ce pas?

Le soir, comme tout le monde ou presque sera habillé pour les noces, on continuera avec une grande fête au village; faites-en le tour en écoutant de la belle musique, car trois orchestres seront installés dans différents coins.

Vers 8 hres P.M., danses huronnes et aussi Claude Vincent, chansonnier.

En soirée, il faudra tous se rendre au "Petit Canot" pouc le couronnement de la reine du Festival. Premièrement pour savoir laquelle des cinq duchesses régnera sur les disciples de Nemrod durant l'année; deuxièmement, pour féliciter toutes et chacune car, ces filles-là auront travailler fort et tout cela dans les cadres de notre festival, ça mérite des encouragements. Comme invité, Tex Lecor, que tous réclamaient l'an dernier, sera avec nous pour cette fin de semaine.

Dimanche 7 octobre 1973: Après la messe, il y aura à la porte de l'église, la "Criée". C'est un encan au cours duquel on viendra assister à la vente de: chaises, vaisselle, mouton, etc. comme autrefois.Aux plus agés, ça rappellera des souvenirs, aux jeunes adultes et aux enfants, ils verront une activité qui faisait partie de nos coutumes paroissiales.

Dans l'après-midi, spectacle de majorettes et aussi spectacle d'un cheval et d'un chien savant (au terrain des loisirs.)En plus lutte à 2 hres P.M.

A 7 hres P.M., Danses huronnes (sous la tente d'écorce) A 8 hres P.M., Soirée des Barbus (au petit canot) Tex Lecor qui, lui aussi arbore une belle barbe rousse, saura encore une fois recréer son auditoire avec "Sous mon toit", "le Frigidaire", etc.. Un orchestre bavarois....ça fait penser au "Beergarden" de l'Expo 67 n'est-ce pas? Venez vous retremper de ces souvenirs joyeux. On frappera les bock a bière en fraternisant tous ensemble.

Lundi 8 octobre 73, 2 hres P.M.: Le comité du Festival a pensé aux enfants. Eh oui!, le clown Gregor Patof sera à la tente avec ses chansons, ses histoires. N'oubliez pas, amenez vos petits, "On l'applaudit".

Vendredi soir 12 octobre 73,7.30 hres. p.m. Feu du campeur sur le terrain des loisirs. Autout d'un immense feu de joie, nous écouteront la magnifique chorale des familles Beauséjour et St-

Suite à la page 28

POURQUOI VOUS DEVRIEZ ACHETER UNE

FORD 1973



ou

une



GRAN TORINO

Voici 2 bonnes raisons:

1 - Les prix seront à la hausse en 1974

2 - Meilleure valeur pour votre échange

ATTENTION

SPECIAL

Nous avons un grand besoin de voitures usagées.

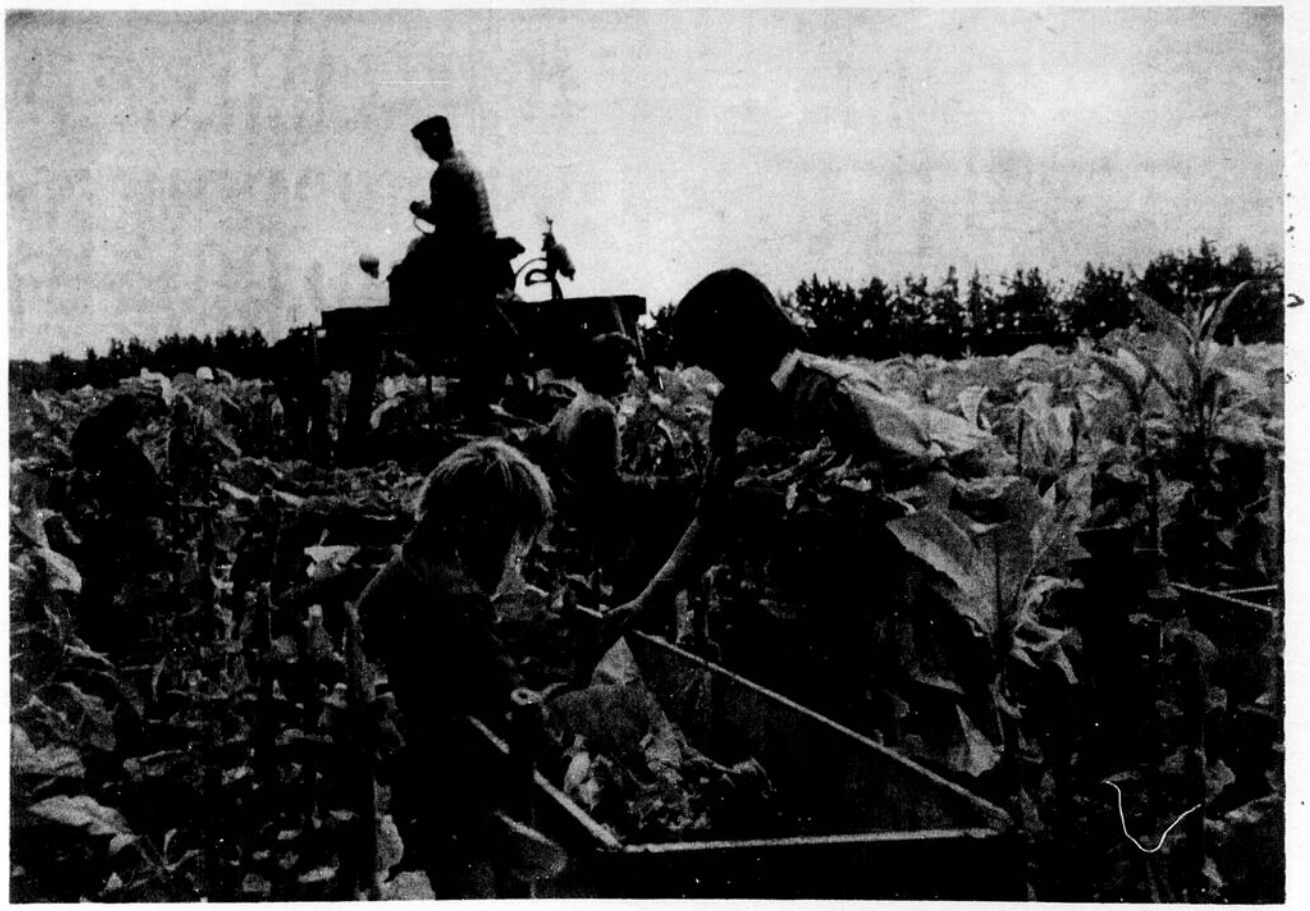
Le plus BEAU-LIEU pour un achat

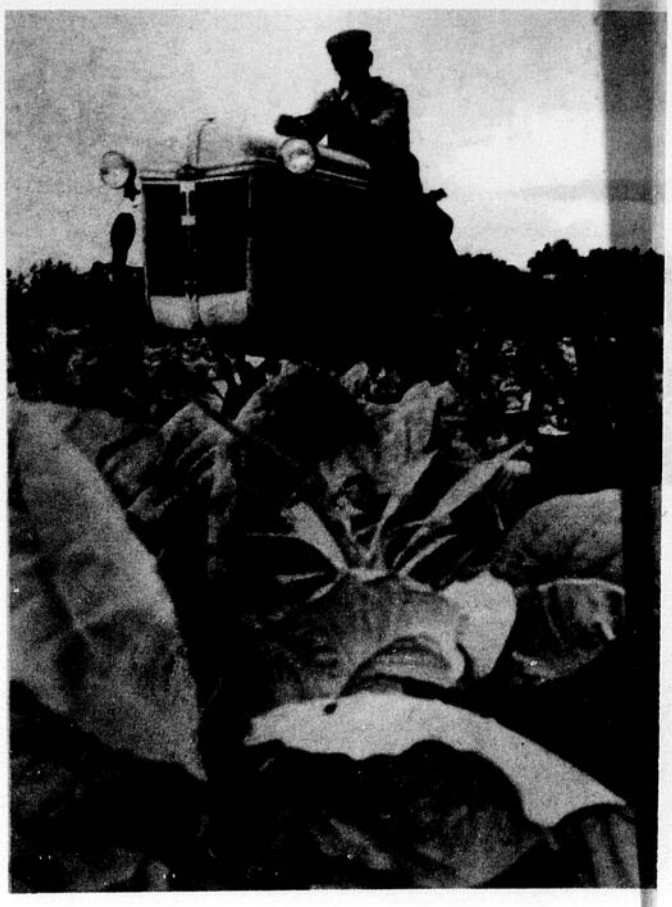
C'EST

BEAULIEU AUTO

coin St-Charles et Papineau

Tél.: 753-7551







la
du TA



Il n'y a pas d'age pour travailler à la récolte du tabac.

La pollution dans Montcalm:

Création d'une commission intermunicipale face au bill 34

Un projet de regroupement intermunicipal pour la protection de l'environnement sera soumis aux maires du comté de Montcalm lors de leur réunion trimestrielle de cet après-midi. Ce plan prévoierait le maintien du contrôle et du pouvoir face au parachutage éventuel et imminent du bill 34.

Selon le projet dont prendront connaissance les maires du comté, ce plan évitera la fusion inévitable de certaines municipalités économiquement faibles qui ne sauraient financer un service d'hygiène publique en plus d'offrir un contrôle positif et uniforme de la qualité de l'environnement en assurant d'une part, le maintien de la qualité de l'environnement pour les municipalités peu polluées et d'autre part, une action positive de dépollution.

Cette commission intermunicipale sera composée des maires ou conseillers de chacune des municipalités qui désirent en faire partie et elle aura comme but primaire de regrouper les municipalités ayant des problèmes écologiques communs; de regrouper les petites villes ayant des secteurs non desservis par des réseaux d'égouts; de grouper les villes et municipalités désireuses de prendre des mesures positives pour protéger leur milieu écologique; de construire et adopter des règlements uniformes qui seront vraiment adaptés au milieu écologique visé en vue d'un contrôle positif sur l'environnement et, enfin, d'endosser et renforcir les organismes déjà en place: Génie sanitaire et les divers conseils régionaux qui, faute de personnel, sont absolument incapables de suffire à la tache.

Les promoteurs de ce projet sont confiants d'obtenir l'appuie des maires du comté de Montcalm pour la création de cette commission intermunicipale, seul moyen, selon eux, pour lutter efficacement contre la pollution.

Il suffit de rappeler le dernier colloque du CRD à la fin duquel on est venu à la conclusion que les Laurentides souffraient de pollution pour penser qu'une action devrait être prise pour lutter contre ce fléau.

Pour le moment, il est difficile de prévoir la réaction des maires du comté face à ce projet mais les promoteurs demeurent très confiants d'assister à une première dans le comté de Montcalm avec la création de cette commission intermunicipale.

Joliette :

Pélerinage au cimetière

Toute la population joliettaine est particulièrement invitée à prendre part au pélérinage annuel au cimetière de Joliette.

Date: Dimanche le 16 septembre 1973
Heure: 3 heures p.m.
Bienvenue à tous

L'UNITE SANITAIRE VOUS INVITE.....

Cliniques de la semaine du 16 septembre:

ST-DONAT
Mardi, le 18 sept. entre 14.00 et 16.00 heures
Salle Municipale.

ST-CALIXTE
Mercredi, 19 sept. entre 14 et 16.00 heures
Ecole Martel

BRISSETTE AUTOMOBILES LTEE

présente

VOITURES USAGEES

les "sympathiques." Flables

A prix défiant toute compétition

PRODUITS CHRYSLER

1971 PLYMOUTH SATELLITE sebring 2 p. - h.t.
1969 PLYMOUTH road runner - équipement sport
1969 CHRYSLER 300 4p. - h.t.
1967 CHRYSLER Newport 4 p. - h.t.
1966 CHRYSLER convertible
1965 CHRYSLER 2 p. - h.t.

AUTRES AMERICAINES

1972 FORD LTD Brougham - 2 p. - h.t.
1971 FORD MAVERICK
1969 PONTIACSTRATO CHIEF 4 p. - Sedan
1969 FORD 4 p. - Sedan
1969 FORD LTD 4p. - h.t.
1969 FORD TORINO 2 p. - h.t.
1969 OLDSMOBILE 2 p. - h.t.
1967 BUICK convertible
1967 PONTIAC PARISIENNE 4 p. - h.t.

IMPORTEES

1972 FIAT
1971 TOYOTA COROLLA
1971 CORTINA
1969 TOYOTA COROLLA

CAMIONS

1971 GMC VAN
FORD 3 tonnes
DODGE pick-up ½ tonne

BRISSETTE AUTOMOBILE LTEE

Chrysler - Dodge - Plymouth - Camions Dodge
Val-bar - Maisons mobiles - Roulottes de voyage -
Tentes roulottes - Chrysler marine

BERTHIERVILLE
nouveau numéro de telephone
836-6231

MICHEL TREMBLAY ENRG.

Peinture Mobil

Bois et matériaux de construction

Tél.: 882-2727 St-Théodore de Chertsey, Co. Montcalm



JR Lépine & Fils enr.

PLOMBERIE-CHAUFFAGE

Ste-Julienne

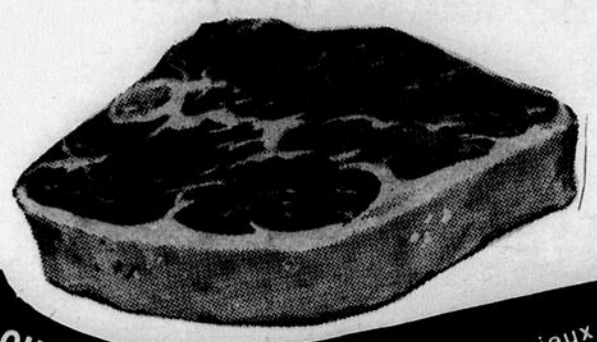
831-2330

CRANE POMPES SOUTHERN - DEMING

Vente et Service



DX-16 CD-68



QUALITE,
BAS PRIX,
SERVICE PERSONNEL

Vous ne trouverez pas mieux comme viande nulle part ailleurs.

STATIONNEMENT GRATUIT

viandes



"tranche entière"
Marque Rouge — Extra Spécial **$1.49** LB

Róti de Pointe
Surlonge
"Marque Rouge" — Extra Spécial **$1.69** LB

Rôti Croupe
"Marque Rouge" — Extra Spécial **$1.49** LB

Steak de Pointe
"Surlonge"
"Marque Rouge" — Spécial **$1.89** LB

Bacon à Déjeuner
Mérite
Paquet 1 lb — Spécial **$1.29**

Jambons dans la fesse
" "Prêt à Manger"
"un bout ou l'autre" — Spécial **1.05** LB

Tranche de Jambon
"Coupe du centre" — Spécial **$1.39** LB

Viande Froide tranchée 6 onc. "Fédéral"
"Poulet Pressé" Viande et olive, saucisson et piment — Spécial **.39**

Jambon cuit "tranché"
"La belle Fermière
6 onc. — Spécial **.99**

Spécial Jeudi Seulement

Saucisses Fumees
Federal
Paquet 1 lb — Extra Extra Special **.75**

Biscuits Goglu
Lido
bte 2 lbs **0.65**

Papier toilette
Lady scott
asst. 2 pqts de 2 rlx
0.79

Nettoyeur liquide
Mr. Net
btle 32oz.
0.75

VICTOR

super marché

107, Place Bourget, Joliette, Centre ville

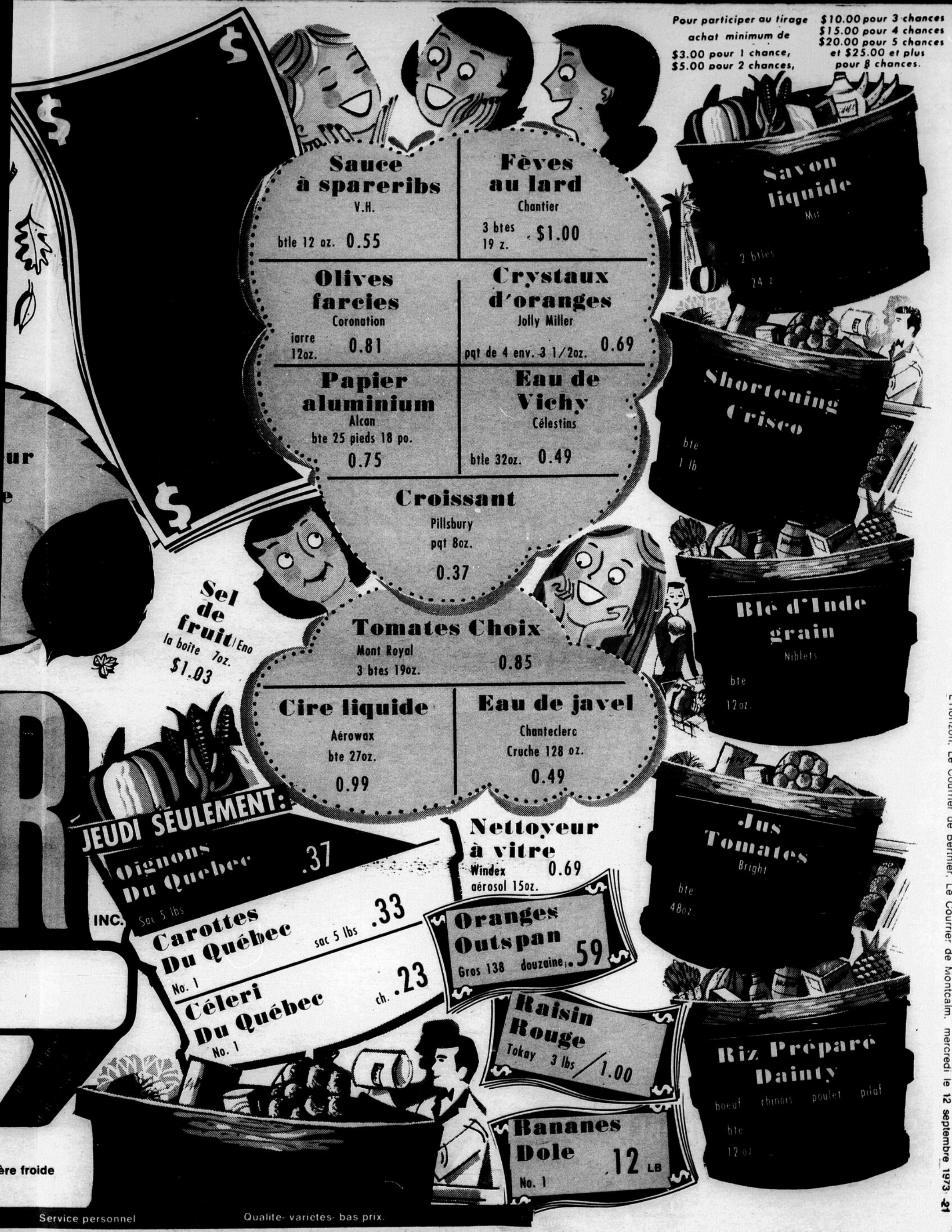
Nous avons un assortiment complet de cidre de pommes alcoolisé du Québec.

Tirage de 2 commandes de $15.00 a toutes les semaines

Livraison gratuite avec achat minimum de **10.00**

Bière froid

Stationnement gratuit — Le seul Super marche du centre ville


Pour participer au tirage
achat minimum de
$3.00 pour 1 chance,
$5.00 pour 2 chances,
$10.00 pour 3 chances
$15.00 pour 4 chances
$20.00 pour 5 chances
et $25.00 et plus
pour 8 chances.
Sauce à spareribs
V.H.
btle 12 oz. 0.55
Fèves au lard
Chantier
3 btes 19 z. $1.00
Olives farcies
Coronation
jarre 12oz. 0.81
Crystaux d'oranges
Jolly Miller
pqt de 4 env. 3 1/2oz. 0.69
Papier aluminium
Alcan
bte 25 pieds 18 po.
0.75
Eau de Vichy
Célestins
btle 32oz. 0.49
Croissant
Pillsbury
pqt 8oz.
0.37
Sel de fruit/Eno
la boîte 7oz.
$1.03
Tomates Choix
Mont Royal
3 btes 19oz.
0.85
Cire liquide
Aérowax
bte 27oz.
0.99
Eau de javel
Chanteclerc
Cruche 128 oz.
0.49
Savon liquide
Mir
2 btles
24 z
Shortening Crisco
bte
1 lb
Blé d'Inde grain
Niblets
bte
12oz.
Jus Tomates
Bright
bte
48oz
Riz Préparé Dainty
boeuf chinois poulet pilaf
bte
12 oz
JEUDI SEULEMENT:
Oignons Du Québec .37
Sac 5 lbs
Carottes Du Québec sac 5 lbs .33
No. 1
Céleri Du Québec ch. .23
No. 1
Nettoyeur à vitre
Windex 0.69
aérosol 15oz.
Oranges Outspan
Gros 138 douzaine .59
Raisin Rouge
Tokay 3 lbs /1.00
Bananes Dole 12 LB
No. 1
INC.
ère froide
Service personnel
Qualite- varietes- bas prix.

cartes d'affaires & professionnelles

ARCHITECTE
JEAN CREVIER
1226, rue Piette - Joliette - 756-1544

ARCHITECTE
AUGUSTE MARTINEAU
175, De Salaberry - Joliette - Tél. 756-4541

jean dubeau architecte
569, rue archambault, joliette, qué.
753-7667
Tél.: 883-6385

Roger Beausoleil
B. SC. APP.
ARPENTEUR - GEOMETRE
QUEBEC LAND SURVEYOR
155, rue Metcalfe
C.P. 38, Rawdon, P.Q.
TEL.: 834-2436

LUCIEN LECLERC
ARPENTEUR-GEOMETRE
INGENIEUR CONSEIL
70, Place Bourget Sud - suite 202
Joliette - Tél.: 753-4205

236, Précieux-Sang
Joliette, P.Q.
Jacques Laurin & Associés
COMPTABLES AGREES
Jacques Laurin, C.A.
Tél.: 759-2360

BUR.: 270-4196
Rés.: 255-3196
Berthier 836-4104
Gaétan Goulet, C.A.
COMPTABLE AGREE - CHARTERED ACCOUNTANT
DUCHARME, GOULET & CIE
Comptables agrées
1252 est, rue Beaubien
Montréal 10

LOUIS-PHILIPPE HETU, C.A. TEL 255-3541
FERNAND HETU, C.A 759-0130
JEAN-GUY HETU, C.A 759-1337
BERNARD HETU, C.A 883-6669
Hétu, Hétu & Cie
COMPTABLES AGREES
746, Boul. Manseau
Tél.: 759-0601
Joliette, Qué.
4055, boul. St-Joseph E.
Tél.: 725-9506
Montréal 36, Qué.

598 SAINT-VIATEUR, JOLIETTE
JACQUES MARTIN & ASSOCIES
COMPTABLES AGREES
JACQUES MARTIN, C.A. TEL.: 759-2822

Dumont, Aubin & Cie
Comptables agrées
836-3796
BERTHIERVILLE
Centre Professionnel

Etude Légale
Tèls: Bur.: 836-6213
836-6214
Ligne Montréal: 581-7970
SYLVESTRE ET LACROIX
600 rue Frontenac - Berthierville
Bureau ouvert tous les jours
Le soir sur rendez-vous
Me Louis Lacroix *B.A., LL.L.* Me André Sylvestre

Tel: 223-2602Joliette: 753-7495
DUGAS, DUGAS & GAGNON, avocats
Me René Massicotte, avocat
Bureau le Jeudi de 7 h. p.m. à 9 h. p.m.
177 rue Laurier, Ville des Laurentides

Drs Charette & Lafontaine
OPTOMETRISTES
Dr Maurice Charette, B.A., O.D.
Dr G.H. Lafontaine, B.A., O.D.
523 Manseau Joliette - Tél.: 756-4050

PLAN BEL AIR
FACE AU METRO BEL AIR
Paul Lachance t.d.c
PROTHESE DENTAIRE (dentiers)
DENTUROLOGISTE
350 Dufresne, Joliette. Tél.: 759-0479

Dr Bernard Forget
B.A., O.D.
OPTOMETRISTE
100, rue St-Paul Joliette - 756-4633

Joly & Joly
OPTOMETRISTES
Dr Georges-E. Joly B.A., O.D.
Dr J.-François Joly, B.A., O.D.
126, St-Paul
Joliette
Téléphone
759-2352

Boisvert & Poitras
B.A., O.D.
OPTOMETRISTE
95 Nord, Piace Bourget
(en haut de la Pharmacie Laporte)
Bureau: 753-9222
Joliette

ENSEIGNES PLASTIQUE & NEON
DEBOSSAGE-PEINTURE
LETTRAGE
G. DENOMME
DEBOSSAGE-PEINTURE
167 St-Chs-Borromée Nord - 756-4150
LETTRAGE DE CAMIONS
CREATION & FABRICATION
SERVICE PAR DES EXPERTS DEPUIS 1930

TRAVAUX DE PLOMBERIE ET CHAUFFAGE
CONSULTEZ
PLOMBERIE JOLIETTE INC.
CHAUFFAGE
PLOMBERIE
AIR CLIMATISE
RESIDENTIEL
COMMERCIAL
INDUSTRIEL
COUVERTURE
ESTIMATION
GRATUITE
TEL. 753-7614 - 753-4027
JUSTIN VEILLETTE, président

Brissette, Côté et Perreault
EDGAR BRISSETTE, B.A., L.L.L. RES.: 834-2780
JACQUES COTE, B A., L.L.L. RES.: 839-3366
REJEAN PERREAULT, B.A.L.L.L. RES.: 839-3207
TEL.: 834-2545
NOTAIRES - NOTARIES
426 QUEEN, RAWDON (MONTCALM), QUE.

NORMAND CAMPBELL
B.A., L.L.L., D.D.N., NOTAIRE
et CONSEILLER JURIDIQUE
Code postal JOT 2CO
ST-DONAT, Co Montcalm
Case Postale 238
Tél.: (819) 424-2882

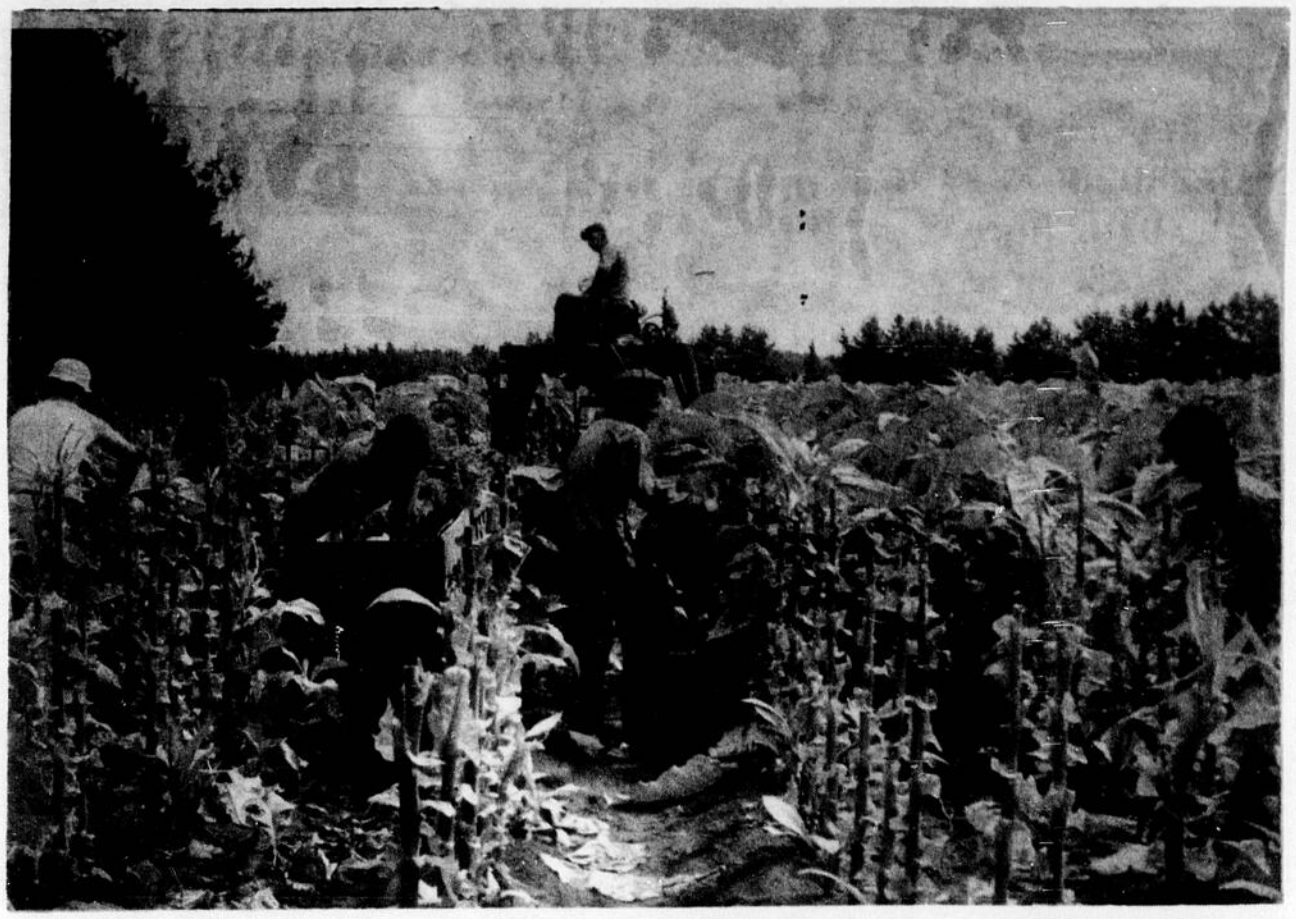
Bur.: 742-2616
Maurice Bastien, T.D.C.
(technicien dentaire certifié)
DENTUROLOGISTE
Sur rendez-vous seulement
Fermé le mercredi
59, rue Elizabeth Sorel
TRAVAIL TERMINE DANS LES TROIS (3) JOURS
à 500 pieds de la traverse

Ronald Perrault
PODIATRE
70 SUD, PLACE BOURGET
SUITE 203 - JOLIETTE
Sur rendez-vous
753-4554

Fernand Nadeau
Entrepreneur Electricien
Chauffage Electrique
Réparation Générale
Rés.
Tél.: 834-3917
600, 9e Ave
Rawdon, Qué.

AMEUBLEMENT ST-AMBROISE ENRG.
Meubles neufs et usages
Guy Malo, Prop.
Tel: 753-9514

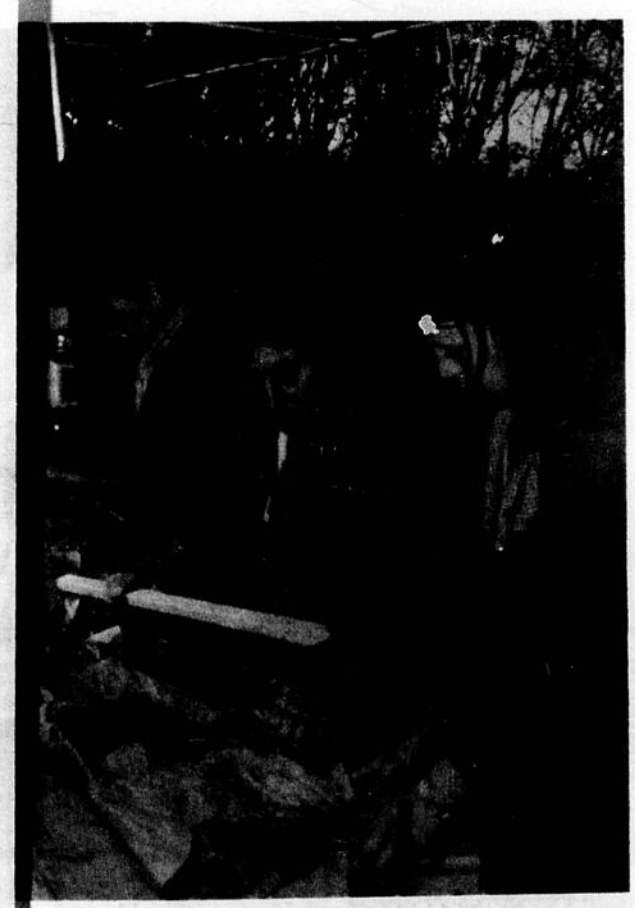




récolte
ABAC



M. Roger Malo de Saint-Thomas est photographié en compagnie de son contremaître Claude Magnan, 14 ans, **dans le champ de tabac.**





spectacle

PLACES.... détente

Hôtel Cinéma Bar-Salon Restaurant



L'émission **Vedettes en direct** fera relâche, le mardi 18 septembre, à la télévision de Radio-Canada. En lieu et place, on présentera, à 20 heures, **Spécial Mireille Mathieu,** un spectacouleur qui mettra en vedette une des chanteuses françaises les plus populaires au monde.

Dans cette production de grande classe, Mireille Mathieu interprétera ses plus récents succès, comme: *Pour le meilleur et pour le pire, J'étais si jeune, Celui que j'aime, Il y a trop d'amour perdu, Acropolis, adieu, Love Story*. Mireille Mathieu présentera également un pot-pourri composé d'extraits de *la Dernière Valse, Pardonne-moi, l'Accent, Qu'elle est belle* et *Paris en colère*.

Les danseurs présenteront deux numéros de production intitulés *Paris, un tango* et *les Moineaux de Paris*. L'orchestre sera dirigé par Christian Gaubert.

Grande vedette du music-hall international, Mireille Mathieu est considérée comme un «globe-trotter de la chanson française». Elle a chanté dans toutes les capitales du monde et devant les têtes couronnées. Elle a eu l'honneur d'être présentée à la reine Elizabeth II et à l'impératrice d'Iran Farah Pahlevi. Tous les compositeurs et les paroliers rêvent d'elle comme interprète de leurs chansons. Dès qu'un de ses disques est mis sur le marché, c'est le succès garanti, c'est la diffusion internationale.

Mais Mireille Mathieu ne serait pas Mireille Mathieu sans son impresario, Johnny Stark, celui qui a fait la carrière de Johnny Halliday. Lors de la première rencontre entre Mireille Mathieu et Johnny Stark, ce dernier lui a déclaré: «Tu as tout à apprendre dans ce métier, mais si tu es travailleuse, si tu m'obéis aveuglément, je jure de faire de toi une vedette internationale.» Et Mireille Mathieu affirme aujourd'hui: «Quand il m'a prise en main, j'ai su alors ce que ce mot comporte de labeur, d'efforts, de déceptions, de fatigue, pour parvenir au sommet où l'on est enfin consacré «vedette».

C'est cette grande interprète de la chanson que la télévision de Radio-Canada nous présentera dans une production de grande classe, le mardi 18 septembre à 20 heures.

C.L.

Chateau Berthelet
Rte 2 Berthierville

Salle a manger - Grill - Taverne

En vedette les 14–15–16 Sept.



Marie Lord
chanteuse

Les Marvel's Fantaisistes

Musique de danse tous les soirs de la semaine

Réceptions - Banquets

Entre 4 et 5 heures le dimanche, 2 consommations pour le prix d'une.

Le dimanche soir
Buffet froid servi. Prix $3.00
Le samedi et dimanche: danse continuelle avec 2 orchestres

Pour inf.: Tél. 836-3775

25,000 COPIES

Pour tous vos besoins de papeterie tels que:
entêtes de lettres
enveloppes
cartes d'affaires
dépliants
contrats, etc
COMPOSEZ
759-2314

En vedette
HÔTEL CORONA
Rte 18– 33 RAWDON



orchestre
LES PICS BOIS

pour réservations:
834–2261

samedi 15 septembre

CINÉ-PARC DE LANAUDIÈRE
TEL: 756-4222

Le spectacle débute au crépuscule

A L'AFFICHE

VENDREDI SAMEDI DIMANCHE 14-15-16 SEPT.



Restaurant ouvert tous les soirs
Représentation beau temps, mauvais temps
Admission: Adultes: $2.00
Enfants moins de 12 ans, GRATUIT
Sième Rang, St-Ambroise
Clé Jolliette

cinéma ROYAL
Berthierville TÉL: 836–3402

SEMAINE:
VENDREDI A JEUDI
14-15-16-17-18-19-20 SEPTEMBRE

L'HISTOIRE D'UN JEUNE HOMME QUI S'INTÉRESSE PRINCIPALEMENT À L'ULTRA-VIOLENCE ET À BEETHOVEN!

18 ANS



Un film de
STANLEY KUBRICK

ORANGE MÉCANIQUE
'Clockwork Orange'

Aussi au même programme



LE BAISER PAPILLON

Son honnêteté intellectuelle fait d'Andréanne Lafond une animatrice rigoureuse mais juste

Comment ne pas parler de «brûlante actualité» quand il fait 85 à l'ombre, que l'humidité vous transforme en pâte molle et que vous avez rendez-vous avec l'animatrice de **30 dimanche?**

Surgissant du niveau B où elle avait un meeting, Andréanne Lafond, habillée de couleurs estivales, chaussée de souliers sport légers, les cheveux au vent (de l'air climatisé), a l'air de partir en pique-nique. Toujours souriante, constamment en forme, Andréanne Lafond vous tend la main fermement, et vous avez l'impression que rien ne peut entamer sa légendaire bonne humeur.

Pour les téléspectateurs qui la voient poser des questions très sérieuses à des invités qui ne le sont pas moins, Andréanne Lafond peut sembler distante, hautaine même, sinon froide. Dieu non! quelle erreur! C'est tout le contraire. Andréanne n'aime rien tant que rire, s'amuser, faire des blagues, raconter des histoires, déguster un dîner fin bien arrosé, en bonne compagnie et surtout, oui surtout, voyager: «*Mon rêve,* avoue-t-elle, *ce serait de travailler six mois par année et me balader à travers le monde pendant les six autres mois.*» Les pays qu'elle préfère? «*J'ai adoré la Grèce, les îles surtout, avec ce soleil, ce ciel d'un bleu si extraordinaire et les vestiges d'une civilisation qui nous a laissé tant de beauté. L'Espagne m'a plu infiniment aussi; je regrette seulement de n'avoir pas eu la force d'assister à une corrida jusqu'à la fin. J'étais aux premiers rangs et quand le sang du taureau a giclé sur ma caméra, je me suis enfuie honteusement sous les huées des Espagnols.*»

Andréanne en a vu d'autres, pourtant. Elle a déjà avoué à des journalistes qu'elle avait le trac: les mains glacées, les tripes nouées et le coeur au bord des lèvres avant certaines interviews particulièrement pénibles. Pourtant, quand on la voit au petit écran, on a l'impression qu'elle est aussi parfaitement décontractée qu'au restaurant, «entre la poire et le fromage». C'est tout simplement parce qu'Andréanne a du métier, des réflexes sûrs et une maîtrise d'elle-même qui lui permet d'affronter toutes les situations. D'ailleurs, il faut qu'il en soit ainsi. Un reporter-interviewer est un peu comme un comédien. Les ennuis personnels, les maux de tête, la chaleur ou le froid, voire la timidité, ça ne compte pas dans le feu de l'action: «The show must go on».

Cette année, Andréanne a été choisie comme animatrice de **30 dimanche** (à 11 heures du matin), magazine d'information qui est un supplément dominical d'**Actualité 24** et du **60** (auquel elle continuera d'ailleurs à participer). Andréanne sera-t-elle forcée de travailler le dimanche? «*Le moins souvent possible,* répond-elle avec le sourire. *En fait, l'émission sera enregistrée, la plupart du temps. Mais il pourra arriver que certain dimanche je sois appelée en studio. Nous travaillons dans l'actualité, n'est-ce pas? On ne peut pas toujours enregistrer l'actualité. Par exemple, s'il survient le samedi soir un événement capital dont il faut absolument parler, il est bien évident qu'il faudra le traiter devant les caméras de* **30 dimanche,** *le lendemain.*»

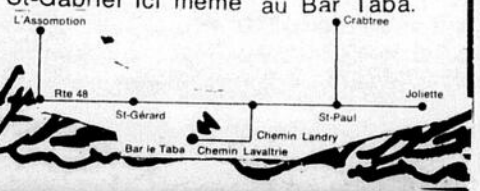
Même la perspective de travailler le dimanche n'effraie pas Andréanne. Parce qu'elle est toujours disponibe. Disponible physiquement et intellectuellement. S'il faut qu'elle se lève à l'aube un de ces quatre dimanches pour se préparer à affronter un invité mal réveillé à 11 heures. elle le fera sans rechigner.

★★★★★★★★★★★★★★★★



Un artiste de St-Michel-des-Saints, Léo Benoit, participera au Festival Western de St-Tite le 13 septembre, le jour de son anniversaire de naissance. M. Benoit a déjà fait sa marque dans le domaine de la chanson Western.

salon bar le taba
St-Paul-de-Joliette
60 chemin Lavaltrie
Musique de danse
toutes les fins de semaine
avec *Alain Sylvestre*
à l'orgue.
Amateurs de moto-neige vous pouvez vous procurer votre carte de membre du club S G B L St-Gabriel ici même au Bar Taba.





14–15–16 sept.
En vedette
JACKIE LEE



Hôtel Le RANCH CARIBOU
RTE 2 LAVALTRIE. TEL.: 586-1047

CINÉMA LAURIER
18 ANS Adultes
TOUTES VEULENT LE SÉDUIRE...
laquelle y parviendra ?



EN COULEURS
NON... JE SUIS VIERGE
aussi les désaxées EN COULEURS dist. Les Films PROGRESSIFS

SOIRÉE DANSANTE
Samedi le 15 septembre 1973, à 8.30 hres p.m. au club de Golf de Joliette.
Organisée par le Studio de danse Odette et Florian
Bienvenue à Tous
Tél.: 756-4891
Entrée $1.50

LE STUDIO DE DANSE
Odette et Florian *Chevrette invite toutes les personnes qui aimeraient apprendre la danse, à donner leur nom à Notre Studio.*
Notre école détient un permis, en vertu de la loi des écoles professionnelles formées et nous sommes en mesure de vous enseigner to ut ce que vous désirez, concernant la danse.
Florian Chevrette
1078 rue St-Louis
Joliette
Tél.: 756-4891

COURS DE DANSE
NOUVEAU– NOUVEAU– NOUVEAU– NOUVEAU– NOUVEAU– NOUVEAU– NOUVEAU– NOUVEAU–



LE CENTRE CULTUREL N.-D.-DES-PRAIRIES
est heureux d'offrir à la population de Joliette, ainsi qu'à celle de l'extérieur, des cours de danse, au niveau social et international, dans leur nouveau studio aménagé spécialement à cet effet.
Angle des rues Bonin et Nicole,
à Notre-Dame-des-Prairies
Début des cours
DIMANCHE, MARDI OU VENDREDI
LES 16,18 ET 21 SEPTEMBRE, 8 H. P.M.
à votre choix
Prix spéciaux aux étudiants âgés de 10 à 16 ans.
Pour informations supplémentaires et inscriptions, veuillez communiquer par
TEL. 753-9428
JOCELYNE ET G.-ANDRE PELLETIER
Prof. diplômés de la Fédération des Loisirs-Danse du Québec
Membres de la CPD-DSQ
COURS DE DANSE



A l'usine Firestone de Joliette, la grève se continue toujours et l'on enregistre des incidents qui risquent de devenir plus graves si l'on ne trouve pas de solution à ce conflit.

Les conflits dans le monde du travail:

Et ça continue...

Dans le monde du travail joliettain, la situation demeure ce qu'elle était, il y a quelques mois, et dans les quatre conflits qui paralysent, en partie, l'économie de la région, les négociations sont à un point mort. Et les possibilités de règlement, dans la majorité des cas, sont très faibles.

Par ailleurs, on enrégistre certains actes de violence et d'autres pourraient se produire dans les prochaines semaines. Citons le geste posé jeudi matin à l'endroit de l'hélicoptère utilisé par la Compagnie Firestone dont le réservoir a été criblé de balles alors qu'au moins quatre coups de feu ont été tirés dans sa direction.

Rappelons qu'un autobus a été l'objet de coups de feu au cours de la semaine dernière. Le véhicule en question servait au transport des employés de la Canadian Gypsum dont les employés réguliers sont en grève depuis environ cinq(5) mois.

La ville de Joliette est directement touchée par quatre conflits de travail dont il est difficile d'entrevoir une solution prochaine, soit l'usine Firestone, la Consolidated Textile, Canadian Gypsum et Joliette Construction. Dans tous les cas, les négociations sont rompues parce que les deux parties en présence ne trouvent pas de terrain d'entente.

Club Social Saint-Jacques:

Début des activités

Une nouvelle année d'activité s'ouvrira bientôt pour les membres du Club Social Saint-Jacques...Comme par les années passées, le Comité s'est fait un devoir de vous présenter de très bons orchestres aux trois veillées de l'année 1973-74: le 22 septembre 1973, veillée mexicaine; le 1er décembre 1973, veillée bavaroise et lors du bicentenaire, le 11 mai 1974, la fête des mères.

Pour profiter des avantages de ces rencontres sociales et en faire profiter vos amis mariés, la carte de membre 1973-74 est exigée. Ceux qui ne l'ont pas encore peuvent se la procurer chez l'un ou l'autre des membres du Comité.

Avoir sa carte, c'est important, mais votre participation à nos activités compte encore bien plus; faites-vous donc un mémo dès aujourd'hui et encerclez les trois dates ci-hauts mentionnées. Le vrai succès de notre club, c'est vous et les amis que vous inviterez et les billet s pour la veillée mexicaine seront en vente le 1er septembre. Alors pourquoi ne pas en faire notre première réussite de l'année 1973-74.

Achetez donc votre billet au plus tôt car les places sont limitées.

Préparez dès l'automne votre prochaine saison de camping

Nombreux sont les amateurs de plein-air qui ont la mauvaise surprise de retrouver, au printemps, leur matériel de camping dans un état si pitoyable qu'il est devenu à peu près inutilisable.

Pourtant, ces campeurs auraient pu entreprendre leur nouvelle saison sur le bon pied s'ils avaient pris le temps d'apporter à leur matériel les soins qu'il requiert. Il leur aurait suffi, dans bien des cas, de mettre en pratique quelques conseils sur l'entretien de leur équipement.

SOINS ESSENTIELS

Le campeur digne de ce nom doit prendre un soin particulier de sa tente, de sa tente-roulotte ou de sa roulotte avant de la remiser pour l'hiver.

Celui qui utilise une tente ou une tente-roulotte doit d'abord la monter, en bien laver le plancher et l'arroser copieusement avec de l'eau javelisée. Il doit ensuite la laisser sécher complètement pour éviter tout risque de moisissure. Il peut encore l'imperméabiliser, s'il y a lieu, et la faire sécher pendant vingt quatre heures avant de la ranger.

Après cette opération, il est très recommandé de brosser chacune des coutures pour enlever tout ce qui serait susceptible de briser les fils et les paraffiner quand il s'agit de tentes en coton de dix onces et plus. Il faut aussi nettoyer les fermetures-éclairs et y appliquer de la paraffine pour les rendre moins vulnérables à l'oxidation.

C'est alors le moment de remplacer tout ce qui doit l'être: les fermetures-éclairs, les oeillets, les haubans, réparer les accrocs et vérifier les armatures, les paraffiner, si elles sont en métal, pour ne pas avoir à les remplacer au printemps. Il faut évidemment vider et nettoyer les tiges de toutes traces de terre ou de sable.

Les experts en camping recommandent aussi d'épandre de la poudre de talc sur les tapis et de les replier de la même facon qu'ils étaient à l'achat.

Lorsqu'il s'agit d'une tente, il faut la suspendre, pour éviter de la couper aux plis. Il faut la déposer dans un endroit sec et non chauffé, un grenier par exemple.

Que Faire Lorsque L'on Croit Être Atteint De Surdité?

C'est un fait connu que, de nos jours, l'organe de l'ouie est, plus que jamais auparavant, soumis à des abus sensiblement plus prononcés et plus fréquents. C'est là une raison suffisante de se tenir au courant des corrections possibl es et de se renseigner sur les appareils auditifs modernes..

Procurez-vous donc le fascicule de 16 pages "nouvel espoir pour personnes atteintes de surdité" qui vous est offert à titre gratuit. Pour le recevoir, écrivez à: Dep. 9204, BELTONE Electronics, 4201 W. Victoria St., Chicago, I11. 60646.

Pour vos nouvelles sportives 759-2314

Une annonce dans l'horizon succès garanti 759-2314

JOUEZ DE L'ORGUE ECOLE DE MUSIQUE

MODÈLE DE TABLE À PARTIR DE $27.95

DÉPOSITAIRE DES MARQUES "Gulbransen" — "Solina" "Kimball — "Wurlitzer" et "Orcana"

Royaume du Cadeau Enrg.

37 Place Bourget Nord, Joliette Tél.: 756-6032

loto québec

TIRAGE DU 7 SEPTEMBRE 1973

NO. Gagnant: 33347

loto-québec

$500	Mme Alcide Paradis St-Norbert	Joseph Gravel conc. St-Gabriel
	Michel Auger St-Gabriel	Joseph Gravel conc. St-Gabriel
	Diane Ethier St-Ignace	Rest. Bellevue Berthier
	Simone Coulomb e Berthier	Rest. Bellevue Berthier
	Jacques Poulette Joliette	Rest. Bellevue Berthier
	Mme Richard Brulette St-Gabriel	Tabagie Beaulieu St-Gabriel
	Denise Fafard St-Cuthbert	Marché Casavant St-Cuthbert
	Guy Managre Berthier	M. Chaput Marchand St-Cuthbert
	Sylvie Caumartin St-Barthélémy	Jacques Mercure, marchand St-Barthélémy
	Claudette Laurendeau St-Barthélémy	Jacques Mercure, marchand St-Barthélémy
	Claude Bouchard Louiseville	Tabagie Lesage Louiseville
	Henriette Soulières St-Angèle	Roger Poirier magasin d'escompte Louiseville.

UN JOUR CE SERA TON TOUR

LES DISTRIBUTIONS BERT-MASK ENR.

Cyrille-Robert Lajoie Dist. Louiseville. tél 228-4635

MERCI

A toute la clientèle du Salon Geneviève de Berthierville ce fut un réel plaisir d'être avec vous.. Je ne puis laisser passer l'occasion, pour vous remercier de l'encouragement et des bons voeux reçus, lors de ma candidature au titre de:

REINE DE L'EXPOSITION AGRICOLE DE BERTHIERVILLE 1973.

A tous les gens des comtés de Joliette et Berthier

UN GROS MERCI!



Je vous souhaite la plus cordiale bienvenue à mon nouveau salon de coiffure au 1382 rg sud Ste-Elisabeth.

759-6446

Marie-Paule Bellemare

Reine de l'Exposition Agricole de Berthier 1973

M. Paul—Emile Lavallée choisi maire de Berthier Paroisse

Le conseil municipal de Berthier Paroisse, lors d'une réunion spéciale, choisissait M. Paul-Emile Lavallée comme successeur de M. Jean-Louis Poulette au poste de maire pour cette Corporation.

Pour remplacer ce dernier, à son siège de conseiller, les membres de l'administration on choisit M. André Sarrazin, comptable à la Caisse Populaire de Berthierville.

M. Lavallée complètera donc le mandat de M. Poulette qui se terminait en novembre 1973 tandis que M. Sarrazin ira en élections à la fin du mandat de M. Lavallée, soit novembre 1974.

La C.S. Nord Joli:

Emprunt de $285,000 pour agrandissement

Québec, le 7 septembre 1973,- Le ministère de l'Education a autorisé la Commission Scolaire Nord-Joli à emprunter $28 5,000.00 sur obligations. Cette demande était contenue dans une résolution adoptée le 15 mai 1972 par la Commission scolaire Brandon-l'Erablière, modifiée le 22 mai 1973 par la Commision scolaire Nord-Joli.

Cet emprunt a déjà été autorisé par le Ministre des Affaires Municipales et par la Commission Municipale du Québec.

Le Dr Robert Quenneville, député de Joliette, à s'Assemblée Nationale et ministre responsable de l'O.P.D.Q. (Est) , communique cette nouvelle de son bureau de Québec.

Le montant de l'emprunt doit servir à financer l'agrandissement de l'Ecole Notre-Dame à Saint-Félix-de-Valois. Ces travaux d'agrandissement sont terminés.

LA BOUTIQUE DU LIVRE



Thérèse Dumais

LIBRAIRIE RENÉ MARTIN INC.
598, rue St-Viateur - Joliette
759-2822 Montréal 581-4440
Tel.: 759-2822

Curtis Cate: Saint-Exupéry; Ed. Grasset
Kazan: Kazan, entretien avec Michel Ciment; Ed. Stock.
Margaret Crosland: Colette; Ed. A. Michel.
Daninos: Les Nouveaux carnets du Major Thompson; Ed. Hachette.
Paula Delsol: Nouveau grimoire de l'amour; Ed. Select
Rapport Gendron: La situation de la langue française au Québec; Presses Universitaires Québec
Serge Jacquemard: Qu'allais-tu faire à Dallas; Ed. Fleuve Noir
Arthur Hailey et John Castle: 714 appelle Vancouver; Ed. A. Michel
Suzanne Bénet: Breuvages pour diabétiques; Ed. du Jour
Jehane Benoit: Ma cuisine au Cidre; Ed. du Jour
Jehane Benoit: Cuisine Canadienne; (Format de poche)
Louise L. Lagacé: La boîte à lunch; Ed. de l'homme

LE CLUB
DISCO-LIVRES
de la
LIBRAIRIE RENE MARTIN
598 Saint-Viateur, Joliette tél.: 759-2822



SPÉCIAL



NANA MOUSKOURI
Rég.: 6.29
SPÉC.: $4.97

POUR MADAME ET SON FOYER



Les tartelettes fantaisie sont très simples à préparer -- il suffit de garnir des croûtes de tartelettes congelées avec des poudings d'une seule portion de saveurs différentes et de les décorer. Elles sont parfaites pour servir avec le thé ou comme dessert.

Une solution d'urgence:

Des poudings...

Dans un cas d'urgence, il faut trouver une solution d'urgence. Un de vos enfants est-il revenu de l'école avec un copain? Ou avez-vous raté le gâteau des anges que vous vouliez servir à des amies en dégustant une tasse de café? Dans l'un ou l'autre cas, il faut trouver rapidement une solution.

Tout ce qu'il vous faut, pour cette solution facile, ce sont des croûtes de tartelettes -- vous n'avez qu'à les sortir du congélateur et à les faire cuire, ou bien vous les préparez en très peu de temps avec un mélange. Ensuite, vous ouvrez des boîtes de pouding d'une seule portion, de plusieurs variétés différentes, et vous versez le pouding à la cuillère dans les croûtes de tartelettes cuites. Essayez-en de plusieurs saveurs -- pouding en coupe à la vanille, au caramel au beurre et au chocolat, ou dessert en coupe au pouding et aux fruits. Ou encore, garnissez une couche de pouding à la vanille avec des fruits hachés égouttés. Décorez les tartelettes remplies avec ceux que vous désirez parmi les ingrédients suivants: noix de coco rapée, cerises confites rouges ou vertes, noix hachées, brins de menthe, tranches ou morceaux de fruits, crème ou garniture fouettée, granulés de chocolat ou de couleur. Vous pouvez également utiliser des bonbons à la gelée, ou n'importe quoi que vous avez dans l'armoire de votre cuisine. Pour vos jeunes enfants, essayez de faire de petits visages sur les tartelettes.

Vous pouvez garnir environ 4 croûtes de tartelettes avec chaque boîte de pouding. Donc, si vous en gardez de plusieurs saveurs sous la main, vous aurez une bonne variété de garnitures et vous n'aurez pas de restes. Mais n'oubliez pas d'en racheter pour la prochaine fois!

Trouvez ce que vous cherchez dans les Petites Annonces

LE Courrier DE BERTHIER
L'hebdo du comté de Berthier

l'endroit idéal pour annoncer



Du poisson et des légumes

Voici deux recettes associant du poisson et des légumes. C'est le bon temps, car c'est si bon des légumes bien frais. Ils sont tellement tentants, à tous les étalages, en plein air ou dans les boutiques, que tous sont tentés d'en acheter beaucoup. Si l'on sait exactement quoi en faire, le plaisir d'acheter est encore plus grand!

Les recette suggèrent des légumes précis, mais il est facile de faire des substitutions selon les goût et les circonstances.

La première recette conseille des steaks de flétan grillés au four dans une sauce au vin blanc, accompagnés de pommes de terre nouvelles sautées à la poêle et de belles grosses tomates fraîches, évidées et farcies de navets ou panais cuits et pilés, et d'épis de blé d'Inde.

La deuxième suggestion offre une recette de saumon au four entouré de carottes et relevé d'oignons verts et de fenouil ou aneth (on trouve des herbes fraîches en ce moment, hum!). Des pommes de terre et des courges, au four également complètent le repas.

FLETAN AU VIN BLANC avec légumes
3 darnes de frétan de C.B., de 1-1-4 pce d'épaisseur
2 c. table de vin blanc
1 c. thé de sel
Légumes d'accompagement
Pommes de terre sautées
Navets ou panais cuits et écrasés, déposés dans des tomates évidées
Epis de blé d'inde
Sur la grille, placer une feuille de papier alu et redresser ses bords. Disposer les darnes dessus. Faire fondre le beurre, ajouter le vin, le sel et l'estragon, et verser sur les darnes de flétan. Faire griller environ 20 minutes à 3 pouces des éléments chauffant du gril, tournant les "steaks" une fois et les arrosant alors avec la sauce dans le plateau de papier - le poisson est prêt quand il s'émiette facilement à la fourchette. Disposer sur un plat et entourer avec les pommes de terre et les tomates garnies. Servir le blé d'inde à part.
Ce flétan grillé sera tout aussi exquis avec votre choix de légumes.

SAUMON ET LEGUMES AU FOUR
3 livres de saumon en un seul morceau
2 c. table de sucre brun
2 c. table de beurre
1 livre de champignons frais
6 grosses carottes, tranchées
2 c. table de jus de citron
6 oignons verts, hachés
Sel et poivre au goût
2, table de beurre
Aneth ou fenouil
6 pommes de terre à four
Enlever l'arête du saumon et le coucher à plat, cu côté peau, dans un plat doublé de papier d'aluminium. Saupoudrer le sucre et poser 2 c. table de beurre en noisettes. Equeuter les champignons (les gardant pour une soupe) et disposer les chapeaux sur le saumon. Répartir les carottes autour du poisson. Arroser poisson et champignons avec le jus de citron. Saupoudere les oignons verts, le sel et le poivre, sur le tout. Répartir les 2c. table de beurre restantes sur les carottes et les parsemer d'aneth.
Cuire les pommes de terre au four pendant 1 heure, à 425 degrés F.
Après la première 1-2 h. de cuisson, placer au four le plat de saumon et légumes, en le couvrant. Laisser les deux, poisson et pommes de terre au four, une autre 1-2 heure.
Note: La courge hubbard, découpée en portions individuelles, peut cuire au four avec les pommes de terre. Le tout donne un dîner pour 6 personnes.

Notre-Dame-des-Prairies:

Tu as besoin de l'A.F.E.A.S. L'A.F.E.A.S. a besoin de toi

Tu as besoin de l'A.F.E.A.S. pour combler tes heures de loisirs, rencontrer des amies, avoir de l'information, apprendre des arts d'agrément.

L'A.F.E.A.S. a besoin de toi, de ta présence, de ton sourire, des connaissances ménagères et éducatives que tu peux apporter et partager, de ton habileté.

Alors pourquoi rester passive et laisser les autres prendre les décisions pour toi? Deviens plutôt membre actif de l'A.F.E.A.S., tes voeux et les nôtres seront comblés. Amène une amie, ce

Suite à la page 29

NECCHI
Vente et réparation
APPELER:
Joliette - Delisle & Fils
R. Forest, prop.
756-6363
POUR REGION DE BERTHIER
Centre Necchi Enr.
D. Branconnier, prop. 836-3441
st-Cuthbert Cte Berthier

Tissus à la verge
Matériel à rideaux
PRIX COUPÉS
sur tous les tissus
Rendez-vous chez:
Mme L'Archevesque
3580, N.-Dame de Lourdes
Tél.: 756-2194

756-6114 Prop.: Mme Lucienne Desjardins
Alyne Joly Enrg.
Venez visiter notre nouveau magazin SITUE AU 263 RUE BABY AU TEL: 756-6114
Le seul endroit à Joliette où vous trouverez des pointures de 0 à 44.
En arrière de Joliette Smallware coin St-Charles
"Ce coupon vous vaut 10% de réduction"

Perspectives alimentaires

PORC: On s'attend à ce que la moyenne de porcs abattus dans l'est et l'ouest du Canada soit presqu'égale à celle de l'année dernière.
BOEUF: On s'attend à ce que la moyenne de bovins abattus soit égale ou légèrement supérieure à celle de l'année dernière. L'instabilité règne au sein de l'industrie du boeuf en attendant l'abolition du plafonnement des prix du boeuf aux Etats-Unis.
OEUFS: les approvisionnements continuent d'être abondants.
VOLAILLE: Les approvisionnements devraient suffire à la demande actuelle.
FRUITS: La production de poires et de prunes atteindra son maximum en septembre. L'offre de pommes et de raisins s'accroîtra mais les approvisionnements de bleuets et de pêches diminueront.
LEGUMES: La production des légumes suivants atteindra son maximum: chou, chou de Bruxelles, chou-fleur, céleri, aubergine, endive et piments. Les approvisionnements de brocoli, carottes, betteraves, oignons, persil, pommes de terre, rutabagas et courges s'accroîtront tandis que ceux de poireaux, laitue, radis et champignons seront suffisants. Les approvisionnements de fèves, maïs sucré, concombres et tomates seront à la baisse.

A.F.E.A.S.: Christ–Roi

La fin des vacances nous ramène les activités sociales. Nous espérons qu'avec un été aussi agréable, les dames reviendront en pleine forme pour entreprendre une bonne année.

Nous souhaitons la bienvenue aux nouveaux venus dans la paroisse. Une voisine pourrait peut-être inviter ces dames à assister à une réunion qui, probablement, les intéresseront.

Les élections de juin ont donné les résultats suivants: présidente: Mme Yvette Guillot; vice-présidente: Mme Rolande Thouin; secrétaire: Mme Gisèle Asselin; comité d'éducation: Mme Jeannette Desroches; arts ménagers: Mme Berthe Milette; tissage: Mme Raymonde Bédard; goûter: Mme Rita Mireault; comité d'accueil: Mme Colette Coulombe.

Je demanderais aux dames qui reçoivent la revue de jeter un coup d'oeil sur celle de septembre. Elle vaut la peine de s'y arrêter: "Vivre sa vie - penser aux autres - relations humaines".

Il faut aussi penser à renouveler cet abonnement qui nous met au courant, d'un mois à l'autre, des activités de notre association. C'est un outil de travail pour les membres.

Donc, c'est un rendez-vous: première assemblée, mercredi 19 septembre, à 8 hres, au sous-sol de l'église du Christ-Roi.
C. Coulombe.

A.F.E.A.S. St–Gabriel

N'oubliez pas la reprise des activités de l'A.F.E.A.S. Saint-Gabriel, le 17 septembre.

Il fera bon de nous revoir toutes après ces deux mois de vacances.

En étant présentes dès la première réunion, vous pourrez connaitre le programme de toutes les activités à venir et par la même occasion profiter des premiers moments de ces joyeuses assemblées.

Le conseil espère votre présence et vous souhaite la plus cordiale bienvenue.

Nous vous attendons toutes avec vos connaissances.

R. Chevrette, publiciste.



DANS LES SOUS-BOIS LE LIEVRE ET LA PERDRIX.- Les chasseurs de petit gibier pourront bientôt poursuivre la perdrix et le lièvre dans six parcs et réserves du Québec: Papineau-Labelle et Joliette (du 15 septembre au 4 novembre; Rimouski (du 29 septembre au 11 novembre); Mastigouche (du 6 octobre au 4 novembre); St-Maurice (du 11 octobre au 11 novembre); Portneuf (du 17 octobre au 11 novembre). Pour la chasse quotidienne sans séjour, il n'est pas nécessaire de réserver (sauf pour Rimouski); il suffit de se présenter sur place et d'obtenir le permis requis au bureau du parc où l'on désire faire la chasse. Pour la chasse avec séjour dans un chalet ou dans un camp sans pension, il faut réserver en composant le numéro propre à l'endroit où on veut chasser: Joliette et Mastigouche (514-873-2969); Papineau-Labelle (819-771-5550); Portneuf (418-643-2238); Rimouski (418-723- 9215) ; St-Maurice (819-537-6674). Ces parcs et réserves relèvent du ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche du Québec.

Une annonce dans Thorizon succès garanti 759-2314



ME YVAN PELLETIER, L.L.L.

Né le 10 janvier 1951, Me Pelletier fit ses études primaires à St-Germain d'Outremont puis ses études secondaires et collégiales au Collège Notre-Dame et au Cegep St-Laurent de Montréal. Licencié en droit de l'Université de Montréal en mai 1972, il fut admis à la pratique du notariat le 15 juin 1973 dernier. Me Pelletier est le fils de M. et Mme Conrad Pelletier de Lanoraie. Il fait maintenant partie de l'Etude légale JOYAL, LAPORTE ET PELLETIER, notaires, 30 Place du Marché, Berthierville.

Suite de la page 28

sera ta B.A. de septembre, puisque l'union fait la force, plus nous serons nombreuses, meilleurs seront les résultats.

Pour réaliser ces voeux rends toi au Centre Communautaire, mercredi le 19 septembre, à 8 hres p.m.,

Le conseil exécutif qui t'invite se compose de la présidente, Thérèse Rondeau, vice-présidente Yolande Fafard, publiciste, Georgette Coutu, trésorière, Jacqueline Marcil, secrétaire, Monique Cusson, arts ménagers, Lucienne Tessier, éducation Diane Rainville, action sociale, Jacqueline Plouffe, accueil Marielle Bélair, conseiller moral, l'abbé Gaston Amyot.



SALON JEAN
243 Crémazie
Berthierville
Manteaux...Chapeaux de fourrures pour femmes et hommes...
Vente...Remodelage...Entreposage...
Robes...grandeur de 12 à 44
Pour rendez-vous
Tél.: 836-4474



Tél.: 756-6633
AUX ACHATS G. GADOURY INC.
202 Baby Joliette
TOUT POUR LE CHASSEUR
20% à 30% d'escompte sur fusils et munitions
Plomb calibre 12 importé Spécial $1.99
Balles 22 long rifle importées Spécial $0.88
Casquettes chasseurs régulier $2.88 Special $1.98
Chemises laine pour chasseurs à partir de $6.98
TOUT POUR LE HOCKEY
de 30% à 50% d'escompte sur tous équipements de hockey C.C.M.



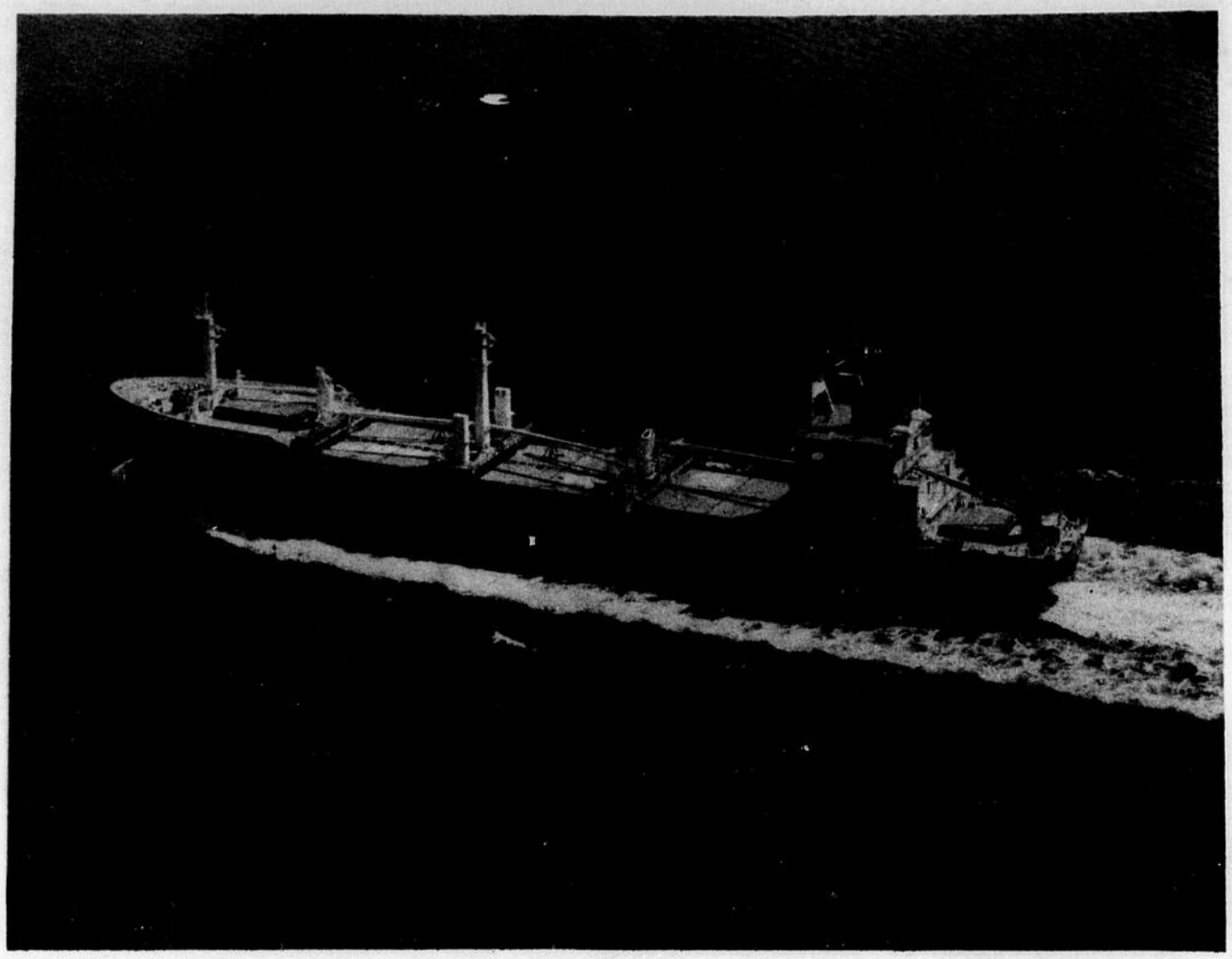
Tels que: Patins - jambières - hockey - casques protecteurs - gants - épaulettes - chandails - bas - coudes culottes, etc
DE 20% A 40% D'ESCOMPTE SUR TOUTES MARCHANDISES EN MAGASIN

HENRI Racette

TOURBE
cultivée
et régulière
pour résidence
et industrie

LIVRAISON GRATUITE

HENRI RACETTE
Le vendeur de tourbe réputé dans les Laurentides.
ST-LIN – Tel. ST LIN 223-3017



Construit à Sorel:

Le plus moderne du genre

Sorel, Qué. - Dans le cadre des chantiers maritimes de Marine Industrie Limitée, à Sorel, Québec, eurent lieu le baptême et la livraison du "Côtes du Nord", le premier des cinq cargos polyvalents porte-conteneurs de 15,600 tonnes construit pour le compte de l'une des plus importantes compagnies maritimes de France, la Société Navale Chargeurs Delmas-Vieljeux.

Les hymnes nationaux francais et canadien marquèrent l'ouverture des cérémonies. Monseigneur Jean-Charles Leclaire, P.A., bénit ensuite le "Côtes du Nord" avant que Mme Vieljeux, femme de M. Patrice Vieljeux, Directeur Général Adjoint de la Société Navale Chargeurs Delmas-Vieljeux, eût procédé à son baptême.

C'est alors que le drapeau de Marine Industrie Limitée fut descendu de son mat pour être remplacé par celui de la Société dont l'emblème est une roue de moulin reproduite d'après les armoiries de l'ancienne cité alsacienne de Mulhouse, où vécurent les frères Delmas, fondateurs de cette importante Compagnie Navale.

D'une polyvalente exceptionnelle, le "Côtes du Nord" est le plus moderne navire du genre. Il est équipé d'une salle de machines complètement automatisées et des appareils de navigation les plus récents. Sous tous les rapports, il répond aux règles strictes de sécurité de la Marine Marchande.

Il mesure 525 pieds de longueur et 74 pieds et 9 pouces de largeur. Spécialement agencé pour transporter des conteneurs, du grain et du minerai, il est aussi renforcé pour le chargement de bois en grume.

Il assurera le service entre l'Europe et les pays francophones d'Afrique. A destination du continent africain, il transportera des automobiles, matériaux de construction et de la machinerie. Au retour, sa cargaison se composera - en plus de bois en grume, de céréales et de minerai - de cacao, huile de palme et autres produits tropicaux.

Deux autres cargos identiques seront construits par Marine Industrie Limitée pour le compte de la Compagnie Maritime des Chargeurs Réunis également de Paris (France).

Mur de soutènement:

Lasalle est confiant

Le député indépendant aux Communes, M. Roch Lasalle, demeure très confiant que le rapport final, sur les études entreprises concernant l'érosion des terrains en bordure du fleuve St-Laurent, contiendra des propositions favorables pour que des travaux d'envergure soient effectués.

M. Lasalle se dit heureux que ses multiples demandes et représentations qu'il a faites auprès du ministère des Travaux Publics, à Ottawa, afin de leur faire réaliser l'importance de la construction d'un mur de soutènement le long de la rive nord du St-Laurent à Lanoraie et à Lavaltrie, aient enfin porté fruits.

Considérant des pertes sérieuses subies par les propriétaires riverains lors des inondations de l'an passé, M. Lasalle estime que le Fédéral devrait agir au plus tôt.

Par ailleurs, M. Lasalle nous confirmait son appuie au comité des Citoyens de Joliette dans sa demande de subvention auprès du secrétariat d'Etat.

Dans la lettre qu'il adressait à l'honorable Hugh Faulkner, le député fait ressortir que le Comité avait fait cette demande en avril 1973 et qu'un accusé de réception avait été expédié dans lequel on affirmait qu'une réponse parviendrait au Comité au cours de l'été.

"Nous sommes rendus en septembre et le Comité attend encore une réponse. Il est impérieux pour eux de connaître votre décision aussitôt que possible, car pour administrer un tel Comité il faut savoir sur quoi on pourra compter" de préciser M. Lasalle.

AMBULANCE SAINT-JEAN

AU SECOURS

L'intervalle entre un accident et l'arrivée d'ambulanciers, ou de secouristes, peut être capital dans les cas graves. En quelques minutes l'accidenté peut suffoquer ou saigner à blanc. Si une personne arrive sur les lieux d'un accident et dispense aussitôt les premiers secours, elle peut sauver une vie.

Des cours de secourisme sont donnés presque dans toutes les villes du Canada. L'enseignement moderne du secourisme vise au maintien de la vie. Le but, est avant tout de sauver des vies en cas d'urgence dans des accidents imprévus tissage du secourisme comprend des données et des techniques de base simples. De nombreux jeunes ont réussi les cours de secourisme et ont ensuite sauvé des vies. Un membre de chaque famille devrait suivre un cours de secourisme. N'oublions pas que la victime d'un accident peut être l'un des vôtres.

Il y aura cours de secourisme donné par l'Ambulance St-Jean de Joliette, lundi le 17 septembtre à 7 heures 30 p.m. à la salle des Chevaliers Colomb de Joliette au 582 St-Viateur (A côté de la Librairie René Martin). Ces cours d'une durée de 8 semaines consécutives et le prix de ce cours sera de $10.00 pour adulte et $6.00 pour étudiant.

BIENVENUE A TOUS

AMBULANCE ST-JEAN
132 Nord St-Charles
Joliette
Tél.: 756-1344

Comité de publicité

St-Paul-L'Ermite:

Subvention de $11,500

Québec,- Le député libéral du comté de l'Assomption et adjoint parlementaire du ministre des Richesses naturelles, M. Jean Perreault, annonce que le ministre des Affaires municipales et de l'Environnement, le Dr. Victor C. Goldbloom, accordera une subvention de l'ordre de $44,520 à la paroisse de Saint-Paul-l'Ermite pour l'aider à réaliser les travaux d'aqueduc et d'égouts décrétés au règlement numéro 210.

M. Perreault fait savoir que cette subvention sera versée sur une période de dix années consécutives, en versements annuels égaux de $50,000. Le premier paiement sera effectué au cours du présent exercice fiscal.

Le député de l'Assemption a précisé que cette aide financière du ministre des Affaires municipales et de l'Environnement allégera d'autant le fardeau fiscal des contribuables de la paroisse de Saint-Paul-l'Ermite.

Ariens 8hp/32"
Sno-Thro



garage RICHARD DUPUIS
vente et service
227 rue Principale
839-2179
St-Jacques Qué.

interloto
Case postale 908, Place d'Armes, Montréal 126, Qué. Tél.: 873-5350-53

TIRAGE DU 7 SEPTEMBRE, 1973
3,360 GAGNANTS
1,119,966 BILLETS VENDUS
$734,400. EN PRIX

LE PREMIER NUMÉRO COMPLET	7	8	5	8	5	4	3	GAGNE $125,000.	Le deuxième numéro complet	8	0	0	4	8	6	0	gagne $50,000.	Le troisième numéro complet	7	9	7	6	7	0	2	gagne $25,000.
10 BILLETS SE TERMINANT PAR			5	8	5	4	3	GAGNENT $5,000.	11 billets se terminant par			0	4	8	6	0	gagnent $500.	10 billets se terminant par			7	6	7	0	2	gagnent $500.
101 BILLETS SE TERMINANT PAR				8	5	4	3	GAGNENT $1,000.	100 billets se terminant par				4	8	6	0	gagnent $100.	101 billets se terminant par				6	7	0	2	gagnent $100.
1008 BILLETS SE TERMINANT PAR					5	4	3	GAGNENT $250.	1008 billets se terminant par					8	6	0	gagnent $50.	1008 billets se terminant par					7	0	2	gagnent $50.

Le musée d'art de Joliette

La liste de nos souscripteurs s'allonge... de façon intéressante.
M. Yves Allard, Joliette.
Anonyme C.S.V., Joliette.
L'abbé Lionel Brunelle, ptre. Montréal.
La Brasserie Molson du Québec Ltée, Montréal.
Breuvages KIRI Ltée, Saint-Félix.
Lionel Crépeau, Meubles, Joliette.
Marcel Croteau inc., Joliette.
Commission Scolaire Nord-Joli, Saint-Félix.
Dr Maurice Desrochers, M.D. Joliette.
M. Gervais Desrochers, Crabtree.
Dr Fernand Delorme, M.D. Trois-Rivières.
Dr J.-E. Forest, M.D. Joliette.
L'abbé Arsène Grégoire, ptre, Joliette.
M. Pierre Gamache, Joliette.
Hôtel Victoria (M. Philippe Thibault),Joliette
Hôtel St-Louis,(M. André Bolduc),Joliette.
M. Raymond Lapierre, Sainte-Thérèse.
L'abbé Roland-Roch Martin, ptre, Joliette.
Mme Jeanne Matte, Joliette.
M. Clovis Marion, Joliette.
M. Pierre Marcotte, Radio-Canada, Montréal.
MM. Gérard Paquette et Raymond Champagne, Joliette.
Fernand Roy Inc, Joliette.
Léon Roy, Au Gueule T'on, Joliette.
M. l'abbé Damien Robert, Chanoine, Joliette.
Jean Tellier et Fils, Ltée, Joliette.

Sur une nouvelle erronée:

Le chemin du Domaine Crevier

Québec, 7 septembre 1973- Dans la semaine du 26 août les journaux de la région ont publié une liste de subvention à diverses municipalités du comté de Joliette pour des améliorations à la voirie locale.

C'est par erreur qu'il était annoncée une subvention de $28,000. pour travaux à effectuer sur le chemin du Domaine Crevier. "Les travaux ayant été exécutés l'an dernier. Quant à la désignation de la voie sur laquelle ces travaux ont été faits le communiqué adoptait la désignation du ministère des Transports. Il aurait fallu lire chemin Crevier au lieu de chemin du Domaine Crevier.

L'attaché de presse du ministre Robert Quenneville s'excuse si la nouvelle qu'il a rédigée, selon des informations reçues du ministère des Transports, a causé quelque désagrément à l'ex-propriétaire du Domaine M. Bernard Crevier.

Joliette:

$442,100 en permis de construction

Au cours de la période se terminant le 31 août, la Cité de Joliette a émis pour $442,100 en permis de construction, ou de réparation.

Du 1er août au 31 août 1973, la Ville a accordé 51 permis pour la somme précitée comparativement à 34 permis pour une somme de $491,080 au cours de la même période en 1972, soit environ $50,000 de moins pour 1973.

En examinant le rapport périodique du directeur général des services municipaux, l'on constate qu'un permis , au montant de $130,000, a été accordé pour la construction d'u d'un immeuble de dix sept (17) logements sur la rue Bernard.

Heures d'ouverture de la Bibliothèque

SECTION DES ADULTES: du lundi au vendredi de 9 hres à 12 hres - 1 hre à 6 hres.
le soir: mardi, mercredi, jeudi, vendredi de 7.30 hres à 9.30 hres.
La bibliothèque est fermée le samedi et le dimanche.

SECTION DU SECONDAIRE: du lundi au vendredi de 9 hres à 12 hres - 1 hre à 6 hres.
La bibliothèque est fermée le samedi et le dimanche.

SECTION DES JEUNES: du mardi au vendredi de 4 hres à 6 hres, le samedi de 9 hres à 12 hres - 1.30 hres à 4.30 hres.
La bibliothèque est fermée le dimanche et le lundi.

Sainte-Elisabeth:

Pavage des rues Pelland et Laporte

Québec, le 7 septembre 1973,- Le Dr Robert Quenneville, député de Joliette et ministre responsable de l'O.P.D.Q. (est) annonce que le ministre des Transports, Me Bernard Pinard, a mis à la disposition de la Municipalité de Sainte-Elisabeth une somme de $3,000 pour le pavage des rues Pelland et Laporte.

Ces travaux seront exécutés par le Ministère au cours de la présente année financière.

Saint-Gabriel:

Onze blessés

Mercredi soir dernier, en face du garage Viateur Charette, à Saint-Gabriel, est survenu un accident impliquant trois automobiles et un tracteur de ferme et faisant onze blessés.

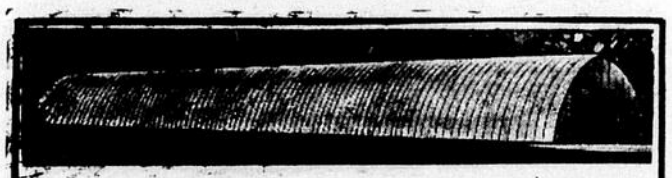
Le tracteur, conduit par M. Alphonse Charette de Saint-Gabriel, circulait sur la route 348 vers Saint-Gabriel sur une route glissante alors que s'est produit l'accident en question dont on ne peut, pour le moment, déterminer les causes exactes.

La première voiture était conduite par M. Alain Laporte de Saint-Damien qui avait quatre passagers: Mme André Goyette, Mme Jean Laporte, Mme Jean-Baptiste Laporte et Mme Jean-Marc Lefrancois, toutes de Saint-Gabriel.

Dans le second véhicule, dont le conducteur était Pascal Tullio de Ville St-Michel, voyageaient M. Roualli Saoro de Montréal et Mme Maureen Subranni de Ville St- Gabriel.

Deux des onze personnes blessé s ont dû demeurer à l'hôpital St-Eusèbe souffrant de blessures soit des fractures et des coupures profondes. Il s'agit de Mmes André Goyette et Jean-Baptiste Laporte. Les autres ont regagné leur domicile après traitement.

ANTIQUITÉ
Achetons tout, meubles antiques, armoires en pin, anciens bureaux, etc...
Je paie le plus haut prix
Tél.: 834-3986 Rawdon



Si vous songez à agrandir ou à construire, renseignez-vous dès maintenant sur le Bâtiment Merveille "Wonder Building"
Nous avons aussi les échafauds spéciaux pour ériger ces bâtisses.
M. Armand Coulombe
vendeur autorisé
836-3514



MESDAMES: Madame Fafard *que vous connaissez très bien dans le domaine de la coiffure, est maintenant ré-ouverte au 4760 Princ. St-Félix-de-Valois pour continuer à vous servir comme elle l'a toujours fait dans le passé.*
Bienvenue à toutes, anciennes et nouvelles clientes.
SALON MARIE-ANGE
4760 Princ. St-Félix-de-Valois.
Pour rendez-vous: 889-5788

Trouvez ce que vous cherchez dans les Petites Annonces
Le Courrier de Montcalm
l'endroit idéal pour annoncer



PRIX SANS COMPETITION
TIMKEN FAFNIR POLLARD
LINK-BELT NEW DEPARTURE
HOFFMAN B-C-A STEYR
REX-SHAFER NORMA-HOFFMAN
HOOVER INA TORRINGTON
BOWER SKF
Ouvert toute la journée samedi.
SERVICE JOUR ET NUIT
TIMKEN BEARING SERVICE
Bearing et oil seals
Boyau hydraulique
Chaines, sprockets, belts et pulleys
ALLEN AUTOMOTIVE & INDUSTRIAL SUPPLIES
645, rue Champlain Joliette
Tel.: 753-5835 - jour 756-4295 - soir
Alec Lenetsky, prop.



Tennis Notre-Dame-des-Prairies:

Marcel Morel remporte le trophée Raymond Villeneuve

La finale du tournoi de tennis Réal Nolet s'est terminée vendredi soir dernier par la victoire surprise de Marcel Morel aux dépens de Bob Bélanger. Le compte fut de 2 à 0 en faveur de Morel. Plus de soixante personnes ont assisté à cette finale qui a été disputée au gymnase du Séminaire de Joliette en raison de la température. Ce tournoi qui fut un succès grace au travail acharné et expérimenté du tennisman Réal Nolet assité de la dynamique Nicole Coutu a permis aux organisateurs du tennis à Notre-Dame-des-Prairies de découvrir les joueurs susceptibles de participer à une ligue organisée qui devrait fonctionner cet hiver. Avant la finale un match d'exhibition fut disputé entre quatre anciens grands champions de la ville de Joliette. Les vétérans Lionel Crépeau et Raymond Villeneuve ont eu raison du duo formé de Roger Goulet et Victor Massicotte au compte de 10 à 7.



M. Lionel Crépeau a tenu à féliciter M. Raymond Villeneuve pour sa participation à la promotion du tennis au cours de l'été. M. Villeneuve s'est dévoué en donnant des cours sur la pratique de ce sport.



Une réplique du trophée Raymond Villeneuve a été remise par Réal Nolet à Robert Bélanger tandis que l'original du trophée était remis à Marcel Morel par Raymond Villeneuve. M. Paul Simard félicite les deux gagnants.

★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★



GRAND DERBY

courses de poneys 23 Septembre 1973
1.30 hres p.m. Rang Visitation
information: 753—9700

les 4 coins de la région

Les cours de danse de Gisèle et Yves Boucher débuteront samedi le 22 septembre, à 8 hres p.m., à Saint-Donat. Pour information, communiquez avec Mme Yolande Granger à 424-2411 (St-Donat).

Si vous avez des goûts bizarres pour décorer votre maison, adressez-vous à Robert Marcoux de la rue Gaspard, il est imbattable pour les couleurs voyantes.

Un conseil à Sylvie du Restaurant Pignon Rouge de St-Michel des Saints: "Achète un briquet à ton mari, de la sorte quand tu te serviras du tien, il contiendra de l'"essence!"

Mme St-Louis, serveuse au Chateau Berthelet, la semaine dernière, a sorti ses talents de cuisinière mais d'après certains clients, le chef n'a pas à s'inquiéter...il va conserver son emploi!"

Un voleur de pipe circulerait à Ste-Julienne, si vous le rencontrez, communiquer avec M. Robert Mongeon qui recherche celle d'Yvon Forest (Studio Yvon Forest).

Invité à changer de chaise parce qu'il obstruait la vue de ses confrères, Jean-Paul Pitre de Saint-Esprit change de chaise pour une plus confortable et retourne s'asseoir à la même place.

Lors du tournoi de golf de l'Association des Propriétaires de Beaulac, M. Colette a reçu un prix "coco" qui s'étire à l'eau tandis que Michel Latendresse, lors du même tournoi, choisissait un parapluie. Existe-t-il un lien?

Louisette de l'Hôtel Vincent recherche l'âme soeur; elle est gentille, aimant la vie, affectueuse. Si intéressé, écrire à l'Hôtel. Réponse assurée à tous.

Meilleurs voeux de succès à Michel Gervais de Rawdon à son nouvel emploi comme gardien de sécurité au pénitencier de St-Vincent-de-Paul, de la part de ses parents et amis de Rawdon.

Un fait un peu cocasse serait survenu à la caserne des pompiers de Joliette, le lundi 3 septembre. Selon certains témoins, un individu portant soutane se serait présenté pour sortir très rapidement de l'immeuble.

Adrien B. de St-Gabriel, pourquoi te défendre sur la table de billard lorsque tu perds une partie?

Quelles soient vertes ou bleues, le joueur reste le même! Bon ou pas bon!



SEVERES SANCTIONS - Cette chasseuse, sur la photo du haut, risque de connaître une chasse tragique ou d'être soumise à de sévères sanctions. Cette facon de transporter une arme chargée peut paraître exagérée, mais tous les ans des accidents se produisent dans de telles circonstances. La photo du bas montre comment une arme doit être transportée dans un véhicule sans siège arrière ou coffre. La loi est claire sur le sujet: nulle personne ne peut être en possession d'une arme à feu alors qu'elle se trouve dans un véhicule pendant la nuit, sauf si cette arme est déposée dans le coffre du véhicule ou en l'absence de coffre, si elle est insérée dans un étui fermé; avoir en sa possession ou transporter une arme à feu chargée dans un véhicule ou un aéronef; tirer un coup de feu d'un véhicule ou d'un aéronef. Une personne surprise à violer ces règlements peut être condamnée, en outre du paiement des frais, à une amende variant de $300 à $1500 et à un emprisonnement d'au plus trois à six mois selon les cas. De plus, une personne ainsi condamnée ne peut solliciter ni détenir un nouveau permis avant l'expiration des 15 mois qui suivent la date de sa condamnation.
(Photo du ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche)

Le Courrier de Montcalm le meilleur medium d'annonces

RÉAL MARTEL
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL
111, rue St-Antoine Tél.: 586-1305
LAVALTRIE, QUEBEC

Réal Martel construction de Lavaltrie est en mesure de vous offrir plusieurs terrains prêts à construire, sans aucun frais d'égoûts, un service de prêts, soit par la SCHL ou prêts bancaire.

Nous pouvons aussi vous construire le modèle de votre choix sur votre propre terrain. Pour plus de renseignements communiquez avec Real Martel à : Tél.: 586—1305.

les 21 22 et 23 septembre:

Exposition régionale de motoneiges

73 - 74

CLUB des SENTIERS Inc.

MOTO-NEIGE

La nouvelle direction du Club des Sentiers Inc est heureuse de vous présenter comme première activité cette année une grande exposition régionale sur la motoneige qui se tiendra au Restaurant Kambo, 1,000 Visitation à Joliette, les 21, 22 et 23 septembre 1973.

Si votre choix n'est pas encore fait ou vous avez l'intention de ..., alors venez profiter de l'occasion qui vous est offerte de voir sous un même toit l'éventail des motoneiges 1974. Chose unique puisque vous ne pourrez retrouver ceci chez aucun des dépositaires qui seront présents lors de notre exposition régionale.

Après la visite des différents kiosques de motoneige, vous pourrez assister à des projections de films sur les performances des véhicules qui vous intéressent ainsi que la sécurité en motoneige.

Pour vous Madame et Monsieur qui n'êtes pas fixés sur le choix de votre tenue vestimentaire pour cet hiver, il y aura un défilé de mode où vous pourrez admirer toute la nouveauté dans le vêtement de la motoneige pour l'année 1973-74.

Enfin pour les mélomanes, la Compagnie d'Orgues Hammond, fera une démonstration de ces orgues durant l'exposition.

Tous les soirs de l'exposition, après la visite des différents kiosques, une soirée bavaroise vous attendra.

Nous savions que vous nous attendiez, alors profitez de l'occasion unique pour bien commencer votre saison 73-74.

Motoneigistement vôtre,
Jacques Valois, publiciste



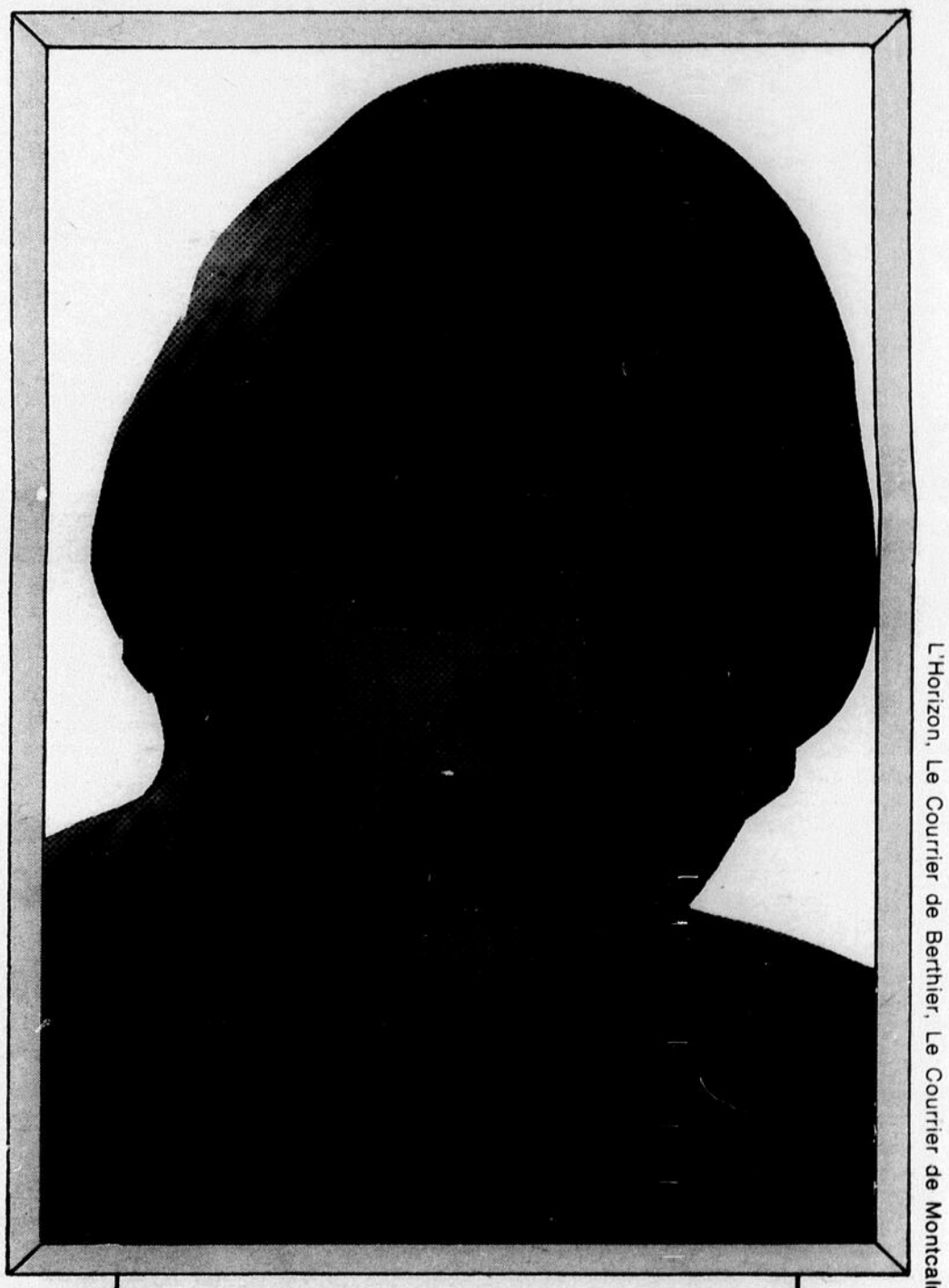
Remise des médailles d'or à l' occasion des Jeux d'Eté à Notre-Dame-des-Prairies. De gauche à droite, première rangée: André Beaulieu, François Dion, François Bonin, Luc Pelletier, Stephen Liguori et Yvon Rainville; deuxième rangée: Tom Vyboth, Christian Bourgeault, Michel Pelletier et Me Jean-Marc Bertrand, maire de Notre-Dame-des-Prairies.

Si vous voulez faire partie d'une patrouille de ski, il faut d'abord se qualifier en secourisme.

Suivez le cours de l'Ambulance St-Jean de Joliette qui débutera le 17 septembre en communiquant avec le numéro 756-1344.

Trois individus ont tenté, mais en vain, d'effectuer un vol à l'épicerie Gareau de Rawdon, au cours de la semaine dernière.

D'un jour à l'autre, on s'attend à l'annonce d'élections au provincial ou au fédéral.



admirez donc les moustaches à Yvon, elles sont comme ses autos, elles sont... au poil!

GARAGE L'EPICIER CIE LTEE
dépositaire des marques
Chrysler - dodge
632 De Lanaudière
Tél.: 756-4960

Normand Boucher,
Encanteur Licencié,
Mardi le 18 septembre
1973, à 1 heure P.M.
Rang Saraspo,
St-Bernard de Michaud,
Ville
Cté Hyacinthe.

chez Monsieur Albany Lachambre,

Sera vendu un troupeau de 30 têtes "Holsteing", clair de test fédéral,plusieurs descendants d'incimination artificielle, ce troupeau comprend: 20 vaches à lait dont 4 mettront bas en sept. et novembre, et les autres en tout temps de l'année.
4 taures dont 3 mettront bas en sept. et octobre.
4 taures de 18 mois, 1 taureau de 1 an, 1 génisse d'élevage de 6 mois.
Le quota de lait d'environ 171,000 lbs de subside.
Bolk tank "Charry Burrell" capacité de 14 bidons, compresseur "Forge" capacité de 4 chaudières et 3 chaudières "Chore-Boy".Bassin de lavage, pompe à eau, réservoir, chaufferette, pompe à mouches électrique, tondeuse à animaux, 3,000 balles de foin, 400 balles de paille, 5 arpents de blé d'inde d'ensilage sur le champ, tas de fumier, tracteur "Ford" 4,000 (2,000 heures d'ouvrage) avec loder et pelle à neige et chaines, charrue "Ford" 3 raies, tracteur "Ferguson" # 85, herse à disques 1414 "Massey-Ferguson" herse à ressorts attache 3 points, semoir combiné "Katchup" 11 disques, herse à finir, faucheuse "Inter", attache 3 points, conditionneur "Massey-Ferguson", silleur "Massey-Ferguson" attache 3 points, presse "Inter" # 47, 2 voitures "Dunky" plate-forme de 20 et 18 pieds, monte-balles, épandeur "Inter", abreuvoirs de champs automatique, réservoirs à eau, tout le stock et outils du hangar, un peu de ménage de maison.

Cause: terre vendue
Conditions: argent comptant ou prêt de banque accepté par le vendeur
Informations:
Tél.: 792-6103 ou
Normand Boucher,
Encanteur licencié
St-Barnabé sud,
Cté St-Hyacinthe.
Tél.: 792-3269 ou 792-3381

Je suis à votre disposition pour tous genres d'encans, réservez votre date tôt, il me fera plaisir de vous servir.

A votre service



MARCEL MASSE

député de Montcalm

BUREAU
A partir du 4 septembre
lundi au vendredi
4.30 à 6.00 hres P.M.

1 rue Marion
St-Jacques

Tél.: 839-3810



M. Jean Lépine reçoit le trophée de l'équipe championne de St-Jacques, des mains de R. Thériault et de Daniel Boulard.



La remise des trophées lors du tournoi de tennis régional au centre de plein air Bosco. De gauche à droite, M. J.-M. Villeneuve, M. R. Villeneuve, M. R. Thériault, président de la ligue, MM. N. Blais et A. Croteau, la deuxième équipe gagnante et l'organisateur M. Daniel Boulard.



C'est M. Denis Grenier de Chertsey qui a remporté le tournoi de golf organisé par l'Association des Propriétaires de Beaulac. Il reçoit son trophée des mains de M. Roger Létourneau gagnant de l'an dernier.



Lors du tournoi régional de tennis, M. R. Thériault a remis un trophée individuel à Roger Raymond de Repentigny, Céline Bonin de Berthier et Normand Blais de Charlemagne. M. Daniel Boulard, organisateur, apparaît également sur la photo.

Reconnu d'intérêt historique

Qui est propriétaire du Bureau d'Enregistrement du Comté de Montcalm?

Des démarches se poursuivent en vue d'obtenir du gouvernement que l'édifice abritant les bureaux de la Corporation du Comté de Montcalm et le bureau d'enregistrement soit classé parmi les monuments historiques le protégeant contre la démolition possible et ce qui est très important, assurant ainsi sa conservation mais au cours des recherches en vue d'obtenir cette accréditation, des découvertes importantes ont été faites.

L'une des plus importantes, que devra solutionner légalement la Corporation du Comté de Montcalm, l'édifice en question n'a pas de propriétaire selon les régistres.

Les maires du comté prendront connaissance de ce dilemme aujourd'hui même, alors qu'ils se réuniront en assemblée régulière trimestrielle et que l'un des membres portera à leur attention cette situation.

Cette lacune a été découverte par l'historien Marcel Fournier qui, depuis quelques temps, tente de faire l'historique de l'immeuble en plus de poursuivre ses démarches pour son accréditation au sein des monuments historiques.

Qui est propriétaire du bureau d'Enregistrement? C'est la question à laquelle devra répondre la Corporation du Comté. Dans le cas qui nous préoccupe, selon un avis légal, la loi du trentenaire (droit acquis après 30 ans d'utilisation) ne prévaut pas dans le cas d'une corporation. L'immeuble appartiendrait-il au concierge considérant le nombre d'années qu'il y habite?

Un autre point pourrait être soulevé au cours des discussions et ce point touchera directement la Corporation municipale de Sainte-Julienne qui exige le paiement de taxes pour un édifice qui légalement n'a pas de propriétaire du moins au Bureau d'Enregistrement; pour le numéro de cadastre, aux livres, la page est en blanc.

"Qui est propriétaire de l'édifice du Bureau d'Enregistrement de Montcalm?" C'est à cette question que devront répondre les maires du Comté.

Par ailleurs, nous apprenions que l'immeuble en question sera reconnu d'intérêt historique très bientôt. La réponse officielle devrait parvenir aux responsables des démarches dans les prochains jours.

La Croix-Rouge,
C'est l'homme à l'aide de son prochain

Les scies à chaîne Jonsereds

reconnues dans le monde entier pour leur grande rapidité et leur extrême endurance.

Les modèles 36, 51, 621, 80 et 111



Cinq modèles à compter de $119.95 jusqu'à $360.00

DES SCIES À CHAÎNE SÛRES, EFFICACES ET FIABLES DE DIMENSIONS RÉDUITES.

- Protecteur de sécurité exclusif à la main avant.
- Le huilage de la chaîne est automatique.
- Poignées avant et arrière totalement isolées contre les vibrations.
- Silencieux — Non bruyant.

josa CORPORATION LTD-LTÉE — 75 Princesse Lachute P.Q.

Normand Charette St-Michel-des-Saints | Léonard Champagne St-Jean-de-Matha

L'information televisée est GRATUITE
L'information radiophonique est GRATUITE
POURQUOI PAYER pour l'information écrite?

ENCAN MAISON

Dimanche le 16 septembre à midi au 3141 Rg du Ruisseau à Ste-Elisabeth, Cté Berthier chez M. Anthime Coulombe sera vendu un ménage complet de 8 pièces, ancien et moderneEntre autres: mobilier de chambre à coucher, bureaux, lavesmains, poêles, réfrigérateurs, huche à pain, cadres, chaises canadiennes, télévisions, piano sculpté et beaucoup d'autres articles. En plus, lot de foin et articles de hangar. Cause de l'encan, maison et terre vendues. Stationnement et cantine sur les lieux.

POUR RENSEIGNEMENTS:
ENCANTEUR
PIERRE COUTURE
AVEC PERMIS
836-2827 524-3807

Mousses Séniors

Rendements des Mousses Séniors de JOLIETTE saison 1973 contre les autres clubs de la ligue Sénior de la MAURICIE.
Mets Trois-Rivières 5 victoires et 3 défaites.

à Joliette	Mets	11	Mousses	9	Lg Roof	Lp Gaudet	X
à Trois-Rivières	Mousses	3	Mets	16	Lg Dupont	Lp Hénault	X
à Trois-Rivières	Mousses	9	Mets	2	Lg Granger	Lp Dupont	V
à Joliette	Mets	12	Mousses	3	Lg B. Neault	Lp Derouin	X
à Trois-Rivières	Mousses	1	Mets	9	Lg Dumas	Lp Lanoix	X
à Trois-Rivières	Mousses	0	Mets	8	Lg B. Neault	Lp Granger	X
à Joliette	Mets	6	Mousses	7	Lg Lanoix	Lp Dumas	V
à Joliette	Mets	3	Mousses	4	Lg Lanoix	Lp Dumas	V

Joliette 3 victoires et 5 défaites Points Mets 67 Mousses 36-

Cardinaux Trois-Rivières 5 victoires et 3 défaites.

à Joliette	Cardinaux	5	Mousses	20	Lg Granger	Lp Lessieur	V
à Trois-Rivières	Mousses	3	Cardinaux	9	Lg Hould	Lp Lanoix	X
à Trois-Rivières	Mousses	0	Cardinaux	12	Lg Bellerive	Lp Hénault	X
à Trois-Rivières	Mousses	8	Cardinaux	21	Lg Dumont	Lp Hénault	X
à Joliette	Cardinaux	23	Mousses	6	Lg Gaboury	Lp Gaudet	X
à Joliette	Cardinaux	5	Mousses	9	Lg Granger	Lp Hould	V
à Trois-Rivières	Mousses	3	Cardinaux	16	Lg Lessieur	Lp Lanoix	X
à Joliette	Cardinaux	3	Mousses	10	Lg Beauséjour	Lp Bellerive	V

Joliette 3 victoires et 5 défaites Points Cardinaux 94 Joliette 59

Cavaliers de St-Tite nul 4 victoires et 4 défaites.

à Joliette	Cavaliers	11	Mousses	5	Lg St-Pierre	Lp Laporte	X
à Joliette	Cavaliers	0	Mousses	7	Lg Granger	Lp St-Pierre	V
à St-Tite 10 m	Joliette	6	Cavaliers	7	Lg Grenier	Lp Granger	X
à Joliette 2	Cavaliers	9	Mousses	8	Lg St-Pierre	Lp Lasalle	X
à Joliette	Cavaliers	3	Mousses	5	Lg Granger	Lp Grenier	V
à St.-Tite 2	Mousses	10	Cavaliers	0	Lg Granger	Lp Vallée	V
à St-Tite	Mousses	6	Cavaliers	3	Lg Beauséjour	Lp Grenier	V
à St.-Tite	Mousses	3	Cavaliers.	7	Lg Groleau	Lp Beauséjour	X

Joliette 4 victoires et 4 défaites Points Joliette 50 Cavaliers 40

Apollos de Shawinigan- Sud Nul 4 victoires et 4 défaites

à Joliette	Apollos	11	Mousses 10	Lg Lafrenière	Lp Lanoix	X
à Shawinigan	Mousses	7	Apollos 4	Lg Derouin	Lp Morand	V
à Shawinigan	Mousses	4	Apollos 15	Lg A. Leclair	Lp Derouin	X
à Joliette	Apollos	10	Mousses 12	Lg Granger	Lp J.P. Lessard	V
à Shawinigan	Mousses	7	Apollos 5	Lg Derouin	Lp J.P. Lessard	V
à Joliette	Apollos	9	Mousses	Lg Lafrenière	Lp Gaudet	X
à Shawinigan	Mousses	1	Apollos 4	Lg Lafrenière	Lp Granger	X
à Joliette	Apollos	0	Mousses 6	Lg Lasalle Mario	Lp Jean Leclair	V

Nos Mousses 4 victoires et 4 défaites. Points Mousses 54 Apollos 59

Fiche instructeur Gilbert Hénault 7 victoires et 14 défaites. Michel Hétu 7 victoires 2 défaites - Demers 0 victoire 2 défaites.

Statistiques finales des Mousses seniors de Joliette saison 1973. Ligue sénior de la Mauricie compilées par Alain l'Ecuyer, publ.

Les frappeurs	App.	Pc.	cs.	pp.	2b.	3b	cc	bv	bb	k	e	moyenne.
Mario Lasalle	12	1	6	2	2	0	0	1	0	0	2	.500
Wilfrid Chevrette	56	14	22	15	1	1	3	4	7	3	2	.393
Réjean Pauzé	70	10	26	5	3	0	0	11	10	4	4	.371
Pierre Blanchard	36	9	13	4	0	0	1	0	4	4	3	.361
Jean-Noël Derouin	17	5	6	2	0	0	1	1	2	5	2	.353
Maurice Gaudet	21	2	7	5	0	0	0	1	0	8	3	.333
André Beauséjour	10	2	3	0	0	0	0	0	0	3	0	.333
Jean-Jack Granger	101	19	33	28	5	2	4	3	14	15	5	.327
Jacques Savignac	57	19	18	14	6	1	1	4	4	9	1	.316
Robert Lalonde	91	14	26	21	5	1	3	3	12	22	3	.286
Alain Beaudry	85	10	24	9	3	1	0	7	2	4	8	.280
René Fisette	80	21	22	7	5	2	2	9	16	10	6	.275
Jacques Amyot	70	9	19	16	3	0	0	3	4	3	8	.271
Jean Denis Gaudet	15	0	4	1	0	0	0	2	3	5	3	.267
Michel Hétu	30	7	8	5	1	0	0	3	8	5	1	.266
Michel Lachance	31	7	7	0	3	0	0	3	1	7	4	.244
Claude Lepage	63	8	14	11	2	0	0	4	4	10	10	.222
Bernard Demers	42	6	9	7	1	0	0	3	5	3	7	.214
Claude Laporte	42	6	7	2	2	0	0	4	4	14	4	.167
Yves Lanoix	30	7	5	1	0	0	0	0	4	7	3	.166

Les Meneurs

Plus apparitions	Granger 101	Lalonde 91 et Beaudry 85
points comptés	Fisette 21	Savignac 19 et Granger 19
Coups sûrs	Granger 33	Lalonde 26 et Pauzé 26
Points produits	Granger 28	Lalonde 21 et Amyot 16
Double 2 buts	Savignac 6	Granger, Lalonde et Fisette 5 chacun.
Triple 3 buts	Granger et Fisette 2 chacuns	
Coups de circuits	Granger 4, Chevrette 3 et Lalonde 3	
Buts volés	Pauzé 11, Fisette 9 et Beaudry 7	
Buts sur balles	Fisette 16, Granger 14 et Lalonde 12	
Retiré au bâton	Lalonde 22, Granger 15, Laporte 14	
Erreurs	Lepage 10, Beaudry et Amyot 8 chacuns.	

Les Lanceurs

	MJ	cs	p	m	bb	k	mpm	Fiche v	Fiche d
Jean-Jacques Granger	87 2-3	101	51	38	15	38	3.80	7	3
André Beauséjour	25	25	14	12	4	13	4.32	2	1
Mario Lasalle 1 partie sauvée	11	7	6	6	7	9	4.90	1	1
Yves Lanoix	63 2-3	83	66	48	36	29	6.78	2	4
Jean-Noel Derouin 1 partie sauvée	45 1-3	47	49	36	20	21	7.14	2	2
Jean-Denis Gaudet 1 partie sauvée	17 2-3	25	26	21	22	17	1068	0	3
Autres lanceurs.	23	44	35	28	8	11	19.56	0	4

Baseball mineur:

Christ-Roi en finale

Inter paroissial:Moustique: Le moustique Christ-Roi a prouvé sa supériorité en remportant la série finale contre le club Cathédrale au compte de 3 à 1. Les instructeurs John Possa et Gilles Ducharme étaient très satisfaits de la tenue de leurs joueurs lors de la dernière joute remportée au compte de 23 à 1. Le champ intérieur composé de Luc Bonin, Sylvain Bérard, Michel Durand et du premier but Stéphane Guillemette s'est signalé tout particulièrement en accomplissant deux doubles jeux. Les lanceurs gagnants des trois victoires de la série finale sont dans l'ordre: Yves Gauthier, Pierre Brissette et Jean Possa. Nous voulons profiter de l'occasion pour féliciter le club cathédrale et son jeune instructeur de la fière compétition qu'ils ont fourni tout le long de la série.
Pee Wee: Le club Pee Wee Christ-Roi dispute présentement la série finale contre la Cathédrale. Les joueurs de M. Roger Gagnon et de l'instructeur adjoint Jacques Roberge ont remporté deux victoires contre une défaite. La dernière victoire du club Christ-Roi fut celle de toute l'équipe qui a vaincu le club Cathédrale au compte de 6 à 4. Le lanceur gagnant a été André Giguère.
Midget: Le club Midget de l'instructeur André Lanoix s'est avoué vaincu dans la série finale 3 de 5 contre le club Notre-Dame-des-Prairies. Ce dernier club n'a eu besoin que de trois joutes pour remporter la victoire. La dernière joute de la série s'est terminée au compte de 10 à 1. Le lanceur gagnant a été Jean Sigouin et le lanceur perdant Richard Baril.
Club Maison:Pee Wee: Les Pirates de l'instructeur Claude Perreault sont sortis vainqueurs de la série finale 4 de 7 au compte de 4 à 1. Une stratégie à la toute dernière manche a permis aux Pirates de l'emporter au compte de 7 à 6. Le lanceur gagnant a été Luc Forget. Le club gagnant s'est vu décerné le trophée des Loisirs Christ-Roi. M. Roger Gagnon, organisateur principal, a remis le trophée à Claude Perreault.

Ligue du Parc Nichol:

Rawdon Inn en première position

Le Rawdon Inn finit la saison régulière en première position avec une moyenne de 900; Caravane; en deuxième avec 700 de moyenne. Pour la troisième position, les Fritzs et Novelec ont bataillé et Novelec l'emporta.

Nova en cinquième position avec 200 de moyenne puis en sixième position, la Sûreté du Québec.

On est donc en semi-finale: quatre clubs se disputent le droit d'aller en finale et ce sont le Rawdon Inn avec les Fritzs et Novelec avec Caravane. C'est un 2 dans 3 et cette semaine, les Fritzs remportaient la première partie au compte de 17 à 8. Lanceur gagnant; André Lajoie. Lanceur perdant: Jacques Desrochers.

A la deuxième reprise, le Rawdon Inn gagnait au compte de 9 à 5. Lanceur gagnant: André Perreault. Lanceur perdant: André Lajoie.

A la première rencontre entre le Caravane et le Novelec, à la 7e manche, le Novelec comptait 4 points victorieux pour finir au compte de 11-8. Lanceur gagnant, Roger Lavoie et le perdant, Bertrand Desrochers.

Un circuit a été frappé par Denis Laliberté de Caravane.



Avant le tournoi régional, quelques adeptes du tennis ont donné partie d'exhibition de tennis. De gauche à droite, M. Roger Goulet, M. Raymond Villeneuve, M. Réal Nolette, M. Lionel Crépeau et M. Victor Massicotte. Cette équipe a remporté la victoire.

Pour placer une PETITE ANNONCE la faire répéter, la changer, l'annuler composez
759-2314
Le Courrier de Montcalm

ATTENTION
VARIETES ST-CHARLES
est maintenant ouvert
Vêtements pour hommes, femmes, enfants, cadeaux, radio, stereo-cassette, etc.
SPECIAL D'OUVERTURE
Habits de ski-doo, casque approuvé, mitaines et bottes
Bienvenue au
595 Visitation
St-Charles Borromée
Joliette

GARCEAU ET LEFEVRE
moto-ski
ST-AMBROISE
TEL.: 756-6969
Vous invite cordialement à venir voir la famille des nouveaux modèles MOTO-SKI 74
Tout comme nous vous direz QUELLE FAMILLE
Nous comptons sur votre présence lors de l'exposition les 21-22-23 septembre au rest. KAMBO.

Les Petites Annonces

Adressez-vous à:

Pharmacie Farmer
457 Notre-Dame, Joliette

Pharmacie Lafond
546 Manseau, Joliette

Pharmacie Longpré
419 Notre-Dame, Joliette

Pharmacie Champoux
St-Gabriel

Super Marché Victor Inc.
107 Bourget N., Joliette

Tabagie Berthier Enr.
51 Iberville, Berthierville

Tabagie Crabtree Enr.
58- 8e Rue, Crabtree

Tabagie L'Assomption
194 Notre-Dame, L'Assomption

Aucune annonce par téléphone à ces endroits

Confiez-nous vos petites annonces et constatez combien les résultats sont rapides et étonnants

25,000 copies
100,000 lecteurs

Téléphonez-nous à:

Joliette	**759-2314**
Berthierville	**759-2314**
Rawdon	**759-2314**
L'Assomption	**581-4440**

Tarif. *$1.50 par insertion* *maximum 30 mots*
Heure de tombée *9.00 h A.M. le lundi*

457, Notre-Dame
Tél: 753-7518
Joliette
PHARMACIE FARMER
Nous allons chercher et livrons les ordonnances médicales

546, Manseau
Tél: 756-4594
Joliette
PHARMACIE LAFOND
Sauvegarder votre santé est notre but principal
6 voitures de livraison

Qualité - Bas prix - Service - Livraison gratuite
SUPERMARCHE
VICTOR inc.
107 Place Bourget N., Joliette.
Votre supermarché du centre-ville

419, Notre-Dame
Tél: 756-4557
Joliette
PHARMACIE LONGPRE
Livraison dans toute la région
QUALITE SERVICE

17, Saint-Gabriel
Tél: 835-4275
Saint-Gabriel
PHARMACIE CHAMPOUX
Livraison dans la Ville de Saint-Gabriel

75– DIVERS

St-Thomas
Henri Richard, fer ornemantal intérieur et extérieur soudure d'aluminium, soudure à domicile, dégelage, réparation de radiateur, attache remorque et auvent en fibre de verre. Ateliers, tél: 759-0436, 809 rue Principale; Résidence, tél: 759-0477, 742, rue Principale, St-Thomas, JNO

Demandes Prestations, Assurance-chomage remplies gratuitement. Aussi à prix modique formulaires tél.: pension, rente, etc... G. Simard, 421 Lanaudière, édifice C.S.N, 2ème étage, ch. 102 Joliette, 12-9

Clinique de vaccins anti-gripale dans les 2 dernières semaines de septembre, au bureau du docteur Neveur, 15 rue St-

GAZON CULTIVE
Terre noire en sac, engrais chimique, graines de gazon. S'adresser à 753-9316, JNO

Fernand Martin, service brûleur à l'huile, spécialité nettoyage de fournaise annexes et poêle de maison, et réparation de carburateur. S'adresser à 756-2459. 9-1

FER ORNEMENTAL
R. Léveillé, fer ornemental, intérieur et extérieur, escalier, auvent en fibre de verre, attache remorque, soudure à domicile, pelles de tracteur. Appeler: Tél: 753-5938, 219 St-Pierre sud, Joliette. Résidence: tél : 839-6116, 40 St-Joseph . St-Jacques. JNO

ASSURANCE-CHOMAGE
Attention chômeurs! Conseiller en ass.-chômage, 26 ans d'expérience, retraité, vous offre une aide experte pour demande de prestations, correspondance avec bureau, fonctionnaire d'assurance ou conseil arbitral. Tarifs raisonnables. Evitez des difficultés! Sur rendez-vous seulement tél.: 222-2364, de 10 à 17 hres. Pierre Trempe, artisanat St-Calixte, 3775 rte 65, St-Calixte, jno

Le Centre du Pneus de Berthierville vous invite à combattre l'inflation à vous tous de Berthier et des environs tout pour votre auto, à prix de gros, huile à la caisse, bougies, filage de bougies, pointes, filtre à l'huile et à air, batterie, antigel et pneus. S'adresser à 836-2788, Berthier, 19-9

Vidange d'huile, spécial 3 pintes d'huile 10W30, 79 - $2.37, un filtre d'huile populaire $1.69, une lubrification $0.99, taxe $0.40, total; $5.45. Centre de Pneus de Berthierville, 836-2788, Berthier et les environs meilleur marché dans le gaz .49.9 19-9

Club de conversation anglaise. Cours Allemand, spécial invitation to no speaking french for a french conversation club. S'adresser à 753-5294, 19-9

Désirerais garder enfant à mon domicile. 5 jours par semaine. S'adresser à 836-2953 ou 836-3497, 5-9

Cours de piano et de violon. Aux intéressés. Je donnerais des cours de piano et de violon en fin de semaine. Pour renseignements. Diane Laferrière. St-Barthélémy, 885-3851,19-9

Batisses à donner pour démolission. S'adresser après 6 hres à 889-5713,12-9

COMPTABILITE ET IMPOT. Gérard Soulières, 1271, rue Piette, Joliette, tél.: 753-3747,11-74

Garderais enfants de 0 à 6 ans, à la journée du lundi au vendredi inclusivement. Tél.: 753-3311,12-9

Garderais un enfant de 3 ans et plus du lundi au vendredi, je demeure paroisse Ste-Thérèse près de l'Ecole Thérèse-Martin. S'adresser à 753-7209,12-9

10-CHALET A LOUER

Ste-Béatrix, Lac Gai Repos, chalet à louer, système central, douche, bord de l'eau, idéal pour moto-neige et ski. S'adresser à tél.: 889-5815,JNO

14– APPARTEMENTS

Apt a louer, grand 2 1-2 et 3 1-2 pièces, meublé, paroisse Christ-Roi, stationnement avec prise de courant, antenne T.V couleur, environnement boisé. Tél.: 753-5335. JNO

Bachelor 1 1-2 pièce, tout meublé, toilette et douche ind, chauffage électrique, air climatisé, eau chaude et taxes payées, salle de lavage situé rue Richard de $20 à $25. par sem. S'adresser à 240 ou 242 St-Joseph, 756-6420,JNO

15–LOGEMENTS A LOUER

Logement à louer, boul. Rapineau, 4 1-2 pièces, avec entrée laveuse-sécheuse, chauffé, eau chaude fournie, disponible immédiatement. Tél.: 759-6924, 12-9

Logement à louer 5 1-2 pièces, 2ème étage situé 912 rue Montcalm Berthierville, grande cour, libre immédiatement. Tél.: 836-3064, jno

Berthierville
151 Laval, logement 3 1-2, bas, très propre, terrain stationnement, poêle L'Islet huile et élec. comme neuf, réservoir à l'huile fourni aussi 100 gallons d'huile à chauffage, autres articles, libre 1er octobre. Prix raisonnable cause: départ. Tél.: 836-4486 au souper, jno

Logement de 6 1-2 pièces au 427 St-Joseph, Lanoraie, tél.: 887-2217, 12-

Petit logement à louer, 2 chambres à coucher, cuisine-vivoir, eau chaude, élec 220v, $50, par mois.
S'adresser à 712 Lanaudière, Joliette, 753-7591, jno

St-Charles Borromé, logement de 5 1-2 pièces, entrée laveuse-sécheuse chauffé, eau chaude fournie, très moderne, libre 1er oct.
S'adresser à 759-1718, jno

Logement 4 1-2 , neuf luxueux, belle situation, non chauffé $100., meublé $130., libre immédiatement, s'adresser 1102 St-Antoine.

Logement à louer, 741 grande côte, Berthierville, maison seule, s'adresser au Garage Lambert Berthierville, 836-4664, 12-9

Grande Côte Lanoraie, 2 logements à louer, dont un chauffage électrique, 4 1-2 pièces, entrée laveuse-sécheuse, exempt de taxes locatives, de $50 à $70 par mois. Inf.: 836-4480, 12-9

Logement à louer, 746 Champagne, 4 1-2 pièces, entrée laveuse-sécheuse, tél.: 753-3597 ou 756-0385 ou s'adresser à 119 Gauthier sud, 12-9

Logement à louer, village St-Ambroise, libre 1er oct., s'adresser à 756-2697,12-9

Logement à louer, dans le village de St-Thomas, libre le 1er oct., s'adresser à 753-3947,26-9

Logement à louer, 4 1-2 pièces, élec 220, à Berthier, cause: déménagement extérieur. S'adresser à 836-2932 ou 836-4531, 19-9

Logement à louer, 5 1-2 pièces, à 233 Beaudry sud, libre immédiatement. S'adresser à 759-2454 ou 756-1254, 19-9

Logement à louer, 5 1-2 pièces, s'adresser à 836-3011, 26-9.

Logement à louer, 6 pièces, au centre du village à 20 minutes de Joliette, via-autoroute, sortie de laveuse automatique installée, libre immédiatement. S'adresser à 887-2211,12-9

Logement, 3 1-2 pièces, neuf, avec chauffage électrique. S'adresser à 631 rg double, St-Ambroise, Tél.: 753-9515, 12-9

17– CHAMBRES A LOUER

Chambre à louer meublée, lavabos dans chambre, toilette et douche attemantes, cuisine communautaire, service de stationnement pour auto, entrée privée, thermostat ind, chauffage électrique, prise pour télévision, près du centre-ville . S'adresser à 240 ou 242 St-Joseph, tél: 756-6420 JNO

Chambre à louer à Rawdon, $15. par semaine, près de la plage et des écoles. 687 rue Laporte, tél.: 834-6789 après 4 hres p.m., 12-9

21– MAISONS A LOUER

Maison 5 appartements meublé à louer. Salarium, grand salon avec foyer chauffage électrique, garage, terrain paysagé, Bord de l'eau. Libre fin septembre. S'adresser à 201 Rg Ste-Julie Joliette Tél.: 759-1592 Joliette 536-5096 Shawinigan, 12-9

St-Esprit. Maison neuve 5 pièces, grand terrain, 116 rg des Pins, St-Esprit. Tél.: 839-2385, $90.00,26-9

23-CHAMBRES ET PENSIONS

Chambre et pension, s'adresser à 753-7693, 12-9

Chambre et pension, 845 Montcalm, Berthierville. S'adresser à 836-4786, 12-9

30– A VENDRE OU A LOUER

Ste-Julienne
Bungalow 5 1-2 pièces, 3 chambres, garage, sous-sol, terrain de 250 pi. carrés, sur la rte 18. S'adresser à M. André Goyette tél.: 834-2887 ou 834-2015 jno.

Maison à louer ou à vendre, 4 1-2, hiver-été, 150 pi. de terrain x 100, 26 milles de Montréal. S'adresser à 831-2798, Ste-Julienne, 19-9

32– CHALETS A VENDRE

Chalet à vendre, 5 milles de Joliette du côté du rg St-Julie facile de transport, construit depuis 4 ans. Très grand de terrain, 220, eau courante, toilette, chauffage entré, 3 grands appartements ainsi qu'une très grande véranda, tout meublé. Près de la plage sans danger. Abandonnerais le tout pour $4,000. S'adresser à 756-1474, 12-9

HOMMES OU FEMMES DEMANDES
Plusieurs emplois disponibles immédiatement pour travail général d'usine.
Se présenter entre 7.00 hres a.m. et 9.00 hres p.m.
580 Laferrière
Berthierville
Cté Berthier, P.Qué.

AVIS
À TOUS CEUX QUI SOUFFRENT
M. Thomas sera à la salle des Chevaliers de Colomb à Berthierville, mercredi
le 19 Septembre de 2.00 hrs p.m. à 8.00 hrs p.m.
IMPORTANT
Aujourd'hui le 12 Septembre
de 3.30 hrs p.m. à 7.00 hrs p.m., il sera à
l'Hôtel St-Louis de Joliette
M. THOMAS, 4725 rue St-Denis, Montréal, P.Q.

VOUS VOULEZ ACHETER, VENDRE ET MEME A L'OCCASION ECHANGER UNE PROPRIETE, POUR CELA, ADRESSEZ-VOUS A NOUS:
LA CAISSE D'ETABLISSEMENT DE JOLIETTE
COURTIER EN IMMEUBLE
VOICI UN PETIT ECHANTILLON DE CE QUE NOUS AVONS
"A VENDRE"
651.- Résidence a St-Esprit, Cté de Montcalm, sur la Rue Principale, grandeur 25' x 40', 2 étages avec boutique de 35' x 75' sur un terrain de 9,000 pieds carrés. (PRIX AVANTAGEUX).
670.- Résidence Rue Montcalm à St-Esprit, 10 appartements, dehors fini en briques, très propre. (BON PRIX).
M. Gilles Gariépy: 759-1659. Caisse d'Etablissement: 756-8002-03.
4053.- Chalet au Lac Cloutier fini hiver-été. Très belle vue sur le Lac. Offre d'achat raisonnable acceptée.
655.- A St-Paul de Joliette sur le Boul. Morin, Bungalow de 30' x 40'. Chauffage à air chaud.
M. Jacques Gadoury: 759-2658. Caisse d'Etablissement: 756-8002-03
674.- Résidence dans le Rang Double à St-Lin, Cté de l'Assomption. Terrain de 135' x 100', grandeur de la résidence 30' x 40', 6 1/2 appartements, grand garage. (BON PRIX).
M. Gilles Gariépy: 759-1659. Caisse d'Etablissement: 756-8002-03
A LA CAISSE D'ETABLISSEMENT DE JOLIETTE, NOUS AVONS UNE EQUIPE D'HOMMES A TRAVERS LA REGION. VOUS VOULEZ VENDRE OU ACHETER, ADRESSEZ VOUS CHEZ NOUS.
LA CAISSE D'ETABLISSEMENT DE JOLIETTE
Joliette

34– TERRAINS A VENDRE

40 terrains à vendre, cause de départ, aubaine, pour maisons multiples, situés rue Ladouceur à Joliette. Face à la polyvalente et au centre de formation professionnelle, près du centre d'achat Boul. Firestone, services publics rendus. Prix très bas. S'adresser par tél: 753-7797.

Terrain à vendre, 32,000 pi carré, lac Maskinongé St-Gabriel, idéal pour aqua-ski, boating, ski-doo, plage, 2170 rte 43 terme chemin St-Damien, 835-7402, 19-9

35– ANIMAUX A VENDRE

Vaches à lait, pur sang ou croisées, fraîches vêlées ou devant vêler sous peu, provenant de meilleur troupeau d'Ontario. S'adresser à Philippe Ouimet, 3805 Côte Terrebonne, Route 29, Terrebonne, Tél: 666-8181, 29-7

Vaches laitières. St-Paul l'Ermite. ATTENTION CULTIVATEURS!. Le plus important vendeur de vaches laitières du Québec. Toutes ces vaches proviennent des meilleurs éleveurs de l'Ontario. Vaches de choix vendues au plus bas prix Omer Maisonneuve & Fils, 521 boul. Lacombe, St-Paul l'Ermite, Cté l'Assomption (Route 48) ferme 7 hres a.m. à 6 hres p.m. tél.: 581-5670, rés. 722-0956, 26-12

St-Esprit. Poules à vendre, 9 mois de ponte et accessoires, taures 2 1-2 ans vêlant en octobre. S'adresser à tél.: 839-3334, 12-9

St-Roch. 4 1-2 pièces, chauffage électricité près de la polyvalente St-Roch. Libre immédiatement. S'adresser à 588-2630, 26-9

Petite femelle poménarien, âgée de 8 mois, couleur blond roux, opérée et piquée contre la maladie certificat inclus. S'adresser à 223-2306,19-9.

36– DIVERS A VENDRE

Dunky hydraulique pour camion. Fumier à vendre. S'adresser à 834-3187, 12-9

A vendre, tente remorque, 6 places, bateau en aluminium 12 pi., moteur 9 1-2 forces, le tout en très bon état. S'adresser à 756-0934, 19-9

Grands spéciaux, balance d'entrepôt de pneus, neufs, d'hiver. S78X15 flanc blanc $16.95. Réchappés à neige à flanc blanc pose gratuite 2 pour $28.95. Tél.: 836-2788, Centre du Pneu de Berthierville, 19-9

Au centre du Pneus de Berthierville, spéciaux du mois. S'adresser à 836-2788. Caisse d'huile GT. X 20W50 $17.95, caisse d'huile Quaker super blend $14.95, gallon Antigel $2.69, bougies ordinaires auto lite ch. .70, batterie Motocraft 90 ampères $52.45 spécial $36.75. Lave vitres d'auto au gallon .74. 19-9

Bonne grange pouvant contenir 10 roulottes pour hivernement aussi fumier à vendre. S'adresser à 836-3306,12-9

Set de salon espagnol, complètement neuf à vendre $140.00 S'adresser à 1094 St-Antoine, 12-9

Laveuse de vaisselle "Amiral de luxe" capacité de 14 couverts, 3 ans d'usage, en parfaite condition. S'adresser à 889-5437 les soir. Tracteur "Case" 190, 12 forces, avec accessoires, charrue, pelle, souffleuse, trailer, en parfaite condition. S'adresser à 889-5437 le soir, 12-9

Tracteur International, super C avec loader et charrue hydraulique 2 raies. Charrue Massey Fergusson 4 raies à 3 points. Charrue trainante 3 raies de marque Cutchout. S'adresser à 588-3541, 19-9

Moteur et transmission de Cortina 66, en parfaite condition $60.00, tél.: après 6 hres 586-1028, 12-9

Fournaise à l'huile, très propre, grosseur moyenne, en bon état à vendre. Berthierville 836-4486 au souper, jno

Hide a bed, 2 chaises, fauteuils, un lit pliant avec matelas, un bicycle C.C.M. 26 pcs,bon marché. S'adresser à 2266 ch. Langlais, Ste-Julienne fin de semaine seulement, 19-9

A vendre, malaxeur à ciment sous forme de remorque avec moteur à gazoline. S'adresser à 839-3845, après 6 hres du soir, 12-9

Poêle "Bélanger" Castel 5, combiné l'huile et l'électricité, très propre. Tél.: 58 8-3434,19-9.

Poêle à bois, (Buck stole) fait par Bédard l'Assomption 1898 antiquité $50.00. Cadre bordure en or de 5 pcs, 36x42, antiquité. Différentes horloges de foyer, antiquité. 2 fournaises à l'huile. S'adresser à 831-2290, 12-9

Tracteur Ford 8M, transmission auxiliaire, voiture "Normand" capacité 7 tonnes. S'adresser à 756-0983, 19-9

A vendre, sertiseuse ou canneuse n'ayant pas servi., manequin ajustable pour couturière, bahut fini noyer 70x18, très propre. Un moïse avec dessous sur roulette, une table pour télévision. S'adresser à 756-6829 , 12-9

Porte de garage en panneaux d'aluminium, largeur 8 pi avec supports $25.00. Une paire de ressort pour porte basculante $10.00 S'adresser à 835-4668, 12-9

Un ski-doo 1970, 335 H-P, bon marché, appelez après 5 hres, Tél.: 759-6656, jno

Egreneuse à maïs et à grains "New-Idéal" 2 rangs modifiés avec ben, sarcleur "Oliver" 4 rgs, testeur d'humidité. S'adresser 1-742-9171, 26-9

Roulotte- 14 pi, 1971, pour 4 personnes avec toilette, "Kustom-Koach", comme neuve. Tél.: 754-2390 entre midi et 3 hres p.m., 19-9

A vendre moto-ski 7§, cadet 16 forces, moteur neuf. S'adresser à 831-2071, 19-9

Honda 450, 1970. S'adresser à 753-7214, 3-10.

Set de drum de marque "Premier". Ford Econoline 66, très propre en ordre (6 cylindres 240.). $775. Poêle électrique 220 volts, 4 ronds, 2 fours (General Electrique)$45.00 Balançoire Spatio, neuf. $40.00. tél.: 756-4870,12-9

Bateau en fibre de verre 14 pi. avec moteur élec. 45 forces, "Mercury", S'adresser à 836-2357, le soir, 19-9

Lit complet à vendre, matelas propre et sans taches. S'adresser à 756-6279, 12-9

1,000 balles de foin de luzerne conditionné à vendre. Tél.: 753-4088, 19-9

A vendre, robe de mariée d'hiver en velours coupé, blanc, aussi mante de velours avec capuchon, garnie de marabout. Grandeur 9-10 ans. S'adresser à 376 Précieux-Sang, Tél.: 759-0983, 12-9

Poêle à l'huile, blanc, à vendre, tout équipé, marque "Entreprise", aussi grosse fournaise à l'huile "Duo-Them" en bonne condition, prix modique. Tél.: 756-4861 753-5314, 12-9

Fumier de poule à vendre $1.00 du voyage, prix sur les deux. Téléphoner entre 6 et 7 hres. 889-5491, 12-9

38– CAMIONS A VENDRE

Camion a vendre, Ford 1965, 3 tonnes, avec transmission 5 vitesses, s'adresser à Raymond Lasalle, 756-2121, 12-9

A vendre, camion 3-4 de tonne. S'adresser à 836-3148, 12-9

39– AUTOS A VENDRE

Buick 1970, Lesabre, 4 portes, H-T, très propre. S'adresser à 588-5240 après 6 hres, 12-9

Un Duster 1971, 340 automatique, backet seat, R.P.M., 27,000 milles. S'adresser à 759-6656 après 5 hres, jno

Camionnette 1-2 tonne, 66 et Météor 65 à vendre. S'adresser à 586-1098, 12-9

Dune Buggy avec carosserie en fibre de verre abec toit, moteur 1.500, équipé en mags et pneus larges. Tél: 759-1011.

Toyota Sprinter 70, 37,000 milles. Après 5 hres à 759-1011, 19-9

40– MAISONS A VENDRE

Résidence d'hiver et d'été le haut en marblecoat le bas en pierre, chauffage électrique, tapis mur à mur, garage double, terrain 200 pi, large va mener au lac, cause de vente maladie.
Aussi chassis double en aluminium, porche en aluminium. S'adresser à 831-2152 situé Lac Le golf, Ste-Julienne, 19-9

A vendre, maison à St-Thomas non loin du village, 4 1-2 pièces très propre. S'adresser à 756-8764

A vendre, maison bungalow en brique, au bord de l'eau, 5 pièces, sous-sol fini, beaucoup d'arbres et de fleurs vivaces, aussi un four électrique "Westinghouse" et lit complet. S'adresser sur rendez-vous 9 Beaupied ou 15 ou 17 Beaupied, tél.: 756-8914 ou 759-1761, 12-9

Belle occasion, particulier, maison semi-fini, 2 étages, 7 pièces, terrain 150x100, bien située. S'adresser Domaine Mont Charme Rg du Cordon Ste-Julienne Tél.: C. Plante Terrebonne 666-8386, Mtl 321-6936, 4-10.

Bungalow façade en briques, clapboard-aluminium, système de chauffage élec, avec cave en ciment, grand garage, piscine creusée (21x36), terrain 100x100. Prix: $15,000. S'adresser à 831-2101, 1506 rg St-François, Ste-Julienne, 19-9

43 FERME A VENDRE

Ferme à vendre à St-Lin des Laurentides, riv. nord 24 milles de Montréal. Très moderne, 157 arpents, tous en culture, bâtisses en parfaite état. Maison en pierre et brique, chauffage central etc... Ceci est une terre exceptionnelle. S.V.P. pas d'agent. Pour inf: 1-514-435-7514 ou écrire à C.P. 80,Ste-Thérèse de Blainville, 19-9

57– ON DEMANDE

Aide domestique demande pour Rawdon, bon chez-soi pour informations 834-2209,jno

Désirerais garder enfants de préférence 6 mois à 4 ans, bon chez soi, atmosphère familiale, 835-7184, 12-9

Berthier, une jeune fille dans la vingtaine demande une fille sérieuse et fiable, pour partager un appartement de 4 1-2 pièces, ayant toutes les commodités. Si intéressée appelez après 5 hres dans la semaine ou fin de semaine à 836-6172, 19-9

58– HOMMES DEMANDES

Dessinateur-TRACEUR, POUR TRAVAILLER DANS LA R5GION DE Rawdon, temps plein ou partiel. Envoyez curriculum vitae à C.P. 350 Joliette, 12-9

Assistant-gérant demandé dans un important magasin de détails. Bénifices marginaux, salaire selon qualifications, dossier confidentiel. Tél.: le jour 756-0525 le soir 759-1184, jno

59– FEMMES DEMANDEES

Montréal; excellent chez-soi pour dame honnête, aimant beaucoup les enfants, s'occuperait d'une fillette de 3 ans et d'un bambin d'un an. Aurait sa propre chambre, fin de semaine libre. Inf. supplémentaire 223-2417, 19-9

Femmes ou filles demandées si vous avez quelques heures libres chaque semaine et résidez dans les comtés de Joliette, Berthier l'Assomption ou Montcalm. La Compagnie Fuller Brush vous offre la chance de vous gagnez quelques centaines de dollars d'ici les fêtes. N'attendez pas. Communiquez avec Robert Leblanc 183 Boucher Joliette, tél.: 759-1025, 19-9

Opératrices d'expérience demandées sur machine "Singer". S'adresser à Mme Robillard, à St-Gabriel 835-2827, 12-9

60–EMPLOI DEMANDE

Emploi demandé, cherche du travail à la journée pour service domestique. S'adresser à 831-2836, 19-9

61– HOMMES ET FEMMES DEMANDES

Les Fêtes s'en viennent des fêtes sans argent ne sont pas des fêtes. Revenus supplémentaires intéressants pour distribution locale. Tél.: 834-6284, 19-9



Commandez maintenant une maison sectionnelle

"Desourdy"

3 ch/coucher; salon; cuisine

acceptée par S.C.H.L.

MAISONS USINEES LANAUDIERE INC.,

753-7711

A BERTHIERVILLE

Maisons neuves à louer

A DEUX PAS DE LA polyvalente Pierre de Lestage

Comprenant:

.Salon
.Cuisine
.2 salles de toilette
.Chambres à coucher
.Entrées de laveuse et sécheuse
.Chutes à déchets
.Piscine
.Stationnement avec prise de courant

Seulement **$115.00** par mois

POUR INFORMATIONS COMPOSEZ **836-2722**

Ouvert tous les jours de 1 h. p.m. à 9 h p.m. sauf les mardis

CENTRE DOMICILIAIRE

Bellevue Inc.

701, PIERRE DE LESTAGE BERTHIER

ENCAN

Toujours à votre disposition pour encans de tous genres, spécialité: vaches laitières.

Jacques Mondor
encanteur licencié
613 Principal St-Thomas

Tél.: 756-2354

Pour nettoyage de fosses septiques

Laurent Léveillé
Joliette
Tél.: 756-2694

COMPTOIR D'INFORMATION ENRG

ANNONCE EN VENTE

MAISON A VENDRE
Maison 7 appartements, à Berthierville

COMMERCE A VENDRE
Epicerie complète, viande, licence, à Joliette
Restaurant, licence complète, à St-Gabriel
Garage équipé, mécanique générale, Rte 18 Co. Montcalm
Hotel 17 chambres, grand stationnement, St-Gabriel
Restaurant, repas léger, St-Ignace de Loyola
Epicerie complète, commerce seulement, à St-Gabriel
Hotel de luxe, gros revenu, à Rawdon
Garage, mécanique, franchise d'automobiles, à Montréal, Une aubaine
Commerce d'autos usagées, Rte 42, Joliette

FERMES A VENDRE
Terre 90 arpents en culture, Ste-Elisabeth
Terre à bois, St-Damien
Terre à bois, avec plantation d'épinettes, St-Gabriel
Terre 120 arpents en culture, maison 2 logements, bien située, St-Ignace de Loyola

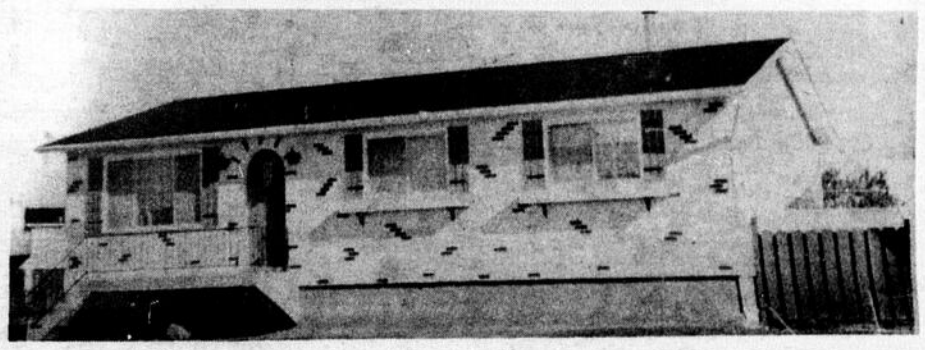
AUCUNE COMMISSION A PAYER

Voulez-vous annoncer la vente, l'achat ou l'échange de COMMERCES, MAISONS, FERMES, ETC
Pour tous renseignements

COMPTOIR D'INFORMATION ENR.

N. Guèvremont - Joliette
Tel: 836-4854 Berthierville

MONSIEUR PRÉ-FAB



Maisons sectionnelles

DUNDI

modèle rue Bastien

QUI EST MONSIEUR PRÉ-FAB?

Pour des maisons de qualités M. PRE-FAB
Pour des maisons de 26 pieds M. PRE-FAB
Pour des maisons de 28 pieds M.PRE-FAB
Pour des maisons à l'électricité M. PRE-FAB
Pour des maisons bien isolées M.PRE-FAB
Pour des maisons avec un peu de nouveauté M. PRE-FAB

Pour le trouver venez à notre bureau 503 rue Archambeault ou signalez

756-4844 **753-3931**

MAISON MODELES 33 BASTIEN

Représentant

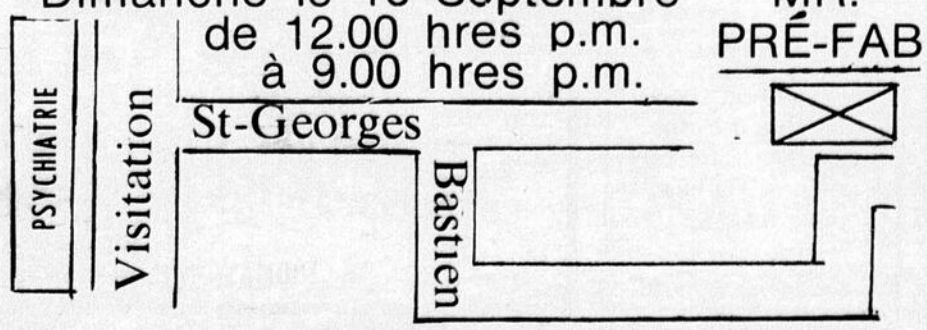
Arbour & Fils Inc.

48 Riendeau **Joliette**

OUVERTURE OFFICIELLE

Dimanche le 16 Septembre
de 12.00 hres p.m.
à 9.00 hres p.m.

MR. PRÉ-FAB



S'il vous manque $40. à $50. par semaine pour compléter votre budget? Vous pouvez l'obtenir en vendant Familex près de chez vous et en choisissant vos heures de travail. Appelez le soir 666-4765 frais renversés. 12-9

Personne intéressée à gagner $500 d'ici Noel en travaillant 2 hres par jour. Tél.: 759-0798, 12-9

On demande, couples mariés, faites un bon revenu supplémentaire par mois, en travaillant ensemble Tél.: Repentigny 1-581-3857, 31-10

Familex est de plus en plus présent dans votre entourage, encore quelque bon territoire de libre. Temps plein ou partiel, aucune expérience requise. Appelez immédiatement Daniel Bouchard à 887-2603, 26-9

63–Filles demandees

Serveuse demandée pour salle à manger, près de Rawdon, bon salaire, bon pourboire, demandé André Girard, 834-2209,JNO

Gardienne demandée à la semaine, pour fillette 1 1-2 an, s'adresser après 5 hres à 839-2008, 19-9

70 Argent a preter

Particulier prêterais argent en 1ère ou 2ème hypothèque sur maison, terrain, chalet (même en construction). Tél.: 1-487-3314, M. Régent

72-PERDU

Bourse perdue dans autobus à Rawdon le 31 août, si retrouvée, communiquer avec Mme Olgo Jocich, à 3945 St-Urbin, Mtl, Tél.: 845-4535, 12-9

74– ENCANS

SALE BY PUBLIC AUCTION

PUBLIC NOTICE is hereby given that, pursuant to a Judgment from the Superior Court for the district of Joliette, dated September 5th, 1973, it shall be proceeded by the undersigned Notary, on sunday, the 30th day of September 1973, at 11.30 a.m., at the door of St-Roch de l'Achigan's Church, County of l'Assomption, to the public auction and sale to the highest bidder, of the hereinafter described property, belonging to Simone St-Germain, an interdicted person, viz.

An immoveable property situated in the Parish of St-Roch de l'Achigan, County of L'Assomption, known and designated as being part of lot number three hundred and eighty eight (P. 388) on the cadastral plan and in the book of reference of the said Parish, registry division of l'Assomption measuring thirty one feet (31 ') width by one hundred and eighty feet (180') depth, more or less, english measure, and bounded, as follows: in front by the public road, towards the East and North, by property of Mr. Albert Brien or representativee, towards the West by other part of the said lot number three hundred eihhty eight (P.388) belonging to Mrs. Georges Lafortune or representatives.

With a house and outbuildings there on erected bearing civic number 382, Principale Street, St-Roch de l'Achigan.

Comprised in the sale: one Cascade hot water tank.

With the existing servitudes and more particularly the common servitudes of way and the view, described in a deed of sale Dame Lucienne Breault to Florent Lafortune, passed before Me Robert Marien, on June, the 11th, 1951, and registred at the registry office of l'Assomption under number 71492.

For the Conditions, apply to the undersigned Notary.

Joliette, this 7th day September 1973.

JOHANNE FONTAINE, Notaire
162, St-Charles-Borromée sud
Joliette, P.Q.
Tel. 753-5500

VENTE À L'ENCHÈRE PUBLIQUE

AVIS PUBLIC est, par les présentes, donné, que conformément à une ordonnance de la Cour Supérieure du district de Joliette, en date du 5 septembre 1973, il sera procédé par le notaire soussigné, dimanche le 30 septembre 1973, à onze heures trente de l'avant-midi, à la porte de l'église de la paroisse de St-Roch-de-l'Achigan, Comte de l'Assomption, à la vente à l'enchère publique, au plus haut enchérisseur de l'immeuble ci-après désigné appartenant à Simone St-Germain, interdite, savoir:

UN EMPLACEMENT situé au Village de St-Roch-de-L'Achigan connu et désigné comme étant une partie du lot numéro TROIS CENT QUATRE VINGT HUIT (P.388), aux plan et livre de renvoi officiels de la paroisse de St-Roch-de-L'Achigan, division d'enregistrement de L'Assomption, mesurant trente et un pieds (31') de largeur sur cent quatre-vingt (180') de profondeur, mesure anglaise et plus ou moins, borné en front, par le chemin royal, à l'est et au nord, par la terre de Monsieur Albert Brien ou représentants et à l'ouest, par autre partie dudit lot numéro 388 appartenant à madame Georges Lafortune ou représentants.

Avec une maison et des dépendances dessus construites, portant le numéro civique 382, rue Principale, St-Roch-de-L'Achigan.

Y compris un réservoir à eau chaude de marque Cascade.

Avec les servitudes inhérentes et notamment les servitudes mitoyennes de passage et de vue mentionnées dans l'acte de vente par Dame Lucienne Breault à Florent Lafortune, passé devant Me Robert Marien, le 11 juin 1951, enregistré au bureau de la division d'enregistrement de l'Assomption sous le numéro 71392.

Pour les conditions, s'adresser au Notaire soussigné.

Joliette, ce 7 septembre 1973
JOHANNE FONTAINE, Notaire
162, St-Charles-Borromée Sud
Joliette, P.Q.
Tel.: 753-5500

RAWDON
TERRAIN A VENDRE
834-2615
G. Perreault
Domaine lac Riviera rang Kildaire

Chez Jos. On achète et vend de tout, le plus grand marché aux puces de la région, encan tous les dimanches à 1.00 p.m. Ceux qui veulent faire encan appeler d'avance. Jos Pagé, encanteur licencié St-Félix de Valois, 889-2671, 26-9

76– ARTICLES DE FAILLITE

Chaises, bureaux, classeurs en métal, étagères, soixante-dix machines à écrire "Royale" portatives (neuves) en spécial $64.75. Coffre-fort, articles scolaires 25% 50% d'escompte. Feuilles de cahier à anneaux $2.75 le mille, cent machines "Underwood Five" remises à neuf à vendre ou à louer pour seulement $0.23 par jour. Articles de bureau Landry Inc. 118 nord, Saint-Charles, Joliette, T5L: 756-1033

Articles scolaires: Deux cent mille crayons H.B. Canadien à $0.02; un million de feuilles de cahier à anneaux à $2.75 le mille; cent douze milles cahiers de caisses grandes et petites lignes à $0.07; six cent cinquante valises "Dionite" première qualité à $6.98; cinq mille effaces à $0.01 et demi; trente-cinq mille chemises à dossier à $0.03; onze mille crayons "bic" réguliers à $0.19 pour $0.12, un lot assorti de crayons "Prinmacolor" et "Canadiana" et autres à prix coupés 25% sur les autres articles scolaires. Articles de bureau Landry Inc. 117 nord, Saint-Charles, Joliette, Tél.: 756-1033.

Suite de la page 17

Georges dans des chansons de folklore. Suivra un spectaculaire feu d'artifice, puis pour se réchauffer, il y aura "Bal chez Boulé", pardon, bal à l'huile, ça se ressemble. Comme artistes invités, on verra les frères Grenier, ce trio de gigueurs fut très apprécié l'an passé, ce sera un plaisir de les revoir cette année.

Samedi 13 octobre 73, 7 hres P.M.: pour ceux qui n'ont pas encore vu le spectacle de danse Huronnes, il faut y aller. ... 9 hres. P.M. Soirée des Trappeurs, artistes invités: Ti-Gus et Ti-Mousse, Jacques Normand, ça vous dit quelque chose? Vraiment, l'organisateur a eu la main heureuse. Un rochestre calypso exotique complétera.

Dimanche 14 octobre 1973: Vous voici rendus à la dernière journée de nos activités.

10.30 hres A.M. Grand défilé du Festival. Ah la!, vous en aurez plein les yeux! Surveillez les tableaux dans les rues, on donnera l'ordre du défilé. Choisissez-vous un endroit et installez-vous pour tout voir.

Si vous suivez ces conseils, vous serez peut-être un peu fatigués, mais vous pourrez dire aussi: " je n'ai rien manqué.....j'ai tout vu.....Ouf.....

"QUEL FESTIVAL"

La Croix-Rouge,
C'est l'homme à l'aide de son prochain

CANADA
PROVINCE OF QUEBEC
DISTRICT OF JOLIETTE
NO.: 18 633

PROVINCIAL COURT

BERNARD TELLIER, domiciled and residing at 48 Des bouleaux Avenue in Notre-Dame-des-Prairies, district of Joliette,
PLAINTIFF,
-vs-
FERNAND FORGET, of parts unknown,
DEFENDANT,

BY ORDER

BY ORDER OF THIS COURT, The defendant in this case is summoned to appear within a delay of one (1) month from the first publication of these presents.

A copy of Plaintiff's declaration has been left at the office of the court for him.

JOLIETTE, this August 21 st, 1973
Nicole Bourdon
D.C.P.C.

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE JOLIETTE
NO.: 18 633

COUR PROVINCIALE

BERNARD TELLIER, domicilié et résidant au No. 48 Avenue des Bouleaux à Notre-Dame-des-Prairies, Comté et district de Joliette,
DEMANDEUR,
-vs-
FERNAND FORGET, de domicile inconnu,
DEFENDEUR,

ORDONNANCE

IL EST ORDONNE au défendeur en cette cause de comparaître au Greffe de la Cour Provinciale dans le délai de (1) mois à compter de la première ordonnance.

Une copie de la déclaration du demandeur a été laissée au Greffe de la Cour à votre intention.

JOLIETTE, ce 21 Août, 1973
Nicole Bourdon
G.A.C.P.

GRAND RALLYE FAMILIAL

Dimanche le 30 septembre départ de 9.00 hres à 12.00 hres a.m. à l'école Dusable organisé par les Loisirs St-Barthélémy.
Accessoires jumelles et chapelet. Bienvenue à tous.

STE-ELISABETH

A nos amis lecteurs

Commençant avec l'édition du 19 Sept. 73, l'Horizon sera en dépôt et à votre disposition, chez:

Gabriel Olivier
BOUCHER
rue principale

Rendez-vous donc à cet endroit et demandez à M. Olivier votre exemplaire, lequel vous sera remis gratuitement.

Votre homme d'affaires
Fiducie du Québec

une institution du Mouvement des Caisses populaires Desjardins.

Pour vendre,acheter,louer ou échanger - Prêts

ST-JEAN-DE-MATHA
Beau chalet hiver-été, de 6 1-2 pièces, situé en bordure du Lac Noir, avantageusement connu. Très beau terrassement avec mur et ciment garni de lampadaires, Idéal pour ski-doo ou sports d'hiver.
JACQUES CARON, 835-2342 759-1477

ST-CHARLES-DE-MANDEVILLE
Chalet hiver-été, de 4 1-2 pièces, tout meublé, situé au bord du Lac Mandeville. Beau terrassement, très belle plage. Chauffage électrique. Bon prix. Idéal pour ski-doo ou sports d'hiver.
JACQUES CARON, 835-2342 759-1477

ST-DAMIEN-DE-BRANDON
Terre à vendre, sur la grande route, entre St-Damien et St-Gabriel, comprenant cottage, sucrerie avec équipement complet, capacité de 1600 érables, terre à bois, terre à cultiver, granges, porcherie et poulailler.
JACQUES CARON, 835-2342 759-1477

ST-DAMIEN-DE-BRANDON
Terre à cultiver, à vendre, de 9 arpents carrés environ, comprenant un petit lac artificiel de 200 x 250 environ. Bon prix.
JACQUES CARON, 835-2342 759-1477

NOTRE-DAME-DES-PRAIRIES
Maison mobile sur terrain de 100 x 100, bord de petit lac, 100 Domaine Marois, Notre-Dame-des-Prairies. La maison peut être vendue sans le terrain.
CLAUDE PROVOST, 756-2335 759-1477

ST-PAUL DE JOLIETTE
Bungalow 6 1-2 pièces, foyer naturel, pierre et marbre, poêle encastré, garage chauffé construit en 1963, 762 de l'Industrie
CLAUDE PROVOST, 756-2335 759-1477

CRABTREE
Maison de 3 logements construit en 1971, chauffage air chaud, garage.
CLAUDE PROVOST, 756-2335 759-1477

RAWDON
Bungalow 5 1-2 pièces, chauffage électricité construit en 1964, bonne condition. 60 Summerhill. Prix 13,000.00
CLAUDE PROVOST, 756-2335 759-1477

CHERTSEY
Lac Réjean: Chalet 4 pièces, 2 chambres à coucher, tout meublé, année de construction 1965. Endroit facile d'accès, prix pour vendre.
A. AYOTTE, 753-9272 759-1477

L'ASSOMPTION
Commerce: Lingerie pour enfants, avec logement de 4 1-2 pièces attenant au commerce. Prix et conditions pour vendre. Si intéressé, appelez:
A. AYOTTE, 759-1477 753-9272

LAVALTRIE POINTE DU JOUR NORD
Cottage 4 saisons, 5 1-2 pièces, 3 chambres à coucher, une salle de bain complète plus une toilette au deuxième plancher. Chauffage central électrique. Matériel de finition inclus dans la vente. Pour information:
A. AYOTTE. 759-1477 753-9272

STE-JULIENNE
Erablière de 25 arpents, avec cabane à sucre, équipé au complet pour servir des repas. Peut accommoder 175 à 200 personnes.
A. AYOTTE, 759-1477 753-9272

STE-JULIENNE
Terre à bois de 45 arpents, 2 1-2 acres de large sur 14 de profondeur, inclus dans la vente fond de terrain et coupe de bois. Partie de terrain jamais été bûché. Bois franc et bois mou.
A. AYOTTE, 759-1477 753-9272

759-1477

COMMISSION DE CONTROLE DES PERMIS D'ALCOOL DU QUEBEC

AVIS

La (les) personne (s) ci-après mentionnée (s) a (ont) demandé le(s) permis suivant(s)

NOM	ADRESSE	CATEGORIE
DUPUIS Réjean	450 route 2, St-Barthélémy	Hotel-Salle à manger - 2 bars

Afin d'être valide, toute objection à cette (ces) demande (s) doit être faite par écrit dûment motivée et assermentée dans les 15 jours du présent avis au:

SECRETAIRE GENERAL

Case Postale 200, Place d'Armes, Montréal

Province de Québec
Municipalité Scolaire Nord-Joli.

AVIS PUBLIC

Avis public est présentement donné par le soussigné, directeur général, à tous les contribuables de cette municipalité, que la liste des agriculteurs ayant droit à un remboursement de 35% de la taxe scolaire 1971-72 est présentement déposée aux bureaux de la Commission Scolaire Nord-Joli, 4671, rue Principale, St-Félix-de-Valois. Quiconque veut en prendre connaissance peut le faire en se présentant au Siège Social de la Commission, aux heures régulières de bureau, avant le 28 septembre 1973.
Donné à St-Félix-de-Valois ce 7 septembre 1973.

Roland Trudel,
Directeur Général

Province de Québec Municipalité de St-Roch de L'Achigan

AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC EST PAR LES PRESENTES DONNE par le soussigné, secrétaire-trésorier de la susdite Municipalité, QUE: - Proposé par le conseiller: Ruben Chayer, Secondé par le CONSEILLER: Gérard Giguère, que ce conseil Municipal de la Corporation Municipale de St-Roch-de-L'Achigan, demande des soumissions publiques pour le sablage des chemins dans le territoire de cette dite Municipalité.

L'entrepreneur devra nous fournir les renseignements suivants:
- La machinerie utilisée
- le personnel employé
- le coût du sablage
- assurance responsabilité

Les personnes intéressées peuvent se procurer les détails concernant la mention ci-haut au bureau du secrétaire-trésorier M. Luc Amireault au 415 rue Principale St-Roch-de-L'Achigan.
$100 DONNE A St-Roch-de-L'Achigan ce 5e jour de septembre mil neuf cent soixante treize.

Luc Amireault
secrétaire-Trésorier

Province de Québec Municipalité de St-Roch de L'Achigan, comté L'Assomption.

AVIS PUBLIC

AUX CONTRIBUABLES DE LA SUSDITE MUNICIPALITE: AVIS PUBLIC EST PAR LES PRESENTES DONNE par le soussigné, secrétaire-trésorier de la susdite Municipalité, QUE: - Le conseiller Gérard Giguère propose et résolu que le règlement no 125-1973 à savoir un règlement de zonage no 2 en la Municipalité de St-Roch-de-L'Achigan. Que ce règlement soit soumis aux électeurs propriétaires d'immeubles imposables lors d'une assemblée publique pour approuver ou désapprouver ledit règlement 125-1973 qui sera tenu le 17 septembre 1973 à 8 heures du soir au sous-sol de l'église.
Adopté à l'unanimité.
N.B. Ce règlement touche particulièrement les éleveurs de porcs.

DONNE A St-Roch de l'Achigan ce 4e jour de septembre mil neuf cent soixante treize.

Luc Amireault
Secrétaire-Trésorier

Suite de la page 13

d'expérience - Bonne présentation - Bon salaire à discuter.

Auxiliaire en nursing diplômée - St-Michel-des Saints - Salaire selon convention - Travail permanent.

Auxiliaire en nursing diplômée - Salaire selon décret - Rawdon.

Peseur (commis balance) - Jeune homme doit posséder méthode de dactylo, il doit se débrouiller en anglais - Salaire $2.50/hre - Compagnie de Joliette.

Acheteur pour une compagnie - doit avoir facilité de communiquer avec les gens - Jeune homme de 25 à 35 ans - Expérience requise - Parfait bilingue -

Un comptable, C.A. - R.I.A. - C.G.A - Joliette - Salaire à discuter - Demande très "urgent".

Une gérante de vente - Besoin très "URGENT" - Expérience requise dans le domaine des cadeaux .

Opératrices de machines à coudre - Région St-Gabriel - Salaire selon compétence - Pour atelier de couture.

La Municipalité de

Lanoraie d'Autray

BUREAU DU SECRÉTAIRE-TRÉSORIER

C.P. 246 — Tél.: 887-2201

LANORAIE
(Comté Berthier)

A Tous
les contribuables
de
Lanoraie d'Autray

avis

Cette municipalité est régie par le règlement de construction No. 41 Prière de vous y conformer!

Vous pouvez obtenir votre permis au bureau du secrétaire-trésorier à : 371 St-Joseph Lanoraie, Qué.

les 4 coins de la région

Guy Deschatelet de Sainte-Julienne est très heureux de faire voir, à tous ceux qui veulent la voir, sa photographie alors qu'il était âgé d'environ 3 ans. En voyant la photo, il faut dire "la valeur n'attend pas les années" car il était précoce notre ami Guy. Il mesurait...autant que ca!

Si vous invitez Réjeanne, bar-maid chez Jean-Pierre, recherchez un endroit romantique, vous lui plairez.

Il semblerait que la patronne du restaurant Clairette de St-Gabriel adore les bottes même si elles sont d'un cowboy.

Je ne sais pas quel pouvoir possède Gisèle du restaurant Francine de St-Paul mais elle attire tous les hommes qu'elle rencontre. Faudrait peut-être le demander à André A. de Joliette!

Félicitations aux agents de la Sûreté du Québec, poste de St-Michel qui, sous les ordres du sergent Proulx, ne déplorent aucun accident pendant le long congé de la fête du travail.

Prompt rétablissement à M. Raymond Benoît de St-Michel présentement hospitalisé à St-Eusèbe de Joliette.

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS DU CANADA
RÉGION DU QUÉBEC (MONTRÉAL)
APPEL D'OFFRES

DES SOUMISSIONS CACHETEES, adressées au Chef des services financier et administratif, Ministère des Travaux publics du Canada, 625, avenue du Président-Kennedy, Montréal 111 Québec), (5ème étage), et portant la mention: SOUMISSION POUR NETTOYAGE INTERIEUR ET ENTRETIEN DU TERRAIN - LAVALTRIE (QUEBEC) - BUREAU DE POSTE, RUE PRINCIPALE. seront reçues jusqu'à 15.00 heures (heure de Montréal), le 26 septembre 1973.
On peut prendre connaissance du devis et autres documents de soumission, ou se les procurer au Ministère des Travaux publics du Canada, Bureau des Soumissions (283-6553, 6554 et 6656), 625, avenue du Président-Kennedy, 5ème étage, Montréal 111 (Québec), et on peut les consulter aux bureaux de poste de Lavaltrie, L'Assomption, Lanoraie et L'Epiphanie (Québec).
On ne tiendra compte que des soumissions qui seront présentées sur les formules imprimées fournies par le Ministère et faites en conformité des conditions qui y sont stipulées.
On n'acceptera nécessairement ni la plus basse, ni aucune des soumissions.

Paul H. Paré
Chef des services
financier et administratif

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS OF CANADA QUEBEC REGION (MONTREAL)
TENDERS

SEALED TENDERS, addressed to Chief, Financial and Administrative Services, Department of Public Works of Canada, 625 Avenue du Président Kennedy, Montreal 111, Quebec (5th floor) and endorsed: TENDER FOR INTERIOR CLEANING AND GROUND MAINTENANCE - LAVALTRIE, QUEBEC - POST OFFICE, MAIN STREET.

will be received until 15.00 (Montreal Time) September 26, 1973.
Specification and other tender documents can be seen, or can be obtained et Department of Public Works of Canada, Tendering Office (283-6553, 6554 and 6656), 625 Avenue du Président Kennedy, 5th floor, Montreal 111, Quebec, and can be see nat Lavaltrie, L'Assomption, Lanoraie and l'Epiphanie Post Offices, Quebec.

To be considered, each tender must be made on the printed forme supplied by the Department and in accordance with the conditions sat forth therein.
The lowest or any tender will not necessarily be accepted.

Paul H. Paré
Chief, Financial and
Administrative Services.

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS OF CANADA QUEBEC REGION (MONTREAL)
TENDERS

SEALED TENDERS, addressed to Chief, Financial and Administrative Services, Department of Public Works of Canada,625 Avenue du Président Kennedy, Montreal 111, Quebec (5th floor) and endorsed: TENDER FOR REPAIRS TO THE WHARF AND TO THE RAMP - ST-DONAT, QUEBEC - ARCHAMBAULT LAKE.
will be received until 15.00 (Montreal Time) September 26, 1973.
Specification and other tender documents can be seen, or can be obtained at Department of Public Works of Canada. Tendering Office (283-6553,6554 and 6656), 625 Avenue du Président Kennedy, 5th floor, Montreal 111, Quebec and can be seen at St-Donat, Notre-Dame de la Merci and Rawdon Post Offices.
To be considered, each tender must be made on the printed forms supplied by the Department and in accordance with the conditions set forth therein.
The lowest or any tendar will not necessarily be accepted.

Paul H. Paré,
Chief, Financial and
Administrative Services.

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS DU CANADA
RÉGION DU QUÉBEC (MONTRÉAL)
APPEL D'OFFRES

DES SOUMISSIONS CACHETEES, adressées au Chef des services financiers et administratifs, Ministère des Travaux publics du Canada, 625, avenue du Président-Kennedy, Montréal 111 (Québec), (ième étage), et portant la mention: SOUMISSION POUR REPARATIONS AU QUAI ET A LA RAMPE ST-DONAT (QUEBEC) - LAC ARCHAMBAULT,
seront recues jusqu'à 15.00 heures (heure de Montréal), le 26 septembre 1973.
On peut prendre connaissance du devis et autres documents de soumission, ou se les procurer au Ministère des Travaux publics du Canada, Bureau des Soumissions (283-6553, 6554 et 6656), 625, avenue du Président-Kennedy, 5ème étage, Montréal 111 (Québec), et on peut les consulter aux bureaux de poste de St-Donat, Notre-Dame de la Merci et Rawdon (Québec).
On ne tiendra compte que des soumissions qui seront présentées sur les formules imprimées fournies par le Ministère et faites en conformité des conditions qui y sont stipulées.
On n'acceptera nécessairement ni la plus basse, ni aucune des soumissions.

Paul. H. Paré
Chef des services
financiers et administratifs

LES ÉPICERIES *Richelieu* **SELECT** GROCERIES

RS

Richelieu — **SELECT**

OU VOUS POUVEZ PARLER AU PROPRIÉTAIRE!

WHERE YOU CAN TALK TO THE OWNER!



Raisins

ROUGES "TOKAY" OU VERTS SANS PÉPIN

CAL. CAT. CANADA NO 1

2 LB 69¢

SUPER VEDETTE



Bananes

JAUNES SAVOUREUSES

"DÔLE"

EXCELLENTE QUALITÉ

LB 13¢

SUPER VEDETTE



COULEURS VARIÉES

TISSU HYGIÉNIQUE "LADY SCOTT"

2 CELLO 2¢ 69¢



JUS DE TOMATES "BRIGHT'S"

39¢



MAIS GENRE CREME "ROYAL ROSE"

4 1.00

CÉLERI FRAIS

PRODUIT DU QUEBEC

GR 24 SIZE

CH 23¢

CAROTTES NOUVELLES

PRODUIT DU QUEBEC — SAC POLY 5 LB 39¢

Longe de Porc



SUPER VEDETTE

BOUT DES CÔTES ENV. 3 LB — LB 99¢

BOUT DU FILET ENV. 3 LB — LB 1.09

GAGNEZ

LE MONTANT DE VOTRE COMMANDE EN

BONS D'ACHATS

TIRAGE TOUS LES SAMEDIS À 4 H. P.M.



À CHAQUE MARCHÉ *Richelieu* ou SÉLECT

POUR PARTICIPER DÉPOSEZ VOTRE COUPON DE CAISSE AVEC VOTRE NOM, ADRESSE ET NUMERO DE TELEPHONE DANS LA BOITE AU MAGASIN. PRIX MINIMUM DE $10.00.

Jacques Lane	Alfred Ratelle	Domina Latendresse	Julien St-Georges	LATENDRESSE & FILS ENR.	René Beaulieu	Renaud Gadoury André Gadoury
MARCHE CHRIST-ROI	MARCHE DES AUBAINES	BOUCHER & MORIN LTEE	JULIEN ST-GEORGES	Normand Latendresse	MARCHE BEAULIEU ENR.	GADOURY & FRERE ENR.
Tél.: 753-7491	Tél.: 756-1021	Tél.: 835--4761	Tél.: 833-6364	Tél.: 883-2961	Tél.: 882-2112	Tél.: 886-3811
358 St-Charles Borromée Joliette	837 Notre-Dame Joliette	195 Lanaudière Ville Saint-Gabriel	650 Brassard Saint-Michel des Saints	892 De L'Eglise Sainte-Béatrix	125 Principale Chertsey	Saint-Jean de Matha